

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2002-2003

13 NOVEMBRE 2002

PROJET D'ORDONNANCE

**contenant l'ajustement du
Budget général des Dépenses
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 2002**

Index

	Page
Projet d'ordonnance	3
Tableaux	11

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 2002-2003

13 NOVEMBER 2002

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de aanpassing van
de Algemene Uitgavenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 2002**

Inhoudsopgave

	bladzijde
Ontwerp van ordonnantie	3
Tabellen	11

LE GOUVERNEMENT

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre des Finances et du Budget, est chargé de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

I. Dispositions générales*Article 1er*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Conformément au tableau annexé à la présente ordonnance, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2002 sont ajustés comme suit :

DEREGERING

Op voordracht van de Minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting wordt ermee belast aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, namens de Regering, het ontwerp van ordonnantie voor te leggen waarvan de tekst volgt :

I. Algemene bepalingen*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Overeenkomstig de tabel bij deze ordonnantie worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2002 ingeschreven kredieten als volgt aangepast :

<i>(En milliers d'euros)</i>	Crédits d'engagement – Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement – Ordonnancerings- kredieten	<i>(In duizend euro)</i>
Crédits non dissociés			Niet-gesplitste kredieten
Initiaux	1.656.599	1.656.599	Initieel
crédits supplémentaires	47.993	47.993	bijkredieten
réductions			verminderingen
Ajustés	1.704.592	1.704.592	Aangepast
Crédits dissociés			Gesplitste kredieten
Initiaux	421.287	254.104	Initieel
crédits supplémentaires	50.628	44.388	bijkredieten
réductions		44.388	verminderingen
Ajustés	471.915	209.716	Aangepast
Année antérieures			Vorige jaren
Initiaux	0	0	Initieel
crédits supplémentaires	939	939	bijkredieten
réductions			verminderingen
Ajustés	939	939	Aangepast
Crédits variables			Variabele kredieten
Initiaux	201.763	201.090	Initieel
crédits supplémentaires	60.182	62.747	bijkredieten
réductions			verminderingen
Ajustés	261.945	263.837	Aangepast

Totaux généraux y compris les crédits variables			Algemene totalen met inbegrip van de variabele kredieten
Initiaux	2.279.649	2.111.793	Initieel
Ajustés	2.439.391	2.179.084	Aangepast

II. Dispositions relatives à la section I : Dépenses d'administration générale

Article 3

A l'article 8, les allocations de base 10.02.43.06.00, 12.02.24.12.11, 12.13.25.12.11 et 16.11.22.12.11 sont rajoutées à la liste des crédits servant à apurer les créances d'années antérieures.

Article 4

Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, les crédits des allocations de base 11.42.27.01.00, 11.71.21.01.00 et 14.14.21.01.01 peuvent être redistribués, par arrêté du Gouvernement, vers n'importe quelle allocation de base au sein de leur division ou vers n'importe quelle allocation de base de la division 10.

Article 5

L'article 11 de l'ordonnance du 20 décembre 2001 contenant le Budget Général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2002 est modifié comme suit :

Sous la division 11, les allocations de base suivantes sont ajoutées :

Subvention à l'ORBEM	11.21.26.41.40
Participation dans des entreprises	11.21.28.51.21
Ordonnance relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion	11.27.26.31.32
Crédits servant à couvrir les charges liées au domaine de Latour de Freins et à d'autres bâtiments à destination scientifique	11.31.31.63.21
Dépenses de toute nature	11.71.21.01.00
Promotion de l'agriculture, de l'horticulture et de secteurs connexes	11.71.22.32.00

II. Bepalingen betreffende sectie I : uitgaven van algemeen bestuur

Artikel 3

Op het artikel 8, werden de basisallocaties 10.02.43.06.00, 12.02.24.12.11, 12.13.25.12.11 en 16.11.22.12.11 bijgevoegd aan de lijst van de kredieten, bedoeld voor de aflossing van de schulden van vorige jaren.

Artikel 4

In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen via een besluit van de Regering de kredieten van de basisallocaties 11.42.27.01.00, 11.71.21.01.00 en 14.14.21.01.01 naar eender welke basisallocatie in de schoot van hun afdeling of naar eender welke basisallocatie van de afdeling 10 herverdeeld worden.

Artikel 5

Artikel 11 van de ordonnantie van 20 december 2001 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2002 wordt als volgt gewijzigd :

Onder afdeling 11 worden volgende basisallocaties toegevoegd :

Toelage aan de BGDA	11.21.26.41.40
Deelnamen in ondernemingen	11.21.28.51.21
Ordonnantie betreffende de erkenning en de subsidiëring van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen	11.27.26.31.32
Kredieten bestemd om de lasten in verband met het domein « de Latour de Freins » en met andere gebouwen met een wetenschappelijke bestemming te dekken	11.31.31.63.21
Uitgaven van allerlei aard	11.71.21.01.00
Promotie voor de land- en tuinbouw en aanverwante sectoren	11.71.22.32.00

Intervention en faveur du Fonds pour la santé et la sécurité animale dans le cadre de la problématique ESB
11.71.23.45.40

Sous la division 13, les allocations de base suivantes sont ajoutées :

Subvention de fonctionnement accordée à l'ORBEM
13.14.21.41.40

Subvention à l'ORBEM pour l'exécution du plan social SABENA
13.18.21.41.40

Subside pour la promotion des titres-services
13.24.21.41.40

Sous la division 14, les allocations de base suivantes sont ajoutées :

Interregio II C / subsides aux A.S.B.L. 14.43.24.33.00

Sous la division 15, les allocations de base suivantes sont ajoutées :

Remboursement aux sociétés de construction agréées par la SLRB des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille
15.22.21.31.32

Transfert au FADELS pour couvrir les charges d'intérêts et d'amortissement des emprunts normaux et de refinancement du secteur du logement social
15.60.22.31.11

Paiement de l'intérêt mis à charge de la Région de Bruxelles-Capitale conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale
15.60.24.31.11

Sous la division 16, l'allocation de base suivante est ajoutée :

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration des plans communaux de développement
16.21.25.63.21

Sous la division 18, les allocations de base suivantes sont ajoutées :

Subside à l'IBGE pour les dépenses relevant du « Fonds pour la protection de l'environnement »
18.11.23.41.40

Rétribution de l'IBDE
18.51.22.12.11

Subsides à des associations œuvrant à la mise en valeur de la qualité de l'eau
18.51.26.33.00

Tussenkomst ten voordele van het Fonds voor de gezondheid en de veiligheid van dieren in het kader van de BSE – problematiek
11.71.23.45.40

Onder afdeling 13 worden volgende basisallocaties toegevoegd :

Werkingsstoelage aan de BGDA
13.14.21.41.40

Toelage aan de BGDA voor de uitvoering van het sociaal plan SABENA
13.18.21.41.40

Toelage voor de promotie van de dienstencheques
13.24.21.41.40

Onder afdeling 14 worden volgende basisallocaties toegevoegd :

Interregio II C / toelagen aan de v.z.w.'s
14.43.24.33.00

Onder afdeling 15 worden volgende basisallocaties toegevoegd :

Terugbetaling aan de door de BGHM erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, gezinshoofden
15.22.21.31.32

Overdracht aan het ALESH om de rentelasten en aflossingen te dekken van gewone en herfinancieringsleningen van de sociale huisvestingssector
15.60.22.31.11

Betaling van de interest voor leningen die door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden aangegaan en die overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt
15.60.24.31.11

Onder afdeling 16 wordt volgende basisallocatie toegevoegd :

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van gemeentelijke ontwikkelingsplannen
16.21.25.63.21

Onder afdeling 18 worden volgende basisallocaties toegevoegd :

Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het « Fonds voor de bescherming van het milieu »
18.11.23.41.40

Vergoeding van de BIWD
18.51.22.12.11

Toelagen voor verenigingen tot verbetering van de waterkwaliteit
18.51.26.33.00

Subvention à la SCRL Intercommunale bruxelloise d'Assainissement 18.51.27.51.11

Subsides aux intercommunales dans le cadre des plans d'égouttage communal 18.52.30.51.11

Sous la division 22, les allocations de base suivantes sont ajoutées :

Bruxelles, Ville-Région saine 22.21.27.33.00

Actions et projets pour la promotion de la présence du bureau de représentation et des associations internationales dans la Région Bruxelles-Capitale 22.21.28.35.50

L'intitulé de l'allocation de base 11.27.26.31.32 a été modifié comme suit :

« Ordonnance relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion »

L'intitulé de l'allocation de base 11.31.24.31.32 a été modifié comme suit :

« Subventions pour des actions de recherche industrielle pré-compétitive et de recherche industrielle (article 6 de l'ordonnance du 21 février 2002) »

L'intitulé de l'allocation de base 11.32.21.81.12 a été modifié comme suit :

« Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale et le développement préconcurrentiel (article 7 de l'ordonnance du 21 février 2002) »

L'intitulé de l'allocation de base 21.22.26.51.12 a été modifié comme suit :

« Primes destinées à encourager des investissements économiseurs d'énergie dans le logement »

L'intitulé du programme 3 de la division 21 est modifié comme suit:

« Ouverture et régularisation du marché de l'énergie »

L'intitulé de l'allocation de base 21.30.21.12.11 a été modifié comme suit :

« Frais d'études et de recherches »

Article 6

L'article 20 de l'ordonnance du 20 décembre 2001 est modifié comme suit :

Toelage aan de CVBA Brusselse Intercommunale voor Sanering 18.51.27.51.11

Toelagen aan intercommunales in het kader van gemeentelijke rioleringsplannen 18.52.30.51.11

Onder afdeling 22 worden volgende basisallocaties toegevoegd :

Brussel, Gezond Stadsgewest 22.21.27.33.00

Acties en projecten ter bevordering van de aanwezigheid van vertegenwoordigingskantoren en internationale organisaties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 22.21.28.35.50

De omschrijving van basisallocatie 11.27.26.31.32 werd als volgt aangepast :

« Ordonnantie betreffende de erkenning en de subsidiëring van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen »

De omschrijving van basisallocatie 11.31.24.31.32 werd als volgt aangepast :

« Toelagen voor precompetitief industrieel onderzoek en industrieel onderzoek (artikel 6 van de ordonnantie van 21 februari 2002) »

De omschrijving van basisallocatie 11.32.21.81.12 werd als volgt aangepast :

« Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek en de pre concurrentiële ontwikkeling (artikel 7 van de ordonnantie van 21 februari 2002) »

De omschrijving van basisallocatie 21.22.26.51.12 werd als volgt aangepast :

« Premies bestemd om energiebesparende investeringen aan te moedigen in de huisvesting »

De omschrijving van programma 3 van afdeling 21 werd als volgt aangepast :

« Opening en regulering van de energiemarkt »

De omschrijving van basisallocatie 21.30.21.12.11 werd als volgt aangepast :

« Studie- en onderzoekskosten ».

Artikel 6

Artikel 20 van de ordonnantie van 20 december 2001 wordt als volgt gewijzigd :

« Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter sa garantie aux emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale n'excédant pas 51.441.095 Euros en 2002. »

Article 7

L'article 24 de l'ordonnance du 20 décembre 2001 est remplacé par :

« Par dérogation aux articles 3 et 2, 11^o, dernier alinéa de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant d'un Fonds budgétaire, le Gouvernement peut utiliser les crédits variables (e et f) de l'article budgétaire 18.52.25.73.41 pour intervenir dans le financement de la politique de l'eau, assumer les coûts et exercer tous les droits et obligations de la Région liés à :

- a) La lutte contre les inondations dans les quartiers à risque;
- b) La collecte et l'épuration des eaux usées et pluviales;
- c) L'assurance d'une gestion intégrée des eaux usées et pluviales;
- d) Au fonctionnement des organismes d'épuration;
- e) A l'établissement de statistiques;
- f) A la surveillance de l'état des eaux de surfaces et de celles collectées dans les égouts;
- g) A l'acquisition de biens corporels et incorporels nécessaires pour la protection et la valorisation des eaux souterraines et de surface;
- h) Aux remboursements de la différence entre les montants de versements anticipés perçus et les montants de la taxe sur le déversement des eaux usées due ainsi qu'aux remboursements des versements anticipés versés par les redevables de la taxe sur le déversement des eaux usées. »

Article 8

A partir de l'année budgétaire 2002, les codes économiques des allocations de base suivantes ont été modifiés dans le budget général des dépenses : 11.31.22.12.30, 11.31.23.12.30, 12.13.21.12.30, 12.13.22.12.30, 18.51.22.12.30 et 18.52.21.12.30.

Il s'ensuit que les soldes des encours de ces allocations de base sont transférés dans les mêmes allocations dont le code économique a été modifié de 12.30 en 12.11.

A partir de l'année budgétaire 2002, les codes économiques des allocations de base suivantes ont été modifiés dans le

« De Brusselse Hoofdstedelijke Regering is gemachtigd haar waarborg te verlenen aan de leningen aangegaan door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarvan het totale bedrag 51.441.095 Euro niet mag overschrijden in 2002 ».

Artikel 7

Artikel 24 van de ordonnantie van 20 december 2001 wordt vervangen door :

« In afwijking van de artikels 3 en 2, 11^o, laatste lid van de ordonnantie van 12 december 1991 tot oprichting van een Begrotingsfonds, mag de Regering de variabele kredieten (e en f) van het begrotingsartikel 18.52.25.73.41 gebruiken om tussen te komen in de financiering van het waterbeleid, de kosten te dragen en alle rechten en verplichtingen van het Gewest uit te oefenen, verbonden aan :

- a) de strijd tegen de overstromingen in risicowijken;
- b) het opvangen en de zuivering van afval- en regenwater;
- c) het waarborgen van een geïntegreerd beheer van afval- en regenwater;
- d) de werking van de zuiveringsinstallaties;
- e) het opstellen van statistieken;
- f) het toezicht op de staat van het oppervlaktewater en van dat opgevangen in riolen;
- g) de verwerving van materiële en niet-materiële goederen nodig voor de bescherming en de valorisatie van grond- en oppervlaktewater;
- h) de terugbetaling van het verschil tussen de bedragen van de geïnde voorafbetalingen en de bedragen van de verschuldigde belasting op het lozen van afvalwater, en ook aan de terugbetaling van de voorafbetalingen gestort door de belastingplichtigen van de belasting op het lozen van afvalwater. »

Artikel 8

Vanaf het begrotingsjaar 2002, worden de economische codes van de volgende basisallocaties gewijzigd in de algemene uitgavenbegroting : 11.31.22.12.30, 11.31.23.12.30, 12.13.21.12.30, 12.13.22.12.30, 18.51.22.12.30 en 18.52.21.12.30.

Met gevolg dat de saldi van het encours van deze basisallocaties overgedragen zijn in dezelfde basisallocaties waarvan de economische code gewijzigd werd van 12.30 in 12.11.

Vanaf het begrotingsjaar 2002, worden de economische codes van de volgende basisallocaties gewijzigd in de alge-

budget général des dépenses : 11.61.23.63.21, 16.81.23.63.21 et 16.81.24.63.21.

Il s'ensuit que les soldes des encours de ces allocations de base sont transférés dans les mêmes allocations dont le code économique a été modifié de 63.21 en 61.31.

A partir de l'année budgétaire 2002, le code économique de l'allocation de base 23.10.43.91.11 a été modifié dans le budget général des dépenses.

Il s'ensuit que les soldes des encours de cette allocation de base sont transférés dans la même allocation dont le code économique a été modifié de 91.11 en 91.10

Article 9

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à liquider en partie, à concurrence d'un montant de 76.734.000 Euros, la dotation de base à la STIB pour l'exercice 2003 à charge des crédits de l'ajustement du Budget Général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2002.

Cette liquidation se fera à charge des crédits inscrits sur l'allocation de base 12.21.21.31.22.

III. Dispositions relatives à la section II : Organismes d'intérêt public de la catégorie A

Article 10

Est approuvé l'ajustement du budget du Centre informatique de la Région bruxelloise pour l'année 2002.

Ce budget s'élève pour les recettes à 14.049 milliers d'euros et pour les dépenses à 14.049 milliers d'euros conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 7.237 milliers d'euros et les dépenses pour ordre à 7.237 milliers d'euros, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Article 11

Est approuvé l'ajustement du budget du Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales pour l'année 2002.

Ce budget s'élève pour les recettes à 163.250 milliers d'euros et pour les dépenses à 163.250 milliers d'euros, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

mene uitgavenbegroting : 11.61.23.63.21, 16.81.23.63.21 et 16.81.24.63.21.

Met gevolg dat de saldi van het encours van deze basisallocaties overgedragen zijn in dezelfde basisallocaties waarvan de economische code gewijzigd werd van 63.21 in 61.31.

Vanaf het begrotingsjaar 2002, wordt de economische code van de basisallocatie 23.10.43.91.11 gewijzigd in de algemene uitgavenbegroting.

Met gevolg dat de saldi van het encours van deze basisallocatie overgedragen zijn in dezelfde basisallocatie waarvan de economische code gewijzigd werd van 91.11 in 91.10

Artikel 9

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gemachtigd om de basisdotatie aan de MIVB voor het dienstjaar 2003 gedeeltelijk, ten belope van het bedrag van 76.734.000 Euro, te vereffenen ten laste van de kredieten van de aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2002.

Deze vereffening zal ten laste van de kredieten ingeschreven op basisallocatie 12.21.21.31.22 gebeuren.

III. Bepalingen betreffende sectie II : Instellingen van openbaar nut van categorie A

Artikel 10

De aanpassing van de begroting voor het jaar 2002 van het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 14.049 duizend euro voor de ontvangsten en 14.049 duizend euro voor de uitgaven overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 7.237 duizend euro en de uitgaven voor orde op 7.237 duizend euro, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel

Artikel 11

De aanpassing van de begroting voor het jaar 2002 van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 163.250 duizend euro voor de ontvangsten en 163.250 duizend euro voor de uitgaven, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Article 12

L'article 30 de l'ordonnance du 20 décembre 2001 est modifié comme suit :

« En application de l'article 5 de l'ordonnance du 18 avril 1993 portant création du Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter la garantie de la Région aux emprunts contractés par ledit Fonds pour un montant n'excedant pas 139.941.000 euros en 2002.

Ces emprunts sont inscrit pour un montant de 139.941.000 euros à la section II de la présente ordonnance. V. Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, Recettes, Chapitre 44, article 442.01. »

IV. Dispositions relatives à la section III : Services à gestion séparée

Article 13

Est approuvé l'ajustement du budget de la Régie foncière pour l'année 2002.

Le budget ajusté de la Régie foncière s'élève à 12.854.768 € pour les recettes, pour les crédits non dissociés à 16.697.956 €, pour les crédits d'engagement dissociés 4.648.004 € et pour les crédits d'ordonnancement dissociés 1.854.989 €, conformément au tableau joint à la section III de la présente ordonnance.

Article 14

Est approuvé le budget du Centre bruxellois d'Expertise Alimentaire pour l'année 2002.

Ce budget s'élève pour les recettes à 362.000 € et pour les dépenses à 212.000 € conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Article 15

Est approuvé l'ajustement du budget du Service régional pour la Revitalisation des Quartiers fragilisés pour l'année 2002.

Ce budget s'élève pour les recettes à 40.240 milliers d'euros, pour les dépenses 40.240 milliers d'euros, conformément au tableau joint à la section III de la présente ordonnance.

Artikel 12

Artikel 30 van de ordonnantie van 20 december 2001 wordt aangepast als volgt :

« In toepassing van artikel 5 van de ordonnantie van 8 april 1993 houdende de oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën, wordt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering toegestaan de gewestwaarborg te verlenen aan de door voormeld Fonds aangegane leningen voor een bedrag dat de 139.941.000 euro in 2002 niet mag overschrijden.

Deze leningen worden ten belope van 139.941.000 euro ingeschreven in sectie II van deze ordonnantie. V. Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën, Ontvangsten, Hoofdstuk 44, artikel 442.01. »

IV. Bepalingen betreffende sectie III : Diensten met afzonderlijk beheer

Artikel 13

De aanpassing van de begroting van de Grondregie voor het jaar 2002 wordt goedgekeurd.

De aangepaste begroting van de Grondregie bedraagt voor de ontvangsten 12.854.768 €, voor de niet-gesplitste kredieten 16.697.956 €, voor de gesplitste vastleggingskredieten 4.648.004 € en voor de gesplitste ordonnanceringskredieten 1.854.989 €, overeenkomstig de tabel die bij sectie III van deze ordonnantie is gevoegd.

Artikel 14

De aanpassing van de begroting van het Brussels Centrum voor Voedingsmiddelenexpertise voor het jaar 2002 wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 362.000 € voor de ontvangsten en 212.000 € voor de uitgaven overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Artikel 15

De aanpassing van de begroting van de Gewestelijke Dienst voor de Herwaardering van de Kwetsbare wijken voor het jaar 2002 wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt voor de ontvangsten 40.240 duizend euro, voor de uitgaven 40.240 duizend euro, overeenkomstig de tabel die bij de sectie III van deze ordonnantie is gevoegd.

V. Disposition finale

La présente ordonnance entre en vigueur le jour du vote par le Conseil.

Bruxelles, le 13 novembre 2002

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

V. Slotbepaling

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van de stemming door de Raad.

Brussel, 13 november 2002

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

TABLEAU

SECTION I. – DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE



TABEL

SECTIE I. – UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 00									AFDELING 00
<i>Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale</i>									<i>Brusselse Hoofdstedelijke Raad</i>
Dotation au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	00.00	21.01.00	01.10	a	25.062	-	-	25.062	Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad
Dotation spéciale au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'installation du siège du Conseil	00.00	22.01.00	01.10	a	-	-	-	-	Bijzondere dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad voor de installatie van de zetel van de Raad
TOTAUX DIVISION 00				a b c d e f	25.062 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	25.062 - - - - -	TOTAAL AFDELING 00

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 01									AFDELING 01
<i>Cabinet du Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation Urbaine, de la Recherche Scientifique</i>									<i>Kabinet van de Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek</i>
0 Subsistance									0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel									Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Ministre	01.01	01.11.00	13.20 03.20 07.20 08.10 11.301	a	79	-	-	79	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	01.01	02.11.00	13.20 03.20 07.20 08.10 11.301	a	2.452	-	-	2.452	Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel
Activité 2 : Fonctionnement									Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	01.02	21.12.11	13.20 03.20 07.20 08.10 11.301	a	391	-	-	391	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	01.02	22.74.22	13.20 03.20 07.20 08.10 11.301	a	24	-	-	24	Vermogensuitgaven van het Kabinet
	01.02	22.74.22	13.20 03.20 07.20 08.10 11.301	d	-	-	-	-	
Totaux programme 0				a b c d e f	2.946 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	2.946 - - - - -	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 01				a b c d e f	2.946 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	2.946 - - - - -	TOTAAL AFDELING 01

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 02									
<i>Cabinet du Ministre chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente</i>									
0 Subsistance									
Activité 1 : Personnel									
Traitement et frais de représentation du Ministre	02.01	01.11.00	12.13 12.12 12.32 01.34	a	77	-	-	77	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	02.01	02.11.00	12.13 12.12 12.32 01.34	a	1.763	-	-	1.763	Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel
Activité 2 : Fonctionnement									
Frais de fonctionnement du Cabinet	02.02	21.12.11	12.13 12.12 12.32 01.34	a	278	-	-	278	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	02.02	22.74.22	12.13 12.12 12.32 01.34	a	17	-	-	17	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0				a b c d e f	2.135 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	2.135 - - - - -	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 02				a b c d e f	2.135 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	2.135 - - - - -	TOTAAL AFDELING 02

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 03 <i>Cabinet du Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement</i>									AFDELING 03 <i>Kabinet van de Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Energie en Huisvesting</i>
0 Subsistance									0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel									Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Ministre	03.01	01.11.00	11.10 06.43 07.20 09.20	a	76	-	-	76	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	03.01	02.11.00	11.10 06.43 07.20 09.20	a	2.010	-	-	2.010	Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel
Activité 2 : Fonctionnement									Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	03.02	21.12.11	06.43 07.12 09.20	a	247	-	-	247	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	03.02	22.74.22	11.10 06.43 07.20 09.20	a	14	-	-	14	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0				a b c d e f	2.347 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	2.347 - - - - -	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 03				a b c d e f	2.347 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	2.347 - - - - -	TOTAAL AFDELING 03

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 04									
<i>Cabinet du Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction Publique et des Relations Extérieures</i>									
0 Subsistance									
Activité 1 : Personnel									
Traitement et frais de représentation du Ministre	04.01	01.11.00	01.20 01.40 01.33	a	76	-	-	76	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	04.01	02.11.00	01.20 01.40 01.33 13.30 13.10 14.10	a	1.559	-	-	1.559	Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel
Activité 2 : Fonctionnement									
Frais de fonctionnement du Cabinet	04.02	21.12.11	01.20 01.40 01.33 13.30 13.10 14.10	a	247	-	-	247	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	04.02	22.74.22	01.20 01.40 01.33 13.30 13.10 14.10	a	14	-	-	14	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0				a b c d e f	1.896 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	1.896 - - - - -	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 04				a b c d e f	1.896 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	1.896 - - - - -	TOTAAL AFDELING 04

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren										
<p style="text-align: center;">DIVISION 05</p> <p style="text-align: center;"><i>Cabinet du Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce Extérieur</i></p> <p>0 Subsistance</p> <p>Activité 1 : Personnel</p> <p>Traitement et frais de représentation du Ministre</p> <p>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet</p> <p>Activité 2 : Fonctionnement</p> <p>Frais de fonctionnement du Cabinet</p> <p>Dépenses patrimoniales du Cabinet</p> <p style="text-align: right;">Totaux programme 0</p> <p style="text-align: right;">TOTAUX DIVISION 05</p>										<p style="text-align: center;">AFDELING 05</p> <p style="text-align: center;"><i>Kabinet van de Minister belast met Leefmilieu, Natuurbehoud, openbare Nethheid en Buitenlandse Handel</i></p> <p>0 Bestaansmiddelen</p> <p>Activiteit 1 : Personeel</p> <p>Wedde en representatiekosten van de Minister</p> <p>Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel</p> <p>Activiteit 2 : Werking</p> <p>Werkingskosten van het Kabinet</p> <p>Vermogensuitgaven van het Kabinet</p> <p style="text-align: right;">Totaal programma 0</p> <p style="text-align: right;">TOTAAL AFDELING 05</p>									
	05.01	01.11.00	07.20 07.30 07.40 11.40	a	76	-	-	76											
	05.01	02.11.00	07.20 07.30 07.40 11.40	a	1.749	-	-	1.749											
	05.02	21.12.11	07.20 07.30 07.40 11.40	a	247	-	-	247											
	05.02	22.74.22	07.20 07.30 07.40 11.40	a	14	-	-	14											
				a	2.086	-	-	2.086											
				b	-	-	-	-											
				c	-	-	-	-											
				d	-	-	-	-											
				e	-	-	-	-											
				f	-	-	-	-											
				a	2.086	-	-	2.086											
				b	-	-	-	-											
				c	-	-	-	-											
				d	-	-	-	-											
				e	-	-	-	-											
				f	-	-	-	-											

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	
DIVISION 06					AFDELING 06					
<i>Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de l'Aménagement du Territoire, de la Rénovation Urbaine, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des personnes</i>					<i>Kabinet van de Staatssecretaris belast met Ruimtelijke Ordening, Stadsvernieuwing, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van personen</i>					
0 Subsistance					0 Bestaansmiddelen					
Activité 1 : Personnel					Activiteit 1 : Personeel					
Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	06.01	01.11.00	07.10 07.20 08.10 12.14	a	67	-	-	67	Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	06.01	02.11.00	07.10 07.20 08.10 12.14	a	1.290	-	-	1.290	Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel	
Activité 2 : Fonctionnement					Activiteit 2 : Werking					
Frais de fonctionnement du Cabinet	06.02	21.12.11	07.10 07.20 08.10 12.14	a	260	-	-	260	Werkingskosten van het Kabinet	
Dépenses patrimoniales du Cabinet	06.02	22.74.22	07.10 07.20 08.10 12.14	a	17	-	-	17	Vermogensuitgaven van het Kabinet	
Totaux programme 0					a	1.634	-	-	1.634	Totaal programma 0
					b	-	-	-	-	
					c	-	-	-	-	
					d	-	-	-	-	
					e	-	-	-	-	
					f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 06					a	1.634	-	-	1.634	TOTAAL AFDELING 06
					b	-	-	-	-	
					c	-	-	-	-	
					d	-	-	-	-	
					e	-	-	-	-	
					f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 07 <i>Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de la Fonction Publique, de la Lutte contre l'Incendie, de l'Aide Médicale Urgente et de la Mobilité</i>									AFDELING 07 <i>Kabinet van de Staatssecretaris belast met Openbaar Ambt, Brandbestrijding, Dringende Medische Hulp en Mobiliteit</i>
0 Subsistance									0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel									Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	07.01	01.11.00	01.33 03.40	a	67	-	-	67	Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	07.01	02.11.00	01.33 03.40	a	1.553	-	-	1.553	Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel
Activité 2 : Fonctionnement									Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	07.02	21.12.11	01.33 03.40	a	243	-	-	243	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	07.02	22.74.22	01.33 03.40	a	14	-	-2	12	Vermogensuitgaven van het Kabinet
	07.02	22.74.22	01.33 03.40	d	-	-	2	2	
Totaux programme 0				a b c d e f	1.877 - - - - -	- - - - - -	-2 - - 2 - -	1.875 - - 2 - -	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 07				a b c d e f	1.877 - - - - -	- - - - - -	-2 - - 2 - -	1.875 - - 2 - -	TOTAAL AFDELING 07

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 08									AFDELING 08
<i>Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé du Logement</i>									<i>Kabinet van de Staatssecretaris belast met Huisvesting</i>
0 Subsistance									0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel									Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	08.01	01.11.00	07.10	a	67	-	-	67	Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	08.01	02.11.00	07.10	a	1.022	-	72	1.094	Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel
Activité 2 : Fonctionnement									Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	08.02	21.12.11	07.10	a	236	9	-	245	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	08.02	22.74.22	07.10	a	19	-9	-	10	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0				a	1.344	-	72	1.416	Totaal programma 0
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 08				a	1.344	-	72	1.416	TOTAAL AFDELING 08
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 09									
<i>Dépenses communes du Gouvernement</i>									
0 Subsistance									
Montant réservé pour couvrir les charges des anciens cabinets (charges du passé)	09.00	21.01.00	13.40	d	-	-	-	-	0 Bedrag bestemd om de lasten te dekken van de vorige kabinetten (lasten van het verleden)
Dotation au C.I.R.B. pour l'informatisation des cabinets	09.00	23.41.40	13.40	a	358	-	-	358	Dotatie aan het C.I.B.G. voor de infomatisering van de kabinetten
	09.00	23.41.40	13.40	d	-	-	-	-	
Activité 1 : Personnel									Activiteit 1 : Personeel
Traitement des Ministres	09.01	01.11.00		a	925	-	-	925	Wedde van de Ministers
Totaux programme 0				a	1.283	-	-	1.283	Totaal programma 0
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 09				a	1.283	-	-	1.283	TOTAAL AFDELING 09
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 10									
<i>Dépenses générales de l'Administration</i>									
0 Subsistance									
Activité 1 : Personnel									
Rémunérations du personnel	10.01	03.11.00	01.30 01.20 01.10 01.40	a	53.391	-	-2.100	51.291	Bezoldigingen van het personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	10.01	04.11.00	01.30 01.20 01.10 01.40	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Rémunérations du personnel statutaire mis à disposition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale	10.01	06.11.00	01.30 12.10 01.10	a	4.949	-	-	4.949	Bezoldigingen van het statutair personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Rémunérations du personnel non statutaire mis à disposition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale	10.01	07.11.00	01.30 13.20 07.20	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Cotisation de responsabilisation en matière de pensions	10.01	08.11.20	06.12	a	142	-	-	142	Responsabiliseringsbijdrage inzake pensioenen
Quotes-parts dues par la Région de Bruxelles-Capitale en matière de pensions	10.01	09.11.20	01.30 01.20	a	437	-	-	437	Bijdragen verschuldigd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake pensioenen
Crédit provisionnel en vue d'une politique de restructuration en matière de personnel	10.01	21.01.00	01.33	a	-	-	-	-	Provisioneel krediet voor het herstructureringsbeleid inzake personeel
Subside à l'ASBL "Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale"	10.01	22.33.00	06.36	a	365	-	-	365	Toelage aan de VZW "Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest"
Activité 2 : Fonctionnement									
Crédit provisionnel de paiement	10.02	21.01.00	13.40	b	1.736	-	-1.736	-	Provisioneel betaalkrediet
Dépenses de fonctionnement	10.02	22.12.11	01.34	a	5.598	-	-	5.598	Werkingsuitgaven
Frais de fonctionnement de l'Hôtel Brugmann	10.02	23.12.11	01.10	a	33	-	-18	15	Werkingskosten van het Hotel Brugmann
Formation du personnel	10.02	25.12.11	01.33	a	544	-	-	544	Vorming van het personeel
Rétribution du mandat conclu entre le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et le Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise	10.02	26.12.21	01.30	a	31	-	-	31	Vergoeding voor de tussen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest gesloten mandaatovereenkomst
AFDELING 10									
<i>Algemene uitgaven van de Administratie</i>									
0 Bestaansmiddelen									
Activiteit 1 : Personeel									

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Frais de fonctionnement concernant les fonds structurels	10.02	27.12.11	01.23	a	188	-148	148	188	Werkingskosten in verband met de structuurfondsen
Dépenses relatives à la maintenance du Centre de Communication Nord (CCN)	10.02	27.12.11	01.23	d	-	-	-	-	Onderhoudsuitgaven in verband met het Communicatiecentrum Noord (CCN)
Subside destiné à la formation en management public	10.02	28.12.11	01.34	a	-	-	-	-	Toelage voor de vorming inzake openbaar management
Remboursement de taxes	10.02	29.30.00	01.33	a	-	-	-	-	Terugbetaling van belastingen
Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés	10.02	30.36.01	13.40	a	744	-	588	1.332	Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beampten gepleegde daden
Assurance litiges	10.02	31.34.41	13.40	a	253	-	-	253	Geschillenverzekering
Dotation au CIRB pour le développement de projets informatiques	10.02	32.31.32	13.40	a	-	-	-	-	Dotatie aan het CIBG voor het ontwikkelen van informatica-projecten
Dépenses patrimoniales	10.02	33.41.40	01.30	a	-	161	1.252	1.413	Vermogensuitgaven
Développement de systèmes informatiques	10.02	34.74.22	01.34	a	1.670	-	-	1.670	Ontwikkeling van informaticasystemen
Dépenses d'investissement en informatique	10.02	35.74.22	01.34	b	288	-	-	288	Investeringsuitgaven voor informatica
Dépenses de fonctionnement en informatique	10.02	36.74.22	01.34	c	-	-	-	-	Werkingsuitgaven voor informatica
Frais d'avocats	10.02	36.74.22	01.34	b	-	-	-	-	Advocatenkosten
Missions à l'étranger du personnel du Ministère	10.02	36.74.22	01.34	c	-	-	-	-	Buitenlandse zendingen voor personeelsleden van het Ministerie
Dépenses de fonctionnement relatives à la perception des taxes régionales	10.02	37.12.11	01.34	a	1.185	-	-	1.185	Werkingskosten in verband met de inning van gewestelijke belastingen
Dépenses pour la perception de certains impôts régionaux	10.02	38.12.11	01.34	a	100	-	35	135	Uitgaven voor de inning van bepaalde regionale belastingen
Dépenses de la cellule Inspection des Finances de controle de fonds européens	10.02	39.12.11	01.34	a	149	-	-	149	Uitgaven van de cel Inspectie van Financiën voor het toezicht van de Europese fondsen
Remboursement de recettes perçues indûment	10.02	40.12.11	01.34	a	476	702	-	1.178	Terugbetaling van ten onrechte geïnde ontvangsten
Totaux programme 0		41.41.40		a	4.165	-1.752	-2.413		Totaal programma 0
		42.12.11	01.34	a	-	148	-	148	
		43.06.00		a	-	-	25	25	
				a	77.626	-1.050	-3.428	73.148	
				b	2.024	-	-1.736	288	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
1 Statistiques régionales et diffusion de l'information									1 Gewestelijke statistieken en informatieverbreiding
Activité 1 : Statistiques régionales									Activiteit 1 : Gewestelijke statistieken
Confection et diffusion de statistiques régionales	10.11	21.12.11	01.32	a	97	-	-	97	Opmaak en verspreiding van gewestelijke statistieken
Frais d'expertises et recherches de dossiers effectués par des tiers	10.11	22.12.11	01.32	a	194	-	-	194	Kosten voor expertises en onderzoek van dossiers door derden
Totaux programme 1				a b c d e f	291 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	291 - - - - -	Totaal programma 1
2 Informatique									2 Informatica
Subvention au Centre d'Informatique de la Région Bruxelloise (CIRB)	10.20	21.41.40	01.30	a	5.762	-	225	5.987	Toelage aan het Centrum voor Informatica voor het Bussels Gewest (CIBG)
Totaux programme 2				a b c d e f	5.762 - - - - -	- - - - - -	225 - - - - -	5.987 - - - - -	Totaal programma 2
4 Engagements envers des organismes pararégionaux									4 Verbintenissen tegenover pararegionale instellingen
Dotation de fonctionnement au Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale	10.40	21.41.40	03.40	a	56.207	-	-	56.207	Werkingsdotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
Dotation au CIRB pour l'informatisation des écoles	10.40	22.61.40	01.30	a	2.331	-	-	2.331	Dotatie aan het CIBG voor de informatisering van de scholen
Totaux programme 4				a b c d e f	58.538 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	58.538 - - - - -	Totaal programma 4

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
5 Engagements envers d'autres pouvoirs publics									5 Verbintenissen tegenover andere openbare besturen
Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses de toute nature qui découlent des dispositions légales consécutives au vote de la réforme de l'Etat	10.50	21.45.10	13.30	a	135.100	-	-	135.100	Provisioneel krediet voor het dekken van allerlei uitgaven die voortvloeiën uit de wettelijke beschikkingen ingevolge de stemming van de Staatshervorming
Crédit additionnel provisionnel destiné à couvrir des dépenses des commissions communautaires	10.50	22.45.10	13.30	a	-	-	-	-	Bijkomend provisioneel krediet voor het dekken van uitgaven van de gemeenschapscommissies
Totaux programme 5				a b c d e f	135.100 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	135.100 - - - - -	Totaal programma 5
7 Dépenses effectuées au nom et pour compte de l'Agglomération de Bruxelles									7 Uitgaven gedaan in naam en voor rekening van de Agglomeratie Brussel
Activité 0 : Charges du passé									Activiteit 0 : Lasten uit het verleden
Crédit provisionnel pour les dépenses de l'Agglomération qui se rapportent à des années antérieures	10.70	21.01.00	13.20	a	-	-	-	-	Provisioneel krediet voor uitgaven van de Agglomeratie betreffende voorgaande jaren
Indemnisation aux communes des biens immeubles transférés en vertu de l'article 54 paragraphe 2 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations des communes	10.70	22.63.11	13.20	d	-	-	-	-	Vergoeding aan gemeenten voor overgedragen onroerende goederen in toepassing van artikel 54 paragraaf 2 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van agglomeraties en federaties van gemeenten
Activité 2 : Pensions									Activiteit 2 : Pensioenen
Pensions et rentes du personnel et des mandataires	10.72	11.11.33	13.20	a	23.419	-	-	23.419	Pensioenen en renten van het personeel en de mandatarissen
Activité 3 : Remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération									Activiteit 3 : Terugbetaling van Agglomeratiebelastingen en -retributies
Non-valeurs et remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération perçus indûment et paiement de la taxe régionale	10.73	21.36.91	13.60	a	30	-	-	30	Niet-inbare posten en terugbetaling van ten onrechte geïnde Agglomeratiebelastingen en - retributies en betaling van de gewestbelasting
Totaux programme 7				a b c d e f	23.449 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	23.449 - - - - -	Totaal programma 7

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
8 Impact de la scission de la Province du Brabant									8 Gevolgen van de splitsing van de Provincie Brabant
Activité 1 : Dotations aux commissions communautaires destinées au financement de l'enseignement									Activiteit 1 : Dotaties aan de gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs
Dotations aux Commissions communautaires flamande et française pour le financement de l'enseignement	10.81	21.45.10	04.00	a	38.343	-	-	38.343	Dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs
Activité 2 : Dotations spéciales aux commissions communautaires destinées au financement des missions provinciales									Activiteit 2 : Bijzondere dotaties aan de gemeenschapscommissies ter financiering van de provincietaken
Dotation à la Commission communautaire française	10.82	21.45.10	13.20	a	10.859	-	-	10.859	Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie
Dotation à la Commission communautaire flamande	10.82	22.45.10	13.20	a	2.714	-	-	2.714	Dotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie
Dotation à la Commission communautaire commune	10.82	23.45.10	13.20	a	12.144	-	-	12.144	Dotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
Activité 3 : Subsistance									Activiteit 3 : Bestaansmiddelen
Jetons de présence du Président et des membres du Collège juridictionnel ainsi que les rémunérations du personnel mis à la disposition du Collège	10.83	12.11.00	01.10	a	-	-	-	-	Presentiegelden van de Voorzitter en de leden van het rechtsprekend College evenals de bezoldigingen van de personeelsleden die ter beschikking van het College worden gesteld
Dépenses de fonctionnement	10.83	21.12.11	01.10	a	8	-	-	8	Werkingsuitgaven
	10.83	21.12.11	01.10	d	-	-	-	-	
Activité 8 : Transferts aux ménages									Activiteit 8 : Overdrachten aan gezinnen
Non-valeurs et remboursement de taxes	10.88	21.34.50	13.40	a	20	-	-	20	Kwade posten en terugbetaling van Belastingen
Totaux programme 8				a	64.088	-	-	64.088	Totaal programma 8
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
9 Egalité des chances									9 Gelijke kansen
Activité 1 : Politique d'égalité des chances									Activiteit 1 : Gelijke kansen beleid
Dépenses de toute nature pour la promotion de la politique d'égalité des chances	10.91	21.12.11		a	50	-	-	50	Algemene uitgaven ter bevordering van het gelijke kansen beleid
Totaux programme 9				a	50	-	-	50	Totaal programma 9
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 10				a	364.904	-1.050	-3.203	360.651	TOTAAL AFDELING 10
				b	2.024	-	-1.736	288	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

Division 11 - Afdeling 11

Fonds bruxellois pour le développement économique régional

Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het gewest

	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements
	Initial - Initieel 2002	Ajustement - Aanpassing 2002	Ajusté - Aangepast 2002	Initial - Initieel 2002	Ajustement - Aanpassing 2002	Ajusté - Aangepast 2002
Solde au 31 décembre 2001						
Saldo op 31 december 2001 (1)	4.499		4.499	4.891		4.891
Recettes prévues pour 2002						
Geraamde ontvangsten voor 2002 (2)	248	-248	-	248	-248	-
Total des recettes						
Totale ontvangsten (3)=(1)+(2)	4.747		4.499	5.139		4.891
Prévisions de dépenses 2002						
Uitgavenraming voor 2002 (4)	-	-	-	-	48	48
Prévision du solde au 31 décembre 2002						
Geraamd saldo op 31 december 2002 (5)=(3)-(4)	4.747		4.499	5.139		4.843

Division 11 - Afdeling 11
Fonds d'aide aux entreprises
Fonds voor hulp aan de ondernemingen

		in vastleggingstermen en terme d'engagements	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements
		Initial - Initieel 2002	Ajustement - Aanpassing 2002	Ajusté - Aangepast 2002	Initial - Initieel 2002	Ajustement - Aanpassing 2002	Ajusté - Aangepast 2002
Solde au 31 décembre 2001							
Saldo op 31 decembre 2001	(1)	- 119		- 119	439		439
Recettes prévues pour 2002							
Geraamde ontvangsten voor 2002	(2)	298	297	595	298	297	595
Total des recettes							
Totale ontvangsten	(3)=(1)+(2)	179		476	737		1.034
Prévisions de dépenses 2002							
Uitgavenraming voor 2002	(4)	-	-	-	706	-	706
Prévision du solde au 31 décembre 2002							
Geraamd saldo op 31 decembre 2002	(5)=(3)-(4)	179		476	31		328

Division 11 - Afdeling 11

Fonds pour la promotion du commerce extérieur

Fonds ter bevordering van de buitenlandse handel

	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements
	Initial - Initieel 2002	Ajustement - Aanpassing 2002	Ajusté - Aangepast 2002	Initial - Initieel 2002	Ajustement - Aanpassing 2002	Ajusté - Aangepast 2002
Solde au 31 décembre 2001						
Saldo op 31 december 2001 (1)	5.161		5.161	5.397		5.397
Recettes prévues pour 2002						
Geraamde ontvangsten voor 2002 (2)	-	-	-	-	-	-
Total des recettes						
Totale ontvangsten (3)=(1)+(2)	5.161		5.161	5.397		5.397
Prévisions de dépenses 2002						
Uitgavenraming voor 2002 (4)	70	-	70	70	- 70	-
Prévision du solde au 31 décembre 2002						
Geraamd saldo op 31 december 2002 (5)=(3)-(4)	5.091		5.091	5.327		5.397

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 11									
<i>Développement économique</i>									
0 Subsistance									
Activité 1 : Personnel									
Rémunérations du personnel statutaire	11.01	03.11.00	11.10	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non-statutaire	11.01	04.11.00	11.10	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Activité 2 : Fonctionnement									
Dépenses de fonctionnement	11.02	21.12.11	11.10	a	-	-	-	-	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	11.02	22.74.22	11.10	a	-	-	-	-	Vermogensuitgaven
Totaux programme 0									
				a	-	-	-	-	Totaal programma 0
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
1 Support de la politique économique									
Activité 1 : Expertises et marchés publics									
Frais d'expertises, de gestion, d'instruction de dossiers effectués par des tiers. Frais d'avocats	11.11	21.12.30	11.10	a	468	-	-268	200	Kosten voor expertises, beheer en onderzoek van dossiers, uitgevoerd door derden. Advocatenkosten
Activité 2 : Subsidies à fonds perdu pour frais de fonctionnement à des organismes privés									
Subsidies à des organismes privés sur la base de conventions avec ou sans reconduction annuelle	11.12	21.31.32	11.10	a	960	-	-360	600	Toelagen aan privé-instellingen op grond van al dan niet jaarlijks hernieuwbare overeenkomsten
Subventions aux institutions privées qui mènent des actions innovatrices dans le cadre des entreprises	11.12	22.31.32	11.10	a	2.298	-	-	2.298	Toelagen aan privé-instellingen die acties voeren in verband met innovatie voor bedrijven
Dotation à l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise	11.12	23.31.32	11.10	a	-	-	-	-	Dotatie aan het Brussels Agentschap voor Ondernemers

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 3 : Subsidies à fonds perdu pour frais de fonctionnement à des organismes publics									Activiteit 3 : Niet-recupereerbare toelagen aan openbare instellingen voor werkingskosten
Crédit destiné au Fonds de garantie bruxellois en vue de couvrir les frais de fonctionnement et la liquidation des éventuels soldes négatifs du Fonds	11.13	22.32.00	11.10	a	437	-	-	437	Krediet bestemd voor het Brussels waarborgfonds met het oog op het dekken van de werkingskosten en de liquidatie van eventuele negatieve saldi van het Fonds
Subside au Ministère des Communications et de l'Infrastructure chargé du paiement des primes de déchirage et des subventions-intérêts dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure	11.13	23.65.40	12.34	a	3	-	-	3	Toelage aan het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur gelast met de betaling van slooppremies en rentetoelagen in het kader van de sanering van de Belgische binnenvaartvloot
Activité 5 : Agriculture, horticulture et secteurs connexes									Activiteit 5 : Land- en tuinbouw en aanverwante sectoren
Promotion de l'agriculture, de l'horticulture et de secteurs connexes	11.15	21.32.00	10.10	a	-	-	-	-	Promotie voor de land- en tuinbouw en aanverwante sectoren
Intervention en faveur du Fonds pour la santé et la sécurité animale dans le cadre de la problématique ESB	11.15	22.45.40	10.10	a	-	-	-	-	Tussenkost ten voordele van het Fonds voor de gezondheid en de veiligheid van dieren in het kader van de BSE-problematiek
Intervention dans l'équipement en matériel des écoles techniques et professionnelles	11.16	21.01.00	10.10	a	-	-	-	-	Tussenkost in het uitrustingsmaterieel van de technische- en beroepsscholen
Totaux programme 1				a b c d e f	4.166 - - - - -	- - - - - -	-628 - - - - -	3.538 - - - - -	Totaal programma 1
2 Aide aux entreprises et nouvelles initiatives									2 Steun aan ondernemingen en nieuwe initiatieven
Activité 1 : Subventions-intérêts et subventions à fonds perdu									Activiteit 1 : Rentetoelagen en kosteloze toelagen
Subventions-intérêts, subventions à fonds perdu et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou les subventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale	11.21	21.31.32	11.10	b	6.198	-	845	7.043	Rentetoelagen, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen
Subventions à fonds perdu et subventions facultatives relatives à des coûts d'études et/ou à des participations à des actions de formation	11.21 11.21	21.31.32 22.31.32	11.10 11.10	c a	6.358 1.413	- -200	135 -	6.493 1.213	Kosteloze en facultatieve toelagen in verband met studiekosten en/of in verband met deelname aan vormingsactiviteiten

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subventions facultatives à fonds perdu pour des programmes d'accompagnement de PME	11.21	23.31.32	11.10	a	483	-	-20	463	Niet-terugvorderbare facultatieve toelagen voor begeleidingsprogramma's voor KMO's
	11.21	23.31.32	11.10	d	-	-	20	20	
Contrats noyaux commerciaux	11.21	24.33.00	11.10	a	1.160	-	-	1.160	Handelskerncontracten
Subvention à l'ORBEM pour le soutien aux entreprises dans le cadre de ses missions statutaires (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983 et autres missions spécifiques)	11.21	25.41.40	06.43	a	1.500	200	-	1.700	Toelage aan de BGDA voor de steun aan ondernemingen in het kader van zijn statutaire opdrachten (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983 en andere specifieke opdrachten)
Subvention à l'ORBEM pour des programmes d'aide aux PME (article 8 §2 de l'ordonnance du 1 juillet 1993)	11.21	26.41.40	06.43	a	50	-	-	50	Toelage aan de BGDA voor hulpprogramma's voor KMO's (artikel 8 §2 van de ordonnantie van 1 juli 1993)
Participation dans des entreprises	11.21	28.51.21	11.10	a	-	-	4.500	4.500	Deelnamen in ondernemingen
Activité 2 : Primes en capital									Activiteit 2 : Kapitaalpremies
Subsides relatifs au paiement de primes en capital, subventions à fonds perdu et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale	11.22	21.51.12	11.10	b	7.759	-	1.250	9.009	Toelagen in verband met de uitbetaling van de kapitaalpremies, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen
	11.22	21.51.12	11.10	c	8.360	-	1.250	9.610	
Location-achat de bâtiments	11.22	23.12.11	11.10	b	1.462	-	-	1.462	Huurkoop van gebouwen
	11.22	23.12.11	11.10	c	594	-	-	594	
Activité 4 : Projets du Fonds Européen de Développement Régional (FEDER) et du Fonds Social Européen (FSE)									Activiteit 4 : Projecten van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) en het Europees Sociaal Fonds (ESF)
Subsides d'investissement dans les projets supportés par le Fonds européen de développement régional (FEDER)	11.24	21.51.12	11.10	b	-	74	-	74	Investeringssteun voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling (EFRO)
	11.24	21.51.12	11.10	c	-	-	-	-	
	11.24	21.51.12	11.10	e	-	-	-	-	
	11.24	21.51.12	11.10	f	-	-	-	-	
Subsides pour les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen	11.24	22.43.22	11.10	b	-	-	-	-	Toelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds
	11.24	22.43.22	11.10	c	-	-	-	-	
	11.24	22.43.22	11.10	e	-	-	48	48	
	11.24	22.43.22	11.10	f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subsides de fonctionnement dans les projets supportés par le Fonds européen de développement régional et le fonds social européen	11.24	23.31.32	11.10	b	-	142	-	142	Werkingsstoelagen voor projecten gesteund door het Europees fonds voor regionale ontwikkeling en het Europees sociaal fonds
	11.24	23.31.32	11.10	c	-	-	-	-	
	11.24	23.31.32	11.10	e	-	-	-	-	
	11.24	23.31.32	11.10	f	-	-	-	-	
Subsides d'investissement dans les projets supportés par le Fonds européen de développement régional et le fonds social européen	11.24	24.63.21	11.10	b	-	-	-	-	Investeringsstoelagen voor projecten gesteund door het Europees fonds voor regionale ontwikkeling en het Europees sociaal fonds
	11.24	24.63.21	11.10	c	-	-	-	-	
	11.24	24.63.21	11.10	e	-	-	-	-	
	11.24	24.63.21	11.10	f	-	-	-	-	
Activité 5 : Projets divers									Activiteit 5 : Diverse projecten
Actions favorisant la société de télécommunication et de connaissances dans la Région de Bruxelles-Capitale	11.25	23.12.11	12.60	a	-	-	-	-	Acties ter bevordering van de telecommunicatie en de kennismaatschappij in het Brussels Gewest
	11.25	23.12.11	12.60	d	-	-	-	-	
Subventions facultatives et à fonds perdu pour des actions concernant les aspects économiques du tourisme	11.25	24.31.32	11.60	a	993	-	-	993	Facultatieve en niet-terugvorderbare toelagen voor acties betreffende de economische aspecten van het toerisme
Subside de fonctionnement à l'a.s.b.l. "Téléport - Bruxelles"	11.25	25.31.32	12.60	a	212	-	-	212	Werkingsstoelage aan de v.z.w. " Teleport - Brussel"
Subventions concernant des marchés de services pour des actions de télécommunication	11.25	26.31.32	12.60	a	-	-	-	-	Toelagen inzake opdrachten voor aanneming van diensten voor telecommunicatie-acties
Subvention pour les frais de fonctionnement du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC)	11.25	27.41.40	11.10	a	1.190	-	-286	904	Toelage voor de werkingskosten van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG)
Subsides à la SRIB dans le cadre d'actions spécifiques	11.25	29.51.12	11.10	a	682	-	-	682	Toelagen aan de GIMB in het kader van specifieke opdrachten
Activité 6 : Centres d'entreprises									Activiteit 6 : Bedrijvencentra
Subsides aux centres d'entreprises	11.26	21.31.32	11.10	b	434	-	175	609	Toelagen aan bedrijvencentra
	11.26	21.31.32	11.10	c	632	-	-	632	
Subsides d'investissement aux centres d'entreprises	11.26	22.51.12	11.10	b	216	-	-	216	Investeringsstoelagen aan bedrijvencentra
	11.26	22.51.12	11.10	c	-	-	-	-	
Dotation à la SDRB pour la participation dans les centres d'entreprises	11.26	23.61.40	11.10	a	45	-	-	45	Dotatie aan de GOMB voor participatie in bedrijvencentra
Subsides de fonctionnement aux pouvoirs locaux dans le cadre des centres d'entreprises	11.26	24.43.22	11.10	a	-	-	-	-	Werkingsstoelagen aan plaatselijke besturen in het kader van de bedrijvencentra

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Heverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 7 : Economie sociale									Activiteit 7 : Sociale economie
Subventions à fonds perdu et subventions facultatives destinées aux frais de fonctionnement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale	11.27	21.31.32	11.10	a	59	-	-	59	Kosteloze en facultatieve toelagen voor de werkingskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie
	11.27	21.31.32	11.10	b	309	-	-	309	
	11.27	21.31.32	11.10	c	248	-	-	248	
Subventions à fonds perdu et subventions facultatives destinées aux frais d'investissement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale	11.27	23.51.12	11.10	a	-	-	-	-	Kosteloze en facultatieve toelagen voor de investeringskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie
	11.27	23.51.12	11.10	b	-	-	-	-	
	11.27	23.51.12	11.10	c	-	-	-	-	
Subventions à la SRIB concernant l'économie sociale	11.27	24.51.21	11.10	a	248	-	-	248	Toelagen aan de GIMB met betrekking tot de sociale economie
Ordonnance relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion	11.27	26.31.32	06.43	b	224	-216	-	8	Ordonnantie betreffende de erkenning en de subsidiëring van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen
	11.27	26.31.32	06.43	c	495	-	-	495	
Activité 8 : Des projets du Fonds européen d'Orientation et de Garantie pour l'Agriculture (FEOGA)									Activiteit 8 : Projecten van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL)
Subsides d'investissement pour les projets supportés par le Fonds européen d'Orientation et de Garantie pour l'Agriculture (quote-part européenne)	11.28	22.51.12	10.10	a	-	-	-	-	Investeringssteun voor projecten gesteund door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (Europees Aandeel)
Activité 9 : Support des activités économiques développées par la SDRB									Activiteit 9 : Ondersteuning van de door de GOMB ontplooid economische activiteiten
Dotatie de fonctionnement à la SDRB	11.29	21.41.40	11.10	a	513	-	-	513	Werkingsdotatie aan de GOMB
Subside à la SDRB pour les frais de fonctionnement d'un guichet unique	11.29	22.41.40	11.10	a	1.127	-	-	1.127	Toelage aan de GOMB voor de werkingskosten van een enig loket
Dotatie à la SDRB pour l'acquisition et l'équipement de terrains et de bâtiments d'entreprise	11.29	23.61.41	11.10	a	2.479	-	-	2.479	Dotatie aan de GOMB voor de aankoop en aanleg van bedrijfsterreinen en -gebouwen
Dotatie à la S.D.R.B. pour l'acquisition et l'équipement d'incubateurs	11.29	24.61.40	11.10	a	-	-	-	-	Dotatie aan de G.O.M.B. voor de aankoop en uitrusting van de incubatoren
Totaux programme 2				a	12.154	-	4.194	16.348	Totaal programma 2
				b	16.602	-	2.270	18.872	
				c	16.687	-	1.385	18.072	
				d	-	-	20	20	
				e	-	-	48	48	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
3 Encouragement à la recherche scientifique et technologique									3 Aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek
Activité 1 : Subsidies à la recherche scientifique									Activiteit 1 : Toelagen voor het wetenschappelijk onderzoek
Frais d'expertises, gestion et recherches par des tiers. Frais d'avocats	11.31	21.12.11	11.301	a	471	-	-	471	Kosten expertises, beheer en onderzoek door derden. Advocatenkosten
Subsidies pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes européens	11.31	22.12.11	11.301	b	235	-63	-	172	Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Europese programma's
Subsidies pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes régionaux	11.31 11.31	22.12.11 23.12.11	11.301 11.301	c b	330 3.029	-330 -14	- -	- 3.015	Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Regionale programma's
Subventions pour des actions de recherche industrielle pré-compétitive et de recherche industrielle (article 6 de l'ordonnance du 21 février 2002)	11.31 11.31	23.12.11 24.31.32	11.301 11.301	c b	4.279 5.701	4.198 150	- -400	8.477 5.451	Toelagen voor precompetitief industrieel onderzoek en industrieel onderzoek (artikel 6 van de ordonnantie van 21 februari 2002)
Subventions pour des actions interrégionales de recherche collective et de guidance technologique	11.31 11.31	24.31.32 25.31.32	11.301 11.301	c b	5.887 506	-2.179 47	- -	3.708 553	Toelagen voor intergewestelijk collectief onderzoek en technologische sturing
Subsidies en soutien à des actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes européens, subsidie au CIRB	11.31 11.31	25.31.32 26.41.40	11.301 01.30	c b	589 471	-142 -	- 50	447 521	Subsidies ter ondersteuning van onderzoeks-, ontwikkelings-, demonstratie- en valorisatie-initiatieven op het gebied van het wetenschappelijk onderzoek - Europese programma's, subsidie aan het CIBG
	11.31	26.41.40	01.30	c	471	-	50	521	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subsides d'investissement pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. - Programmes régionaux	11.31	27.51.12	11.301	b	353	-120	-50	183	Investeringstoelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Regionale programma's
Financement d'un plan de convergence en matière de recherche scientifique à finalité économique	11.31	27.51.12	11.301	c	353	-117	-	236	Financiering van een convergentieplan betreffende wetenschappelijk onderzoek met economisch doel
	11.31	28.31.32	11.301	b	283	-283	-	-	
Dépenses de toute nature en vue de promouvoir la recherche scientifique	11.31	28.31.32	11.301	c	3.332	-3.332	-	-	Allerhande uitgaven ter bevordering van wetenschappelijk onderzoek
	11.31	29.33.00	11.301	a	353	-40	-	313	
Dépenses de toute nature dans le cadre de la promotion de la recherche scientifique	11.31	30.12.11	11.301	a	200	40	-	240	Allerhande uitgaven in het kader van de promotie van het wetenschappelijk onderzoek
	11.31	31.63.21	11.301	b	-	520	-	520	
Crédits servant à couvrir les charges liées au domaine de "Latour de Freins" et à d'autres bâtiments à destination scientifique (Dotation à la Régie Foncière)	11.31	31.63.21	11.301	c	-	520	-	520	Kredieten bestemd om de lasten in verband met het domein "Latour des Freins" en met andere gebouwen met een wetenschappelijke bestemming te dekken (Dotatie aan de Grondregie)
	11.31	32.31.32	11.301	b	-	-	-	-	
Subventions à des PME pour des études de faisabilité technique, le dépôt et la conservation d'octrois (article 8, § 3 de l'ordonnance du 21 février 2002)	11.31	32.31.32	11.301	c	-	-	-	-	Toelagen aan KMO's voor technische haalbaarheidsstudies, de indiening en instandhouding van octrooien (artikel 8§3 van de ordonnancie van 21 februari 2002)
	11.31	33.31.32	11.301	b	-	-	-	-	
Subventions à des inventeurs isolés pour des études de faisabilité technique (article 9 de l'ordonnance du 21 février 2002)	11.31	33.31.32	11.301	c	-	-	-	-	Toelagen aan individuele uitvinders voor de technische haalbaarheidsstudies (artikel 9 van de ordonnancie van 21 februari 2002)
	11.31	34.12.11	11.301	b	-	-	-	-	
Subventions pour la réalisation de services connexes à la R&D (article 10 de l'ordonnance du 21 février 2002)	11.31	34.12.11	11.301	c	-	-	-	-	Toelagen voor de realisatie van de met O&O verwante diensten (artikel 10 van de ordonnancie van 21 februari 2002)
	11.31	34.12.11	11.301	c	-	-	-	-	
Activité 2 : Avances récupérables									Activiteit 2 : Terugvorderbare voorschotten
Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale et le développement préconcurrentiel (article 7 de l'ordonnance du 21 février 2002)	11.32	21.81.12	11.301	b	5.845	-237	-265	5.343	Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek en de pre concurrentiële ontwikkeling (artikel 7 van de ordonnancie van 21 februari 2002)
	11.32	21.81.12	11.301	c	4.905	1.382	-	6.287	
	11.32	21.81.12	11.301	e	706	-	-	706	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale et le développement préconcurrentiel (article 7 de l'ordonnance du 21 février 2002)	11.32	21.81.12	11.301	f	-	-	-	-	Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek en de preconcurrentiële ontwikkeling (artikel 7 van de ordonnantie van 21 februari 2002)
Activité 3 : Centre d'expertise alimentaire									Activiteit 3 : Centrum voor voedingsmiddelenexpertise
Rémunérations du personnel du Centre d'expertise alimentaire	11.33	03.11.00	11.301	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het personeel van het Centrum voor voedingsmiddelenexpertise
Dépenses de fonctionnement du Centre d'expertise alimentaire	11.33	21.12.11	11.301	a	119	-	-119	-	Werkingsuitgaven van het Centrum voor voedingsmiddelenexpertise
Dépenses d'investissement du Centre d'expertise alimentaire	11.33	22.74.22	11.301	a	93	-	-93	-	Investeringsuitgaven van het Centrum voor voedingsmiddelenexpertise
	11.33	22.74.22	11.301	d	-	-	-	-	
Totaux programme 3				a	1.236	-	-212	1.024	Totaal programma 3
				b	16.423	-	-665	15.758	
				c	20.146	-	50	20.196	
				d	-	-	-	-	
				e	706	-	-	706	
				f	-	-	-	-	
4 Promotion du commerce extérieur									4 Bevordering van de buitenlandse handel
Activité 1 : Initiatives générales									Activiteit 1 : Algemene initiatieven
Rémunérations du personnel non-statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur (salaires, pécules de vacances et interventions diverses)	11.41	04.11.00	11.40	a	1.042	-	-	1.042	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel (wedden, vakantiegeld en diverse tussenkomsten)
Frais de fonctionnement du personnel non-statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur	11.41	21.12.11	11.40	a	3.150	-	-	3.150	Werkingskosten van het niet-statutair personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel
Dépenses en vue de promouvoir le commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale	11.41	22.32.00	11.40	a	720	-163	-	557	Uitgaven ter bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 2 : Actions spécifiques									Activiteit 2 : Specifieke acties
Dépenses spécifiques nécessitées par l'exécution de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale. - Frais de représentation, de prospection à l'occasion des manifestations à caractère économique dans le pays et à l'étranger. - Organisation de conférences, de séminaires et de concours. - Intervention dans les frais d'organisation de manifestations, d'élaboration et de diffusion d'informations. - Autres dépenses de même nature. - Frais d'avocats	11.42	21.12.11	11.40	a	1.400	193	-	1.593	Spécifieke uitgaven voor de uitvoering van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. - Representatiekosten, prospectiekosten ter gelegenheid van manifestaties met economisch karakter in binnen- en buitenland. - Organisatie van conferenties, seminars en wedstrijden. - Tussenkost in de organisatiekosten van manifestaties en in de kosten voor het aanmaken en verspreiden van informatie. Andere uitgaven van dezelfde aard. - Advocatenkosten
Frais de voyage du Ministre chargé du commerce extérieur et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie	11.42	22.12.11	11.40	a	48	10	-	58	Reiskosten van de Minister belast met buitenlandse handel en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten
Subsides à des organisme privés pour des actions de promotion, de formation, de participation à des foires, pour le recours à des consultants extérieurs et pour toute autre action dans le cadre de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région	11.42	23.32.00	11.40	a	570	-40	-20	510	Toelagen aan privé-instellingen voor promotie- en vormingsactiviteiten, voor deelname aan beurzen, voor het beroep doen op externe adviseurs en voor alle andere activiteiten in het kader van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest
Octroi de subsides pour prospection et pour documents de prospection	11.42	24.31.32	11.40	b	442	-	-	442	Toekenning van toelagen voor prospectie en voor prospectie-documenten
Dépenses en vue de couvrir des frais engagés par l' Office belge du Commerce extérieur (OBCE) au profit de la Région de Bruxelles-Capitale	11.42	24.31.32	11.40	c	744	-	20	764	Uitgaven om de door de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel (BDBH) voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangegane kosten te dekken
Octroi de prêts aux entreprises	11.42	26.81.12	11.40	b	74	-	-74	-	Toekenning van leningen aan ondernemingen
	11.42	26.81.12	11.40	c	126	-	-	126	
	11.42	26.81.12	11.40	e	70	-	-70	-	
	11.42	26.81.12	11.40	f	70	-	-	70	
Dépenses de toute nature relatives à la régionalisation du commerce extérieur	11.42	27.01.00	11.40	a	-	-	1.343	1.343	Algemene uitgaven in het kader van de regionalisering van de buitenlandse handel
Totaux programme 4				a	6.930	-	1.323	8.253	Totaal programma 4
				b	516	-	-74	442	
				c	870	-	20	890	
				d	-	-	-	-	
				e	70	-	-70	-	
				f	70	-	-	70	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
5 Encouragement aux investissements étrangers et promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale									5 Aanmoediging van buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Activité 1 : Prospection									Activiteit 1 : Prospectie
Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement et de promotion des investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale. - Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. - Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. - Organisation de conférences et de concours. - Intervention dans les frais d'organisation de manifestations régionales. - Films, matériel de propagande. - Autres dépenses de même nature	11.51	21.12.11	11.10	a	128	-	-28	100	Uitgaven nodig voor de uitvoering van het beleid tot aanmoediging en bevordering van de buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. - Representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten. - Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. - Inrichten van conferenties en wedstrijden. - Tussenkost in de kosten voor het inrichten van gewestelijke manifestaties. - Films, propagandamateriaal. - Andere uitgaven van dezelfde aard
Frais de voyage du Ministre chargé des investissements étrangers et de la promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale et des membres de son Cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie	11.51 11.51	21.12.11 23.12.11	11.10	d a	- 38	- -	- -	- 38	Reiskosten van de Minister belast met buitenlandse Investeringen en bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de leden van zijn Kabinet, met inbegrip van representatie, -ontvangst- en ceremoniekosten
Activité 2 : Promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale									Activiteit 2 : Bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Subvention à la Société de Développement régional de Bruxelles (ECOBRU) pour la politique active de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de recherches d'investisseurs étrangers	11.52	21.41.40	11.10	a	322	-	-107	215	Toelagen aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (ECOBRU) voor het actieve beleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot het zoeken van buitenlandse investeerders
Totaux programme 5				a b c d e f	488 - - - - -	- - - - - -	-135 - - - - -	353 - - - - -	Totaal programma 5

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
6 Développement économique des quartiers									6 Economische ontwikkeling van wijken
Frais d'étude, d'expertises et de gestion de dossiers effectués par des tiers	11.61	21.12.11	11.10	a	95	-	-95	-	Studiekosten, kosten expertises, beheer van dossiers door derden
Subventions à des organismes et des associations privés	11.61	22.33.00	11.10	a	95	-	-95	-	Toelagen aan privé verenigingen en instellingen
Dotation aux services à gestion séparée pour la revitalisation des quartiers fragilisés - développement économique	11.61	23.63.21	11.10	a	-	-	-	-	Dotatie aan diensten met afzonderlijk beheer voor de herwaardering van de kwetsbare wijken - economische ontwikkeling
	11.61	23.63.21	11.10	b	6.358	-	-	6.358	
	11.61	23.63.21	11.10	c	10.813	-	-	10.813	
Totaux programme 6				a	190	-	-190	-	Totaal programma 6
				b	6.358	-	-	6.358	
				c	10.813	-	-	10.813	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
7 Politique agricole									7 Lanbouwbeleid
Activité 1 : Soutien de la politique agricole									Activiteit 1 : Ondersteuning van het landbouwbeleid
Dépenses de toute nature	11.71	21.01.00	01,00	a	917	-	-917	-	Uitgaven van allerlei aard
Promotion de l'agriculture, de l'horticulture et de secteurs connexes	11.71	22.32.00	10.10	a	24	-	-	24	Promotie voor de land- en tuinbouw en aanverwante sectoren
Intervention en faveur du Fonds pour la santé et la sécurité animale dans le cadre de la problématique ESB	11.71	23.45.40	10.10	a	-	-	63	63	Tussenkomst ten voordele van het Fonds voor de gezondheid en de veiligheid van dieren in het kader van de BSE - problematiek
Totaux programme 7				a	941	-	-854	87	Totaal programma 7
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 11				a	26.105	-	3.498	29.603	TOTAAL AFDELING 11
				b	39.899	-	1.531	41.430	
				c	48.516	-	1.455	49.971	
				d	-	-	20	20	
				e	776	-	-22	754	
				f	70	-	-	70	

Division 12 - Afdeling 12
Fonds pour l'équipement et les déplacements
Fonds voor uitrusting en verplaatsing

	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in ordonnancementstermen en terme d'ordonnancements	in ordonnancementstermen en terme d'ordonnancements	in ordonnancementstermen en terme d'ordonnancements
	Initial - Initieel 2002	Ajustement - Aanpassing 2002	Ajusté - Aangepast 2002	Initial - Initieel 2002	Ajustement - Aanpassing 2002	Ajusté - Aangepast 2002
Solde au 31 décembre 2001						
Saldo op 31 decembre 2001 (1)	592		592	4.123		4.123
Recettes prévues pour 2002						
Geraamde ontvangsten voor 2002 (2)	3.300	- 1.731	1.569	3.300	- 1.731	1.569
Total des recettes						
Totale ontvangsten (3)=(1)+(2)	3.892		2.161	7.423		5.692
Prévisions de dépenses 2002						
Uitgavenraming voor 2002 (4)	4.135	- 2.000	2.135	4.137	- 586	3.551
Prévision du solde au 31 décembre 2002						
Geraamd saldo op 31 decembre 2002 (5)=(3)-(4)	- 243		26	3.286		2.141

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 12									
<i>Equipements et Déplacements</i>									
0 Subsistance									AFDELING 12
<i>Uitrustingen en Verplaatsingen</i>									
0 Bestaansmiddelen									0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel									Activiteit 1 : Personeel
Rémunérations du personnel statutaire	12.01	03.11.00	12.00	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het statutair personeel
	12.01	03.11.00	12.00	d	-	-	-	-	
Rémunérations du personnel non statutaire	12.01	04.11.00	12.00	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	12.01	05.11.00	12.00	a	-	-	122	122	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
	12.01	05.11.00	12.00	d	-	-	5	5	
Activité 2 : Fonctionnement									Activiteit 2 : Werking
Dotation en vue de couvrir les prestations du Service spécial d'Etudes	12.02	04.11.00	12.00	a	10.892	-	-	10.892	Dotatie met het oog op het decken van de prestaties van de Bijzondere Studiedienst
	12.02	04.11.00	12.00	d	-	-	68	68	
Dépenses de fonctionnement	12.02	21.12.11	12.00	a	-	-	-	-	Werkingsuitgaven
Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés	12.02	22.34.30	12.00	a	363	-	-	363	Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden
Dépenses patrimoniales	12.02	23.74.22	12.00	a	-	-	-	-	Vermogensuitgaven
Frais d'avocats	12.02	24.12.11	12.00	a	202	-	33	235	Advocatenkosten
Mandat CIRB	12.02	25.07.20	12.00	a	77	-	-	77	Mandaat CIBG
Totaux programme 0				a	11.534	-	155	11.689	Totaal programma 0
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	73	73	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
1 Support de la politique générale									1 Ondersteuning van het algemeen beleid
Activité 3 : Equipements et déplacements									Activiteit 3 : Uitrusting en vervoer
Dépenses généralement quelconques relatives aux équipements et déplacements, notamment les études, frais relatifs aux commissions consultatives, informations, etc,	12.13	21.12.11	12.13	a	-	-	-	-	Allerhande uitgaven in verband met uitrustingen en verplaatsingen; met name de studies, kosten in verband met de adviescommissies, informatie, enz.
	12.13	21.12.11	12.13	b	2.739	-	-	2.739	
	12.13	21.12.11	12.13	c	2.845	-	-	2.845	
	12.13	21.12.11	12.13	d	-	-	-	-	
Dépenses de toute nature en matière de coordination, d'études, d'information en matière de gestion des voiries, en ce compris la lutte et la prévention contre le vandalisme	12.13	22.12.11	12.12	a	-	-	-	-	Allerhande uitgaven in verband met coördineren, studies, informatie inzake wegennetbeheer, met inbegrip van de strijd tegen het vandalisme en de preventie dienaangaande
	12.13	22.12.11	12.12	b	769	-	139	908	
	12.13	22.12.11	12.12	c	744	-	113	857	
	12.13	22.12.11	12.12	d	-	-	-	-	
Subventions à des organismes ou des associations travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public	12.13	23.12.11	12.13	a	264	-	35	299	Toelagen aan instellingen of verenigingen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte
	12.13	23.12.11	12.13	d	-	-	-	-	
Subventions aux pouvoirs subordonnés travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public	12.13	24.12.11	12.13	a	1.512	-	-435	1.077	Toelagen aan ondergeschikte besturen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte
Dépenses généralement quelconques, confection, diffusion et publication de documents	12.13	25.12.11	12.13	a	120	-	-	120	Allerhande Algemene uitgaven, vervaardiging, verspreiding en publicatie van documenten
Acquisition de matériel spécifique nécessaire pour les missions d'étude et de contrôle en matière de transports publics et privés	12.13	26.74.22	12.13	a	142	-	-	142	Aankoop van specifiek materiaal dat noodzakelijk is voor de studie- en controletaken inzake openbaar en privé-vervoer
Activité 4 : Lutte contre le vandalisme									Activiteit 4 : Bestrijding van het vandalisme
Dépenses relatives à la lutte contre le vandalisme dans les transports publics dans un contexte d'encadrement social	12.14	21.12.11	12.13	a	120	-	-	120	Uitgaven voor de bestrijding van het vandalisme in het openbaar vervoer via sociale begeleiding
	12.14	21.12.11	12.13	d	-	-	-	-	
Totaux programme 1				a	2.158	-	-400	1.758	Totaal programma 1
				b	3.508	-	139	3.647	
				c	3.589	-	113	3.702	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
2 Transport public									2 Openbaar vervoer
Activité 1 : Fonctionnement									Activiteit 1 : Werking
Dotation à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)	12.21	21.31.22	12.13	a	308.016	-	76.734	384.750	Dotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB)
Dotation d'investissement à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)	12.21	22.51.11	12.13	a	-	-	-	-	Investeringsdotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB)
Dotation à la STIB pour l'amélioration de la qualité du service et de la sécurité	12.21	23.31.22	12.13	a	11.900	-	-9.130	2.770	Dotatie aan de MIVB ter verbetering van de kwaliteit van de dienstverlening en van de veiligheid
Subsides aux associations qui contribuent à la promotion des transports en commun et de leur mission sociale	12.21	24.33.00	12.13	a	162	-	-	162	Toelagen aan verenigingen die een bijdrage leveren tot de bevordering van het openbaar vervoer en zijn sociale opdracht
Dotation spéciale à la STIB à titre d'intervention pour tarifs préférentiels	12.21	25.31.22	12.13	a	10.275	-	9.468	19.743	Bijzondere dotatie aan de MIVB als tussenkomst voor preferentiële tarieven
Dotation spéciale à la STIB en fonction de l'évaluation annuelle octroyée comme dotation spécifique d'encouragement ou pour la promotion générale des transports en commun	12.21	26.31.22	12.13	b	-	-	4.541	4.541	Bijzondere dotatie aan de MIVB in functie van de jaarlijkse evaluatie toegekend als specifieke aansporingsdotatie of ter bevordering van het openbaar vervoer in het algemeen
	12.21	26.31.22	12.13	c	5.317	-	-776	4.541	
Activité 2 : Investissements									Activiteit 2 : Investerings
Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains	12.22	22.73.41	12.13	b	51.002	-	-5.146	45.856	Uit te voeren werken met het oog op het bevorderen en het moderniseren van het stedelijk vervoer
	12.22	22.73.41	12.13	c	41.000	-	4.200	45.200	
	12.22	22.73.41	12.13	e	2.239	-	-	2.239	
	12.22	22.73.41	12.13	f	2.001	-	-1.000	1.001	
Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements transports en commun	12.22	23.73.41	12.13	a	364	-	-364	-	Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake investeringen openbaar vervoer
Investissements pour l'amélioration de la vitesse commerciale des transports en commun	12.22	25.73.41	12.13	b	1.057	-	-757	300	Investerings ter verbetering van de commerciële snelheid van het openbaar vervoer
	12.22	25.73.41	12.13	c	6.002	-	-	6.002	
Frais d'exploitation des ascenseurs Poelaert	12.22	26.12.11	12.13	a	-	-	-	-	Werkingskosten liften Poelaert
Totaux programme 2				a	330.717	-	76.708	407.425	Totaal programma 2
				b	52.059	-	-1.362	50.697	
				c	52.319	-	3.424	55.743	
				d	-	-	-	-	
				e	2.239	-	-	2.239	
				f	2.001	-	-1.000	1.001	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Heverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
3 Transports privés									3 Privé-vervoer
Activité 1 : Entretien									Activiteit 1 : Onderhoud
Dépenses de consommation électrique	12.31	21.12.11	12.12	a	3.873	-	-20	3.853	Uitgaven voor elektriciteitsverbruik
Dépenses liées à l'entretien normal et à la sécurité des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semi-durables	12.31	22.14.10	12.12	a	21.360	-13	2.894	24.241	Uitgaven voor het normaal onderhoud en de veiligheid van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing van halfduurzame goederen inbegrepen
Dépenses d'entretien normal d'électricité et d'électromécanique	12.31	22.14.10	12.12	d	-	-	-	-	Uitgaven voor normaal onderhoud van elektriciteit en elektromechanica
Dépenses d'entretien et d'investissement en matières électriques et de voirie	12.31	23.14.10	12.12	a	9.774	-7	7	9.774	Onderhouds- en investeringsuitgaven inzake elektriciteit en wegennet
	12.31	24.14.10	12.12	e	1.035	-	-586	449	
	12.31	24.14.10	12.12	f	1.656	-	-1.000	656	
Activité 2 : Investissements									Activiteit 2 : Investerings
Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et autres imposé en vue de l'exécution de travaux publics	12.32	21.51.11	12.12	b	242	-	232	474	Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas-, elektriciteits- en andere installaties
Les sentiers de l'Europe	12.32	21.51.11	12.12	c	474	-	-	474	De Europese paden
	12.32	22.73.41	12.12	b	446	-	-	446	
	12.32	22.73.41	12.12	c	1.860	-	-1.509	351	
Dépenses relatives aux travaux, décomptes, expropriations, révisions et toutes sujétions généralement quelconques	12.32	23.73.11	12.12	b	16.537	-	-5.555	10.982	Uitgaven met betrekking tot werken, afrekeningen, onteigeningen, herzieningen en allerhande dienstbaarheden
	12.32	23.73.11	12.12	c	16.002	-	-	16.002	
Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques	12.32	24.73.11	12.12	b	8.459	-	-1.451	7.008	Uitgaven met betrekking tot de elektrische en elektromechanische uitrusting
	12.32	24.73.11	12.12	c	7.126	-	-	7.126	
	12.32	24.73.11	12.12	e	863	-	-	863	
	12.32	24.73.11	12.12	f	478	-	-	478	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements routes	12.32	25.73.11	12.12	a	240	-	-240	-	Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake wegeninvesteringen
	12.32	25.73.11	12.12	b	-	-	-	-	
	12.32	25.73.11	12.12	c	-	-	-	-	
Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements électriques	12.32	26.73.41	12.12	a	875	-	-875	-	Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake elektriciteitsinvesteringen
	12.32	26.73.41	12.12	b	-	-	-	-	
	12.32	26.73.41	12.12	c	-	-	-	-	
Investissements pour routes ex-communales	12.32	27.73.11	12.12	b	10.118	-	-1.724	8.394	Investeringen voor ex-gemeentelijke wegen
	12.32	27.73.11	12.12	c	10.067	-	-	10.067	
Plan bruit	12.32	28.73.41	12.12	b	248	-	-	248	Geluidsplan
	12.32	28.73.41	12.12	c	-	-	-	-	
Dépenses généralement quelconques liées à la participation de l'Administration aux projets européens en matière de transport	12.32	30.12.11	12.12	a	13	-	-	13	Allerhande uitgaven in verband met het deelnemen van de Administratie aan de Europese projecten inzake privé-vervoer
Investissements pour l'amélioration de la vitesse commerciale des transports en commun	12.32	32.73.11		b	868	-	-631	237	Investeringen ter verbetering van de commerciële snelheid van het openbaar vervoer
	12.32	32.73.11		c	15.717	-	-	15.717	
Activité 3 : Fonctionnement de la Régie									Activiteit 3 : Werking van de Regie
Dépenses d'entretien et fourniture de petit matériel pour le parc automobile et routes	12.33	21.12.11	12.12	a	266	-	-1	265	Uitgaven voor onderhoud en levering van klein materieel in verband met het wagenpark en wegen
Achat de matériel et outillages	12.33	22.74.22	12.12	a	73	-	1	74	Aankoop van materieel en werktuigen
Activité 4 : Fonctionnement									Activiteit 4 : Werking
Subventions à des associations oeuvrant à la mise en valeur des espaces publics en voirie régionale	12.34	21.33.00	12.12	a	129	20	-	149	Toelagen aan verenigingen die werken aan de valorisatie van de openbare ruimten langs de gewestwegen
	12.34	21.33.00	12.12	d	-	-	-	-	
Dépenses généralement quelconques liées à l'organisation d'activités en vue de la valorisation, la sensibilisation et de la promotion en rapport avec les travaux publics	12.34	22.12.11	12.12	a	5	-	-	5	Allerhande uitgaven verbonden aan de organisatie van activiteiten met het oog op de valorisatie, sensibilisering en promotie in verband met openbare werken
Totaux programme 3				a	36.608	-	1.766	38.374	Totaal programma 3
				b	36.918	-	-9.129	27.789	
				c	51.246	-	-1.509	49.737	
				d	-	-	-	-	
				e	1.898	-	-586	1.312	
				f	2.134	-	-1.000	1.134	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
4 Oeuvres d'art dans l'infrastructure									4 Kunstwerken in de infrastructuur
Activité 1 : Achats - Investissements									Activiteit 1 : Aankopen - Investerings
Oeuvres d'art dans les infrastructures de la politique de déplacement	12.41	21.73.11	12.12 12.13	b	1.815	-	-317	1.498	Kunstwerken in de infrastructuur van het vervoerbeleid
	12.41	21.73.11	12.12 12.13	c	1.449	-	-	1.449	
Totaux programme 4				a b c d e f	- 1.815 1.449 - - -	- - - - - -	- -317 - - - -	- 1.498 1.449 - - -	Totaal programma 4
5 Canal et installations portuaires									5 Kanaal en haveninrichtingen
Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles	12.50	21.31.22	12.32	a	48	-	-48	-	Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel
Subside à l'asbl Communauté portuaire bruxelloise ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau	12.50	22.33.00	12.32	a	48	-	-	48	Toelage aan de vzw Brusselse Havengemeenschap evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruik maken van de waterwegen
Dotation au Port de Bruxelles	12.50	24.51.11	12.32	a	8.171	-	107	8.278	Dotatie aan de Haven van Brussel
Dotation spéciale au Port de Bruxelles	12.50	26.51.11	12.32	a	1.369	-	-	1.369	Speciale dotatie aan de Haven van Brussel
Dotation d'investissement en relation avec le Port de Bruxelles	12.50	27.51.11	12.32	b	-	-	-	-	Investeringsdotatie in verband met de Haven van Brussel
Dotation spéciale au Port de Bruxelles en vue de la promotion du transport fluvial	12.50	27.51.11	12.32	c	-	-	-	-	Bijzondere dotatie aan de Haven van Brussel ter bevordering van het vervoer te water
	12.50	28.31.22	12.32	a	59	-	-59	-	
Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles	12.50	30.12.11	12.32	a	-	-	-	-	Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel
Dotation spéciale d'assainissement	12.50	31.51.11	12.32	a	-	-	-	-	Bijzondere dotatie voor bodemsanering
Dotation spéciale pour pompage	12.50	32.51.11	12.32	a	-	-	-	-	Bijzondere dotatie voor bemaling
Totaux programme 5				a b c d e f	9.695 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	9.695 - - - - -	Totaal programma 5

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
6 Bâtiments									6 Gebouwen
Activité 2 : Acquisition et construction									Activiteit 2 : Aankoop en nieuwbouw
Location Centre de Communication Nord (CCN) - Paiements à Sofibru	12.62	22.21.10	01.34	a	8.254	-	-	8.254	Huur Communicatiecentrum Noord (CCN) - Betalingen aan Sofibru
Totaux programme 6				a b c d e f	8.254 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	8.254 - - - - -	Totaal programma 6
7 Transport rémunéré de personnes									7 Bezoldigd personenvervoer
Dépenses de toutes natures destinées à la promotion des taxis en ce compris les études	12.70	21.12.11	12.14	a	283	303	-	586	Allerhande uitgaven voor de promotie van de taxi's inclusief de studies
Subventions dans le cadre de la promotion générale des taxis et de leur équipement	12.70 12.70	21.12.11 22.51.12	12.14 12.14	d a	- 409	- -240	- -	- 169	Toelagen in het kader van de algemene promotie van de taxi's en hun uitrusting
Dépenses patrimoniales	12.70 12.70 12.70	22.51.12 23.74.22 23.74.22	12.14 12.14 12.14	d a d	- 136 -	- -63 -	- - -	- 73 -	Vermogensuitgaven
Totaux programme 7				a b c d e f	828 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	828 - - - - -	Totaal programma 7
8 Dette									8 Schuld
Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'intérêt des emprunts autorisés	12.80	21.31.11	12.13	a	-	-	-	-	Dotatie aan de MIVB teneinde de interestlasten voor toegestane leningen te dekken
Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'amortissement des emprunts contractés avant le 31 décembre 1996	12.80	22.51.11	12.13	a	-	-	-	-	Dotatie aan de MIVB teneinde de aflossingslasten van de leningen afgesloten vóór 31 december 1996 te dekken
Dotation à la STIB pour la réduction de sa dette	12.80	23.51.11	12.13	a	-	-	-	-	Dotatie aan de MIVB ter afbouw van haar schuld
Totaux programme 8				a b c d e f	- - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	Totaal programma 8

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
9 Régie foncière									9 Grondregie
Activité 1 : Personnel de la Régie foncière									Activiteit 1 : Personeel van de Grondregie
Rémunérations du personnel statutaire de la Régie foncière	12.91	03.11.00	01.34	a	-	-	-	-	Bezoldiging van het statutair personeel van de Grondregie
Rémunérations du personnel non-statutaire de la Régie foncière	12.91	04.11.00	01.34	a	-	-	-	-	Bezoldiging van het niet-statutair personeel van de Grondregie
Activité 2 : Dotation à la Régie foncière									Activiteit 2 : Dotatie aan de Grondregie
Dotation à la Régie foncière	12.92	21.61.31	01.34	a	17.058	-	-8.529	8.529	Dotatie aan de Grondregie
Dotation à la Régie foncière pour investissements exceptionnels	12.92	22.61.31	01.34	a	-	-	-	-	Dotatie aan de Grondregie voor buitengewone investeringen
	12.92	22.61.31	01.34	b	1.810	-	-	1.810	
	12.92	22.61.31	01.34	c	-	-	-	-	
Totaux programme 9				a	17.058	-	-8.529	8.529	Totaal programma 9
				b	1.810	-	-	1.810	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 12				a	416.852	-	69.700	486.552	TOTAAL AFDELING 12
				b	96.110	-	-10.669	85.441	
				c	108.603	-	2.028	110.631	
				d	-	-	73	73	
				e	4.137	-	-586	3.551	
				f	4.135	-	-2.000	2.135	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 13									
<i>Emploi</i>									
0 Substantie									
Activité 1 : Personnel									
Rémunérations du personnel statutaire	13.01	03.11.00	06.43	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non-statutaire	13.01	04.11.00	06.43	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Activité 2 : Fonctionnement									
Dépenses de fonctionnement	13.02	21.12.11	06.43	a	-	-	-	-	Werkingskosten
Dépenses patrimoniales	13.02	22.74.22	06.43	a	-	-	-	-	Vermogensuitgaven
Totaux programme 0									
				a	-	-	-	-	Totaal programma 0
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
1 Support de la politique générale y compris le fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM) et le développement d'une politique d'embauche et de partenariat en matière de recherche active d'emploi et d'insertion socio-professionnelle									
Activité 1 : Etudes, publications									
Frais d'études, d'expérimentations, de publications et frais divers en matière d'emploi. Frais d'avocats	13.11	21.12.11	06.43	a	118	-	-	118	Kosten voor studies, experimenten, publicaties en diverse kosten inzake tewerkstelling. Advocatenkosten

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 2 : Promotion d'activités									Activiteit 2 : Bevordering van activiteiten
Subsides relatifs à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyer, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux où les activités s'exercent)	13.12	21.33.00	06.43	a	142	-	-	142	Toelagen ter bevordering van de werkgelegenheid en tot opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en algemene benodigdheden voor de lokalen waarin de activiteiten worden uitgeoefend)
Subsides relatifs à des initiatives d'économie sociale	13.12	22.31.32	06.43	a	-	-	-	-	Toelagen voor initiatieven inzake sociale economie
	13.12	22.31.32	06.43	b	118	-	-	118	
	13.12	22.31.32	06.43	c	118	-	-	118	
Subside à l'ORBEM pour la campagne de lutte contre la discrimination à l'embauche	13.12	23.41.40	06.43	a	273	-	-	273	Toelage aan de BGDA voor de campagne voor de bestrijding van de discriminatie bij aanwerving
	13.12	24.41.40	06.43	a	236	-	-	236	Toelage aan de BGDA voor de promotie van de sociale economie
Activité 4 : Fonctionnement de l'ORBEM									Activiteit 4 : Werking van de BGDA
Subvention de fonctionnement accordée à l'ORBEM	13.14	21.41.40	06.43	a	17.967	-	-4.491	13.476	Werkings­toelage aan de BGDA
Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)	13.14	22.41.40	06.43	a	-	-	-	-	Toelage aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)
Subside à l'ORBEM en vue de couvrir les charges d'amortissement de ses biens patrimoniaux	13.14	23.61.41	06.43	a	1.660	-	103	1.763	Toelage aan de BGDA teneinde de aflossingslast te dekken van zijn vermogensgoederen
Subvention accordée à l'ORBEM pour l'acquisition de biens durables	13.14	24.61.41	06.43	a	177	-	-	177	Toelage aan de BGDA voor de verwerving van duurzame goederen
Activité 5 : Primes à l'embauche									Activiteit 5 : Aanwervingspremies
Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'embauche (quote-part régionale)	13.15	21.41.40	06.43	a	1.047	-	-	1.047	Toelage aan de BGDA voor het programma inzake aanwervingspremies (aandeel van het Gewest)
Activité 6 : Partenariat en matière de recherche active d'emploi									Activiteit 6 : Partnership bij het actief zoeken naar werk
Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part régionale)	13.16	21.41.40	06.43	a	630	-	-	630	Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Gewest)
Partenariat crèches	13.16	23.41.40	06.43	a	267	-	104	371	Samenwerking met kinderdagverblijven

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 7 : Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle									Activiteit 7 : Partnership inzake socio-professionele inschakeling
Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle	13.17	21.41.40	06.43	a	3.024	-	-	3.024	Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid in het raam van de gecoördineerde maatregelen voor socio-professionele inschakeling
Application de l'accord du non marchand aux organismes d'insertion socio-professionnelle	13.17	22.01.00	06.43	a	743	-	-	743	Toepassing van het non-profit akkoord op de organismen voor socio-professionele inschakeling
Subvention à l'ORBEM pour l'exécution du plan social SABENA	13.18	21.41.40	06.43	a	-	-	250	250	Toelage aan de BGDA voor de uitvoering van het sociaal plan SABENA
Cofinancements en matière de référence	13.19	21.61.40	06.43	a	-	-	-	-	Cofinanciering betreffende referentiecentra
Totaux programme 1				a b c d e f	26.284 118 118 - - -	- - - - - -	-4.034 - - - - -	22.250 118 118 - - -	Totaal programma 1
2 Promotion de l'emploi : programmes de remise au travail et de placement par l'intermédiaire de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM); y compris les droits de tirage									2 Bevordering van de tewerkstelling : programma's van wedertewerkstelling en plaatsing via de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA); met inbegrip van de trekkingsrechten
Activité 1 : Remise au travail et droits de tirage									Activiteit 1 : Wedertewerkstelling en trekkingsrechten
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n°25 du 24 mars 1982, chapitre II)	13.21	21.41.40	06.43	a	4.951	-	-	4.951	Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk II)
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans les administrations locales (arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986)	13.21	22.41.40	06.43	a	16.362	-	-	16.362	Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de lokale besturen (koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986)
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. - Prime de base (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 1er)	13.21	23.41.40	06.43	a	4.197	-	-	4.197	Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s. - Basispremie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4, § 1)
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. - Prime majorée (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 2)	13.21	24.41.40	06.43	a	86.792	-	-8	86.784	Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s. - Verhoogde premie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4, § 2)
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre III)	13.21	25.41.40	06.43	a	8.007	-	-310	7.697	Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk III)

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subvention à l'ORBEM pour le programme d'aide aux PME (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983)	13.21	26.41.40	06.43	a	-	-	-	-	Toelage aan de BGDA voor de hulp aan de KMO's (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983)
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans les ASBL communales et para-communales (A.R. n° 474 du 28/10/1986) dans le cadre de la politique de revitalisation de quartiers.	13.21	28.41.40	06.43	a	991	-	-	991	Toelage aan de BGDA voor de promotie van de tewerkstelling in de gemeentelijke en parageemeentelijke vzw's in het kader van de politiek van de herwaarderung van de wijken (KB n° 474 van 28/10/1986)
Activité 2 : Placement									Activiteit 2 : Plaatsing
Subvention accordée à l'ORBEM en matière de placement	13.22	21.41.40	06.43	a	25	-	-	25	Toelage verleend aan de BGDA inzake plaatsing
Activité 3 : Programme de transition professionnelle (PTP)									Activiteit 3 : Doorstromingsprogramma
Subvention à l'ORBEM pour le programme de transition professionnelle (PTP)	13.23	21.41.40	06.43	a	5.107	-	-	5.107	Toelage aan de BGDA voor het doorstromingsprogramma (DP)
Initiatives transversales en matière d'emploi	13.23	22.41.40	06.43	a	992	-	-	992	Transversale initiatieven inzake tewerkstelling
Activité 4 : Subvention à l'O.R.B.E.M. pour la promotion des titres-services									Activiteit 4 : Toelage aan de B.G.D.A. voor de promotie van de diensten-cheques
Subside pour la promotion des titres-services	13.24	21.41.40	06.43	a	2.478	-	-	2.478	Toelage voor de promotie van de dienstencheques
Activité 5 : Subvention à l'O.R.B.E.M. pour la réduction du temps de travail									Activiteit 5 : Toelage aan de B.G.D.A. voor de vermindering van de arbeidsduur
Subvention à l'O.R.B.E.M. pour la promotion de l'aménagement et la réduction du temps de travail (frais d'études)	13.25	21.41.40	06.43	a	-	-	-	-	Toelage aan de B.G.D.A. voor de promotie van de aanpassing en de vermindering van de arbeidsduur (studiekosten)
Subvention à l'O.R.B.E.M. pour la promotion de l'aménagement et la réduction du temps de travail (embauche compensatoire)	13.25	22.41.40	06.43	a	-	-	-	-	Toelage aan de B.G.D.A. voor de promotie van de aanpassing en de vermindering van de arbeidsduur (aanvullende aanwerving)
Totaux programme 2				a b c d e f	129.902 - - - - -	- - - - - -	-318 - - - - -	129.584 - - - - -	Totaal programma 2
TOTAUX DIVISION 13				a b c d e f	156.186 118 118 - - -	- - - - - -	-4.352 - - - - -	151.834 118 118 - - -	TOTAAL AFDELING 13

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 14 Pouvoirs locaux									AFDELING 14 Lokale Besturen
0 Subsistance									0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel									Activiteit 1 : Personeel
Rémunérations du personnel statutaire	14.01	03.11.00	13.20	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non-statutaire	14.01	04.11.00	13.20	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het niet- statutair personeel
Activité 2 : Fonctionnement									Activiteit 2 : Werking
Dépenses de fonctionnement	14.02	21.12.11	13.20	a	-	-	-	-	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	14.02	22.74.22	13.20	a	-	-	-	-	Vermogensuitgaven
Totaux programme 0				a b c d e f	- - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	Totaal programma 0
1 Support de la politique générale									1 Ondersteuning van het algemeen beleid
Activité 1 : Etudes, publications et frais divers									Activiteit 1 : Studies, publicaties en allerhande kosten
Frais d'étude, de publication et frais divers relatifs à l'exercice de la tutelle sur les communes, et en particulier au financement et à l'organisation des communes, aux travaux subsidiés et aux contrats de quartiers	14.11	21.12.11	13.20	a	225	-	-	225	Studiekosten, publicatiekosten en allerhande kosten in verband met de voogdij-uitoefening over de gemeenten ; in het bijzonder in verband met de financiering en de organisatie van de gemeenten, de gesubsidieerde werken en de wijkcontracten
Frais de gestion du placement du crédit d'aide aux communes bruxelloises en difficultés	14.11 14.11	21.12.11 22.12.11	13.20 13.20	d a	- 174	- -	- 1	- 175	Beheerskosten van de belegging van het hulpkrediet aan de Brusselse gemeenten in moeilijkheden
Sensibilisation des pouvoirs locaux au réseau à large bande	14.11	24.12.11	13.20	a	127	-	-127	-	Sensibilisering van de plaatselijke besturen voor het breedbandnetwerk
Subsides relatifs au support de la politique générale dans le cadre des pouvoirs locaux	14.11	25.33.00	13.20	a	73	-	-	73	Toelagen betreffende de steun van de algemene politiek in het kader van de lokale besturen

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 2 : Valorisation des ressources humaines									Activiteit 2 : Herwaardering van het menselijk potentieel
Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel communal	14.12	21.33.00	01.33	a	597	-	-	597	Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het gemeentepersoneel
Subvention à l'Ecole Régionale d'Administration Publique (l'ERAP) pour l'organisation de cours de français de néerlandais	14.12	22.33.00	01.33	a	72	-	-	72	Toelage aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het organiseren van cursussen Nederlands en Frans
Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel policier	14.12	23.33.00	03.20	a	372	-	-50	322	Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het politiepersoneel
Activité 3 : Propreté publique									Activiteit 3 : Openbare reinheid
Nettoiemment de sites et lieux présentant un intérêt supra-communal	14.13	21.12.11	07.34	a	-	-	-	-	Het schoonmaken van plaatsen met een bovengemeentelijk belang
Activité 4 : Régionalisation des lois communale et provinciale									Activiteit 4 : Regionalisering van de gemeente- en provinciewet
Dépenses de toute nature relatives à la régionalisation des lois communale et provinciale	14.14	21.01.00	01.10	a	533	-	-200	333	Algemene uitgaven in het kader van de regionalisering van de gemeente- en provinciewet
Totaux programme 1				a b c d e f	2.173 - - - - -	- - - - - -	-376 - - - - -	1.797 - - - - -	Totaal programma 1
2 Financement général des communes, charges et provisions d'emprunts									2 Algemene financiering van de gemeenten, lasten en provisies voor leningen
Activité 1 : Dotations aux communes									Activiteit 1 : Dotaties aan de gemeenten
Dotation générale aux communes	14.21	21.43.21	13.20	a	202.826	-	-	202.826	Algemene dotatie aan de gemeenten
Dotation spéciale aux communes	14.21	22.43.21	13.20	a	11.899	-	-	11.899	Bijzondere dotatie aan de gemeenten
Dotation aux communes en exécution de l'article 46bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises	14.21	23.43.21		a	24.789	1	-	24.790	Dotatie aan de gemeenten in uitvoering van art. 46bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen
Dotation destinée à corriger les effets pervers de la répartition de la dotation générale aux communes	14.21	24.43.21	13.20	a	-	-	-	-	Dotatie bestemd om de negatieve gevolgen van de verdeling van de algemene dotatie over de gemeenten bij te sturen

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Dotatie destinée à neutraliser l'effet négatif pour certaines communes engendré par l'introduction du nouvel E.D.R.L.R.	14.21	25.43.21	13.20	a	-	-	-	-	Dotatie bestemd om de negatieve uitwerking te neutraliseren, die bepaalde gemeenten bij de uitvoering van het nieuwe R.V.O.H.S. ondervinden
Activité 5 : Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales									Activiteit 5 : Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën
Rémunérations du personnel statutaire	14.25	03.11.00	13.20	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	14.25	04.11.00	13.20	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het niet- statutair personeel
Dotation au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales	14.25	21.61.42	13.20	a	10.127	-	-	10.127	Dotatie voor het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën
Dotation de fonctionnement au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales	14.25	22.41.40	13.20	a	160	-1	-	159	Werkingsdotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën
Activité 6 : Elections									Activiteit 6 : Verkiezingen
Indemnités à payer aux personnes mises à disposition des présidents des bureaux principaux de canton et de niveau supérieur en application de l'article 161, dernier alinéa, code électoral	14.26	21.11.12	01.10	a	-	-	-	-	Vergoedingen te betalen aan de personen die ter beschikking gesteld werden van de voorzitters van de kantonhoofdbureaus en de hogere bureaus, in toepassing van artikel 161, laatste lid, van de Kieswet
Dépenses électorales	14.26	22.12.11	01.10	a	-	-	-	-	Verkiezingsuitgaven
	14.26	22.12.11	01.10	d	-	-	-	-	
Totaux programme 2				a b c d e f	249.801 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	249.801 - - - - -	Totaal programma 2
3 Programmes spécifiques pour les communes									3 Specifieke programma's voor de gemeenten
Activité 1 : Propreté publique									Activiteit 1 : Openbare reinheid
Crédit complémentaire spécial aux communes	14.31	21.43.22	07.34	a	-	-	-	-	Bijzonder bijkomend krediet aan de gemeenten
Activité 3 : Image des communes									Activiteit 3 : Imago van de gemeenten
Subsides aux communes relatifs au retard de versement de recettes fiscales en provenance du Fédéral	14.33	21.43.22	01.10	a	-	-	-	-	Subsidies aan gemeenten met betrekking tot de vertraging van de stortingen van de fiscale ontvangsten door de Federale Overheid

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subsides communes pilotes - Comptabilité analytique	14.33	22.43.22	01.10	a	-	-	-	-	Subsides aan piloot gemeentes - Analytische boekhouding
Activité 4 : Sécurité									Activiteit 4 : Veiligheid
Subside à la Délégation régionale à la Sécurité et la Prévention	14.34	21.43.22	03.20	a	-	-	-	-	Toelage aan de Gewestelijke Afvaardiging voor Veiligheid en Preventie
Crédit spécial en matière de sécurité communale	14.34	22.43.22	03.20	a	-	-	-	-	Bijzonder krediet voor de gemeentelijke veiligheid
Crédit destiné au personnel civil (administratif et de prévention) des contrats de sécurité	14.34 14.34	22.43.22 23.43.22	03.20 03.20	d a	- -	- -	- -	- -	Krediet voor het burgerpersoneel (administratief en inzake preventie) van de veiligheidscontracten
Crédit spécial en matière d'investissements des communes liés à la sécurité	14.34	24.63.21	03.20	a	-	-	-	-	Bijzonder krediet voor de gemeentelijke investeringen inzake veiligheid
	14.34	24.63.21	03.20	b	2.325	-	-1.500	825	
	14.34	24.63.21	03.20	c	2.374	-	100	2.474	
	14.34	24.63.21	03.20	d	-	-	-	-	
Crédit spécial en matière de prévention et de sécurité	14.34	25.43.22	03.20	a	11.947	-	-100	11.847	Bijzonder krediet inzake preventie en veiligheid
Subvention aux communes en matière d'accrochage scolaire et d'éducation citoyenne des jeunes	14.34	26.43.21	03.20	a	-	-	-	-	Toelage aan de gemeenten in het kader van schoolverzuim en burgerzinopvoeding van jongeren
Activité 5 : Informatique									Activiteit 5 : Informatica
Subsides de fonctionnement liés à l'équipement informatique des communes et promotion de l'informatique communale	14.35	21.43.22	01.34	a	113	-	-	113	Werkingsstoelagen voor de informatica-uitrusting van de gemeenten en voor de bevordering van de gemeentelijke informatica
Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets en matière d'équipement informatique des communes, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte	14.35	22.63.21	01.34	b	1.787	-	-437	1.350	Kapitaaluitgaven voor de projecten inzake informatica-uitrusting van de gemeenten, met inbegrip van communicatie- en transmissie- en tekstverwerkingsmateriaal
Subsides pour l'acquisition de matériel de télétransmission	14.35 14.35	22.63.21 23.63.21	01.34 01.34	c b	1.240 48	-1.240 -	- -	- 48	Toelagen voor de aankoop van uitrusting voor teletransmissie
Financement des activités du CIRB au profit des pouvoirs locaux et développement des services Irisnet	14.35 14.35	23.63.21 24.41.40	01.34 01.34	c b	94 723	- -	- 127	94 850	Financiering van de activiteiten van het CIBG ten bate van de lokale besturen en ontwikkeling van de diensten Irisnet
	14.35	24.41.40	01.34	c	1.828	1.240	127	3.195	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 6 : Contrats de noyaux commerciaux									Activiteit 6 : Handelskerncontracten
Subsides aux communes pour frais de personnel, de formation et d'installation dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux	14.36	21.43.22	11.10	a	225	-	-	225	Toelagen aan gemeenten voor personeels-, vormings- en inrichtingskosten in het raam van de handelskerncontracten
Subsides pour la formation des agents engagés dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux	14.36	22.33.00	11.10	a	24	-	-	24	Toelagen voor de vorming van personeelsleden aangeworven in het raam van de handelskerncontracten
Activité 7 : Projets en matière d'égalité									Activiteit 7 : Projecten inzake gelijke kansen
Projets en matière d'égalité des chances Femmes/Hommes	14.37	21.12.11	11.10	a	26	-	-	26	Projecten in het kader van gelijke kansen Vrouwen/Mannen
Subvention spéciale aux communes	14.38	21.43.21	11.10	a	-	-	-	-	Bijzonder toelage aan de gemeenten
Totaux programme 3				a b c d e f	12.335 4.883 5.536 - - -	- - - - - -	-100 -1.810 227 - - -	12.235 3.073 5.763 - - -	Totaal programma 3
4 Travaux subsidiés des communes et contrats de quartiers									4 Gesubsidieerde gemeentewerken en wijkovereenkomsten
Activité 1 : Travaux subsidiés communaux									Activiteit 1 : Gesubsidieerde gemeentewerken
Subsides aux administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1er février 1960 et 2 juin 1961	14.41	21.63.21	12.12	b	1.330	-	-641	689	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'acquisition et l'aménagement des espaces publics communaux, notamment les espaces verts	14.41 14.41	21.63.21 22.63.21	12.12 07.50	c b	459 -	- -	-135 -	324 -	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de aankoop en de aanleg van gemeentelijke openbare ruimten, met name de groene ruimten
Subsides aux communes pour la restauration des voies piétonnes gravement endommagées par des travaux d'utilité publique ou lorsque le vieillissement des infrastructures communales justifie un renouvellement y compris pour des travaux d'aménagement de zones affectées par des travaux	14.41 14.41	22.63.21 23.63.21	07.50 12.12	c b	- 51	- -	- 7	- 58	Toelagen aan gemeenten voor het herstellen van voetpaden beschadigd ten gevolge van werken van openbaar nut of wanneer de veroudering van de gemeentelijke infrastructuur een vernieuwing rechtvaardigt met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subsides aux communes pour la restauration des voies piétonnes gravement endommagées par des travaux d'utilité publique ou lorsque le vieillissement des infrastructures communales justifie un renouvellement y compris pour des travaux d'aménagement de zones affectées par des travaux	14.41	23.63.21	12.12	c	-	-	-	-	Toelagen aan gemeenten voor het herstellen van voetpaden beschadigd ten gevolge van werken van openbaar nut of wanneer de veroudering van de gemeentelijke infrastructuur een vernieuwing rechtvaardigt met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation des façades et des bâtiments communaux	14.41	24.63.21	13.20	b	-	-	-	-	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van gebouwen en van gevels van gebouwen toebehorend aan de gemeenten
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'achat de bâtiments et les travaux de construction, d'agrandissement et de transformation d'infrastructures sportives	14.41	25.63.21	08.30	b	4.210	-	-2.684	1.526	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aankopen van gebouwen en voor het bouwen, vergroten en wijzigen van de sportinfrastructuur
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation de commissariats dans le cadre des contrats de sécurité	14.41	25.63.21	08.30	c	2.326	-	-	2.326	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van politiebureaus in het kader van de veiligheidsvereenkomsten
	14.41	26.63.21	03.20	b	294	-	-171	123	
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des réalisations d'éclairage public dans le cadre des contrats de sécurité	14.41	26.63.21	03.20	c	-	-	-	-	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanbrengen van openbare verlichting in het kader van de veiligheidsvereenkomsten
	14.41	27.63.21	03.20	b	303	-	-170	133	
Subsides octroyés annuellement en vertu de l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public	14.41	27.63.21	03.20	c	-	-	-	-	Toelagen jaarlijks toegekend krachtens de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen
	14.41	29.63.21	12.12	b	506	-	-268	238	
Dotation au Service régional de Financement des Investissements communaux	14.41	29.63.21	12.12	c	595	-	-	595	Dotatie aan de Gewestelijke Dienst voor Financiering van de Gemeentelijke Investerings
	14.41	30.61.31	07.20	b	8.181	-	-	8.181	
Activité 2 : Contrats de quartiers	14.41	30.61.31	07.20	c	-	-	-	-	Activiteit 2 : Wijkovereenkomsten
Etudes et conventions liées aux contrats de quartiers	14.42	21.43.22	07.20	a	-	-	-	-	Studies en overeenkomsten in verband met de wijkcontracten
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'aménagement des rues et des sites du parcours des "Chemins de la Ville"	14.42	21.43.22	07.20	d	-	-	-	-	Toelagen aan de ondergeschikte besturen en instellingen voor de herinrichting van de straten en sites langsheen het parcours van de "Stadswandelingen"
	14.42	22.63.21	12.12	b	99	-	-	99	
	14.42	22.63.21	12.12	c	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subsides aux communes pour les contrats de quartiers	14.42	23.63.21	07.20	b	-	-	-	-	Toelagen aan de gemeenten voor wijkovereenkomsten
Frais d'études, de publication et frais divers relatifs à la mise en oeuvre des politiques de revitalisation des quartiers fragilisés	14.42	23.63.21	07.20	c	-	-	-	-	Studiekosten, publicatiekosten en allerhande kosten in verband met de politiek van herwaarding van achtergestelde wijken
Subsides relatifs au support de la politique de revitilsation des quartiers fragilisés	14.42	24.12.11	07.20	a	-	-	-	-	Toelagen betreffende de steun van de politiek van herwaarding van achtergestelde wijken
Activité 3 : Programmes européens									Activiteit 3 : Europese programma's
Subsides d'investissement FEDER et FSE	14.43	25.33.00	07.20	a	-	-	-	-	Investeringstoelagen EFRO en ESF
Subsides de fonctionnement FEDER et FSE	14.43	21.63.21	07.20	b	486	-	-	486	Werkingsstoelagen EFRO en EFS
Interregio II C / subsides aux A.S.B.L.	14.43	22.43.22	07.20	c	-	-	-	-	Interregio II C / toelagen aan de v.z.w.'s
Activité 4 : Dotation service à gestion séparée									Activiteit 4 : Dotatie dienst met afzonderlijk beheer
Dotation service à gestion séparée	14.43	22.43.22	07.20	b	-	-	-	-	Dotatie dienst met afzonderlijk beheer
	14.43	24.33.00	07.20	c	55	-	-	55	
	14.43	24.33.00	07.20	c	-	-	-	-	
Totaux programme 4				a	-	-	-	-	Totaal programma 4
				b	15.515	-	-3.927	11.588	
				c	3.380	-	-135	3.245	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
5 Cultes									5 Erediensten
Participation dans les frais de logement - Culte orthodoxe	14.50	21.11.40	08.50	a	82	4	-	86	Tussenkost in de woonkosten - Orthodoxe eredienst
Intervention dans le déficit des fabriques cathédrales	14.50	22.33.00	08.50	a	74	-	33	107	Tussenkost in het tekort van de kathedrale kerkfabrieken
Intervention dans le déficit pour le culte orthodoxe	14.50	22.33.00	08.50	d	-	-	97	97	Tussenkost in het tekort van de orthodoxe eredienst
Participation dans les frais de logement de l'évêque	14.50	23.33.00	08.50	a	25	-	-	25	Tussenkost in het tekort van de orthodoxe eredienst
Participation dans les frais de logement - culte islamique	14.50	23.33.00	08.50	d	-	-	-	-	Tussenkost in de woonkosten van de bisschop
	14.50	24.11.40	08.50	a	20	-4	-	16	Tussenkost in de woonkosten - islamitische eredienst
	14.50	24.11.40	08.50	a	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Quote-part régionale dans la troisième phase de restauration de la Cathédrale Saint-Michel	14.50	27.65.40	08.50	a	-	-	-	-	Aandeel van het Gewest in de derde fase van de restauratie van de Sint-Michielskathedraal
Financement de l'assistance morale laïque	14.50	27.65.40	08.50	d	-	-	-	-	Financiering van de bijstand op het vlak van de lekenmoraal
	14.50	28.33.00	08.50	a	367	-	-	367	
Intervention dans le déficit pour le culte islamique	14.50	29.33.00	08.50	a	-	-	-	-	Tussenkomst in het tekort van de islamitische eredienst
Totaux programme 5				a b c d e f	568 - - - - -	- - - - - -	33 - - 97 - -	601 - - 97 - -	Totaal programma 5
TOTAUX DIVISION 14				a b c d e f	264.877 20.398 8.916 - - -	- - - - - -	-443 -5.737 92 97 - -	264.434 14.661 9.008 97 - -	TOTAAL AFDELING 14

Division 15 - Afdeling 15

Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social

Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw

	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements
	Initial - Initieel 2002	Ajustement - Aanpassing 2002	Ajusté - Aangepast 2002	Initial - Initieel 2002	Ajustement - Aanpassing 2002	Ajusté - Aangepast 2002
Solde au 31 décembre 2001						
Saldo op 31 decembre 2001 (1)	14.475		14.475	20.139		20.139
Recettes prévues pour 2002						
Geraamde ontvangsten voor 2002 (2)	8.327	- 210	8.117	8.327	- 210	8.117
Total des recettes						
Totale ontvangsten (3)=(1)+(2)	22.802		22.592	28.466		28.256
Prévisions de dépenses 2002						
Uitgavenraming voor 2002 (4)	8.027	-	8.027	4.013	- 400	3.613
Prévision du solde au 31 décembre 2002						
Geraamd saldo op 31 decembre 2002 (5)=(3)-(4)	14.775		14.565	24.453		24.643

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 15									AFDELING 15
Logement									Huisvesting
0 Subsistance									0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel									Activiteit 1 : Personeel
Rémunérations du personnel statutaire	15.01	03.11.00	07.10	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	15.01	04.11.00	07.10	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het niet- statutair personeel
Activité 2 : Fonctionnement									Activiteit 2 : Werking
Dépenses de fonctionnement	15.02	21.12.11	07.10	a	-	-	-	-	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	15.02	22.74.22	07.10	a	-	-	-	-	Vermogensuitgaven
Frais d'avocats	15.02	23.12.11	07.10	a	-	-	5	5	Advocatenkosten
Totaux programme 0				a	-	-	5	5	Totaal programma 0
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
1 Promotion de la politique du logement									1 Bevordering van het huisvestingsbeleid
Activité 1 : Etudes, expertises, publications									Activiteit 1 : Studies, expertises,
Frais d'études, d'expertises, de publications, d'information et d'animation en matière de politique sociale du logement	15.11	21.12.11	07.10	a	109	-	-	109	Kosten voor studies, expertises, publicaties, informatie en animatie inzake sociaal huisvestingsbeleid
Frais de voyage du Ministre chargé du Logement et des membres de son Cabinet, y compris les frais de représentation, de réception et de cérémonie	15.11	21.12.11	07.10	d	-	-	-	-	
	15.11	22.12.11	07.10	a	50	-	-	50	Reiskosten voor de Minister bevoegd voor Huisvesting en de leden van zijn Kabinet, inbegrepen representatie-, receptie en ceremoniekosten
Frais liés à l'exposition relatives au logement	15.11	23.12.11	07.10	b	124	-	-	124	Kosten in verband met de tentoonstelling over huisvesting
	15.11	23.12.11	07.10	c	744	-	-	744	
Rencontre européenne des Ministres du Logement	15.11	24.12.11	07.10	a	37	24	-	61	Europese ontmoeting van de Ministers voor Huisvesting

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 2 : Subsidies aux organismes Subsidies aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude, la propagande, l'action intégrée ou le partenariat avec d'autres acteurs publics	15.12	21.33.00	07.10	a	12	-	-	12	Activiteit 2 : Toelagen aan instellingen Toelagen aan instellingen en groeperingen die instaan voor de bevordering en inrichting van het sociale huisvestingsbeleid of die hiertoe bijdragen door studie, propaganda, geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties
Activité 3 : Conseil consultatif du logement de la Région Bruxelles-capitale Frais de fonctionnement du Conseil Consultatif du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale	15.13	21.12.11	07.10	a	62	-24	24	62	Activiteit 3 : Adviesraad voor de huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Werkingskosten van de Adviesraad voor Huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Totaux programme 1				a b c d e f	270 124 744 - - -	- - - - - -	24 - - - - -	294 124 744 - - -	Totaal programma 1
2 Financement du logement social									2 Financiering van de sociale huisvesting
Activité 1 : Solidarité Intervention de solidarité dans les déficits de sociétés de logement agréées	15.21	21.31.32	07.10	a	7.189	-165	766	7.790	Activiteit 1 : Solidariteit Solidariteitsbijdrage in de tekorten van de erkende huisvestingsmaatschappijen
Activité 2 : Allocations Remboursement aux sociétés de construction agréées par la SLRB des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille	15.22	21.31.32	07.10	a	7.536	-	-1.500	6.036	Activiteit 2 : Huurtoelagen Terugbetaling aan de door de BGHM erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij moeten toestaan aan hun huurders, gezinshoofden
Dotation au Service de Logement de la Région Bruxelles-Capitale pour le remboursement des compléments de loyer	15.22	22.31.32	07.10	a	-	-	-	-	Dotatie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij voor de terugbetaling van de huurtoeslag

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 3 : Rénovation									Activiteit 3 : Renovatie
Subside à la Société de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale et à ses sociétés agréées pour l'acquisition, la démolition et la rénovation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 18 du Code du Logement)	15.23	22.51.11	07.10	b	-	-	-	-	Toelage aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en aan de door haar erkende maatschappijen voor het verwerven, het afbreken en het renoveren van ongezonde gebouwencomplexen (art. 18 van de Huisvestingscode)
	15.23	22.51.11	07.10	c	-	-	-	-	
Activité 4 : Investissements concernant les logements sociaux									Activiteit 4 : Investerings in sociale woningen
Dotatie à la SLRB pour les frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux (art. 19, 20 et 21 du Code du Logement)	15.24	22.51.11	07.10	b	-	-	-	-	Dotatie aan de BGHM voor de kosten in verband met het opmaken van de projecten, de uitvoering van en het toezicht over de werken (art. 19, 20 en 21 van de Huisvestingscode)
	15.24	22.51.11	07.10	c	-	-	-	-	
Dotatie à la SLRB pour la construction, la rénovation et la réhabilitation des logements sociaux	15.24	23.81.11	07.10	b	19.311	-	-6.270	13.041	Dotatie aan de BGHM voor de bouw en de herwaarding van sociale woningen
	15.24	23.81.11	07.10	c	115.920	-	-	115.920	
	15.24	23.81.11	07.10	e	4.013	-	-400	3.613	
	15.24	23.81.11	07.10	f	8.027	-	-	8.027	
Dotatie à la SLRB pour la rénovation légère des logements sociaux	15.24	24.81.11	07.10	b	-	-	-	-	Dotatie aan de BGHM voor de kleine renovatie van sociale woningen
	15.24	24.81.11	07.10	c	-	-	-	-	
Exécution des articles 19, 20 et 21 du Code du Logement. - Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux	15.24	25.51.11	07.10	b	-	-	-	-	Uitvoering van de artikelen 19, 20 en 21 van de Huisvestingscode. - Kosten in verband met het opmaken van de projecten, de uitvoering van en het toezicht over de werken
	15.24	25.51.11	07.10	c	-	-	-	-	
Crédits destinés à la construction, à la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux ainsi qu'à la constitution de réserves foncières complémentaires pour les sociétés immobilières de service public	15.24	27.81.11	07.10	b	-	-	-	-	Kredieten voor de bouw, de renovatie en de herwaarding van sociale woningen alsmede voor de aanleg van bijkomende grondreserves voor de openbare immobiliënmaatschappijen
	15.24	27.81.11	07.10	e	-	-	-	-	
	15.24	27.81.11	07.10	f	-	-	-	-	
Crédits destinés à la rénovation du logement social	15.24	28.81.11	07.10	b	-	-	-	-	Kredieten bestemd voor de renovatie van sociale woningen
	15.24	28.81.11	07.10	c	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subsides destinés à l'acquisition, la construction, la rénovation et à la réhabilitation de logements sociaux et de leurs abords	15.24	29.51.11	07.10	b	6.197	-	-624	5.573	Toelagen voor de aankoop, de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen en hun omgeving
Affectation de la taxe sur les hôtels	15.24 15.24 15.24	29.51.11 30.51.11 30.51.11	07.10 07.10 07.10	c e f	49.579 - -	- - -	- - -	49.579 - -	Bestemming van de belasting op de hotels
Activité 5 : Société de Logement de la Région bruxelloise (SLRB)									Activiteit 5 : Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM)
Participation au capital de la SLRB et de certaines S.I.S.P.	15.25	21.81.21	07.10	a	-	-	-	-	Deelname in het kapitaal van de BGHM en sommige O.V.M.
Subsides à la S.L.R.B. pour frais de fonctionnement	15.25	22.31.22	07.10	a	2.305	-	1.000	3.305	Toelage aan de B.G.H.M. voor werkingskosten
Mise à disposition de personnel dans les sociétés immobilières de service public	15.25	23.31.22	07.10	a	1.537	-	-	1.537	Ter beschikking stellen van personeel aan immobiliënmaatschappijen van openbare diensten
Elaboration des contrats de gestion entre la Région et la S.L.R.B. et entre la S.L.R.B. et les S.I.S.P.	15.25	24.12.11	07.10	a	-	165	-	165	Uitwerking van de beheerscontracten tussen het Gewest en de B.G.H.M. en tussen de B.G.H.M. en de O.V.M.
Dotation au fonctionnement au conseil consultatif des locataires	15.25	25.31.22	07.10	a	-	-	-	-	Toelage voor werkingskosten aan de Adviesraad voor de huurders
Cohésion sociale	15.25	26.31.22	07.10	a	-	-	-	-	Sociale cohesie
Totaux programme 2				a b c d e f	18.567 25.508 165.499 - 4.013 8.027	- - - - - -	266 -6.894 - - -400 -	18.833 18.614 165.499 - 3.613 8.027	Totaal programma 2
3 Promotion de la propriété privée									3 Bevordering van de privé-eigendom
Activité 1 : Primes d'acquisition									Activiteit 1 : Aankooppremies
Crédits destinés à encourager la promotion de la propriété privée	15.31	21.53.10	07.10	a	248	-	471	719	Kredieten ter aanmoediging van de privé-eigendom
Dotation au Fonds du Logement pour le "prêt-jeunes"	15.31	22.51.11	07.10	a	1.311	-	-	1.311	Dotatie aan het Woningfonds voor de "jongeren-lening"
Activité 2 : Garantie de bonne fin									Activiteit 2 : Waarborg voor goede afloop
Paiement aux organismes financiers de la garantie de bonne fin sur les prêts hypothécaires	15.32	21.51.30	07.10	a	25	-	-	25	Betaling aan financiële instellingen van de waarborg voor goede afloop op hypothecaire leningen

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Paiement aux organismes financiers de la garantie de bonne fin sur les prêts hypothécaires	15.32	21.51.30	07.10	d	-	-	-	-	Betaling aan financiële instellingen van de waarborg voor goede afloop op hypothecaire leningen
Totaux programme 3				a b c d e f	1.584 - - - - -	- - - - - -	471 - - - - -	2.055 - - - - -	Totaal programma 3
4 Politique en faveur des familles									4 Beleid ten gunste van de gezinnen
Activité 1 : Investissements									Activiteit 1 : Investerings
Dotation au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale	15.41	21.51.11	07.10	a	15.568	-	5.000	20.568	Dotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Subside de fonctionnement à la "FESOCOLAB"	15.41	22.33.00	07.10	a	-	-	-	-	Werkingsstoelage aan de "FESOCOLAB"
Fonds coopératif - avances récupérables pour investissements	15.41	24.81.11	07.10	a	372	-	-372	-	Coöperatief Fonds - terugvorderbare voorschotten voor investeringen
Totaux programme 4				a b c d e f	15.940 - - - - -	- - - - - -	4.628 - - - - -	20.568 - - - - -	Totaal programma 4
5 Politique en faveur des plus démunis									5 Beleid ten gunste van de minstbedeelden
Activité 1 : Subsidies									Activiteit 1 : Toelagen
Subsidies aux organismes et groupements qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics	15.51	21.52.20	07.10	a	2.196	-	-198	1.998	Toelagen aan instellingen en verenigingen die instaan voor het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties
	15.51	21.52.20	07.10	d	-	-	-	-	
Activité 2 : La Marolle									Activiteit 2 : De Marollen
Subvention à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote "La Marolle"	15.52	21.51.11	07.10	a	37	-	-2	35	Toelage aan de BGHM voor het dekken van de bouwmeerkosten, voortvloeiend uit het pilootproject "La Marolle"

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 3 : Subventions (ADILS)									Activiteit 3 : Toelagen (VIHT)
Garantie locative	15.53	21.53.20	07.10	a	50	-	-50	-	Huurwaarborg
Subsides aux a.s.b.l. "Agences immobilières sociales (AIS)"	15.53	22.33.00	07.10	a	1.611	-	-	1.611	Toelagen aan de v.z.w.'s "Sociale Immobiliënkantoren (SIK)"
	15.53	22.33.00	07.10	d	-	-	-	-	
Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement	15.53	23.34.30	07.10	a	3.384	-	-199	3.185	Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning
Totaux programme 5				a	7.278	-	-449	6.829	Totaal programma 5
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
6 Dette									6 Schuld
Transfert au FADELS pour couvrir les charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts normaux et de refinancement du secteur du logement social	15.60	22.31.11	07.10	a	7.437	-	-	7.437	Overdracht aan het ALESH om de rentelasten en aflossingen te dekken van gewone en herfinancieringsleningen van de sociale huisvestingssector
Subvention à la S.L.R.B. pour couvrir les frais de gestion du Fonds d'amortissement des emprunts du logement social (FADELS)	15.60	23.31.11	07.10	a	64	-	-	64	Toelage aan de B.G.H.M. om de beheerskosten te dekken van het Amortisatiefonds van de leningen voor sociale huisvesting (ALESH)
Paiement de l'intérêt mis à charge de la Région de Bruxelles-Capitale conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale	15.60	24.31.11	07.10	a	248	-	-	248	Betaling van de interest voor leningen die door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden aangegaan en die overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt
Totaux programme 6				a	7.749	-	-	7.749	Totaal programma 6
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 15				a	51.388	-	4.945	56.333	TOTAAL AFDELING 15
				b	25.632	-	-6.894	18.738	
				c	166.243	-	-	166.243	
				d	-	-	-	-	
				e	4.013	-	-400	3.613	
				f	8.027	-	-	8.027	

Division 16 - Afdeling 16

Fonds d'aménagement urbain et foncier

Fonds voor stedenbouw en grondbeheer

		in vastleggingstermen en terme d'engagements	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in ordonnancementstermen en terme d'ordonnancements	in ordonnancementstermen en terme d'ordonnancements	in ordonnancementstermen en terme d'ordonnancements
		Initial - Initieel 2002	Ajustement - Aanpassing 2002	Ajusté - Aangepast 2002	Initial - Initieel 2002	Ajustement - Aanpassing 2002	Ajusté - Aangepast 2002
Solde au 31 décembre 2001							
Saldo op 31 decembre 2001	(1)	89		89	263		263
Recettes prévues pour 2002							
Geraamde ontvangsten voor 2002	(2)	2.820	2.238	5.058	2.820	2.238	5.058
Total des recettes							
Totale ontvangsten	(3)=(1)+(2)	2.909		5.147	3.083		5.321
Prévisions de dépenses 2002							
Uitgavenraming voor 2002	(4)	2.011	-	2.011	3.535	1.518	2.017
Prévision du solde au 31 décembre 2002							
Geraamd saldo op 31 decembre 2002	(5)=(3)-(4)	898		3.136	- 452		3.304

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 16									
<i>Aménagement du Territoire</i>									
0 Subsistance									AFDELING 16
<i>Ruimtelijke Ordening</i>									
0 Subsistance									0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel									Activiteit 1 : Personeel
Rémunérations du personnel statutaire	16.01	03.11.00	07.20	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non-statutaire	16.01	04.11.00	07.20	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het niet- statutair personeel
Activité 2 : Fonctionnement									Activiteit 2 : Werking
Dépenses de fonctionnement	16.02	21.12.11	07.20	a	-	-	-	-	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	16.02	22.74.22	07.20	a	-	-	-	-	Vermogensuitgaven
Frais d'avocat	16.02	23.12.11	07.20	a	177	450	-	627	Advocatenkosten
Totaux programme 0				a	177	450	-	627	Totaal programma 0
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
1 Promotion de la politique d'aménagement du territoire et de l'urbanisme									1 Bevordering van het beleid inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw
Activité 1 : Support de la politique générale									Activiteit 1 : Ondersteuning van het algemeen beleid
Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions. Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande. Films, matériel et autres dépenses de même nature	16.11	21.12.11	07.20	a	589	-	-3	586	Kosten voor het deelnemen aan en organiseren van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen. Maken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandadocumenten. Films, materiaal en andere uitgaven van die aard
	16.11	21.12.11	07.20	d	-	-	3	3	
Frais de fonctionnement des commissions consultatives, des autres commissions et groupes de travail, ainsi que toute prestation de tiers relative à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire	16.11	22.12.11	07.20	a	213	-	2	215	Werkingskosten van de adviescommissies en van andere commissies en werkgroepen, alsmede elke uitgave voor prestaties van derden inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw
	16.11	22.12.11	07.20	d	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. - Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. - Frais de publication de ces études	16.11	24.12.11	07.20	a	1.239	-150	-41	1.048	Studiekosten in verband met de ruimtelijke ordening van het Gewest, alsmede kosten van de eruit voortvloeiende ontwikkelings- en aanlegplannen. - Kosten voor de studies en experimenten inzake stadsvernieuwing. - Publicatiekosten van die studies
	16.11	24.12.11	07.20	d	-	-	9	9	
Subsides à la S.A. "Bruxelles-Midi"	16.11	25.31.22	07.20	d	-	-	-	-	Toelagen aan de N.V. "Brussel-Zuid"
Subventions pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, en ce compris les dépenses pour formation	16.11	26.33.00	07.20	a	519	-	-	519	Toelagen voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werken en wedstrijden in verband met de ruimtelijke ordening en stedenbouw, met inbegrip van de uitgaven voor vorming
	16.11	26.33.00	07.20	d	-	-	-	-	
Mandat CIRB	16.11	27.41.40	07.20	a	124	86	-	210	Mandaat CIBG
	16.11	27.41.40	07.20	d	-	-	33	33	
Travaux d'aménagement relatifs à des biens régionaux (chemins de la ville, portes de la ville)	16.11	28.73.11	07.20	b	-	-	-	-	Aanpassingswerken in verband met gewestelijke goederen (stadswandelingen, stadspoorten)
	16.11	28.73.11	07.20	c	-	-	-	-	
Achat de biens durables	16.11	29.74.22	07.20	a	-	-	-	-	Aankoop van duurzame goederen
Dépenses de toute nature en vue d'étudier et de soutenir l'activité commerciale	16.11	31.12.11	07.20	a	248	64	-	312	Allerhande uitgaven ter studie en steun van de handelswerkzaamheid
Dépenses de toute nature contribuant à l'embellissement de la ville	16.11	32.12.11	07.20	b	356	-	-3	353	Allerhande uitgaven ter verfraaiing van de stad
	16.11	32.12.11	07.20	c	371	-	-	371	
	16.11	32.12.11	07.20	d	-	-	-	-	
Dépenses généralement quelconques relatives à l'organisation d'activités liées spécifiquement à l'Information et à la Communication au sein de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement : frais d'organisation de conférences, d'expositions, de confection et de diffusion de documents et autres dépenses de même nature	16.11	33.12.11	07.20	a	-	-	-	-	Allerhande uitgaven in verband met de organisatie van werkzaamheden specifiek verbonden aan informatie en communicatie bij het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting : kosten voor de organisatie van conferenties, tentoonstellingen, maken en verspreiden van documenten en andere uitgaven van dezelfde aard
Participation de la Région au salon "Bâtibouw"	16.11	34.12.11	07.20	a	-	-	-	-	Deelname van het Gewest aan het salon "Bâtibouw"
Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés	16.11	35.34.30	07.20	a	-	-	-	-	Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beampten gepleegde daden

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 2 : Développement intégré des quartiers									Activiteit 2 : Harmonische ontwikkeling van de wijken
Subventions relatives aux politiques de développement intégré des quartiers, en ce compris la politique de formation	16.12	21.12.11	07.20	a	848	-	-	848	Toelagen voor het beleid inzake de harmonische ontwikkeling van de wijken, met inbegrip van het vormingsbeleid
	16.12	21.12.11	07.20	d	-	-	-	-	
Activité 4 : Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)									Activiteit 4 : Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)
Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)	16.14	21.41.40	06.43	a	-	-	-	-	Toelage aan de BGDA voor het decken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)
	16.14	21.41.40	06.43	d	-	-	-	-	
Activité 5 : Participation aux programmes internationaux									Activiteit 5 : Deelname aan internationale programma's
Intervention de la Région dans les programmes européens ou d'autres organisations internationales	16.15	21.35.00	06.43	b	-	-	-	-	Tussenkost van het Gewest in de Europese programma's of van andere internationale organisaties
	16.15	21.35.00	06.43	c	-	-	-	-	
Totaux programme 1				a	3.780	-	-42	3.738	Totaal programma 1
				b	356	-	-3	353	
				c	371	-	-	371	
				d	-	-	45	45	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
2 Rénovation urbaine et travaux subsidiés des communes									2 Stadsvernieuwing en gesubsidieerde gemeentewerken
Activité 1 : Politique d'urbanisme et travaux subsidiés communaux									Activiteit 1 : Stedenbouwbeleid en gesubsidieerde gemeentewerken
Subsides aux communes pour la production et la diffusion d'informations en matière d'urbanisme, d'aménagement du territoire et de rénovation urbaine	16.21	21.43.22	07.20	a	-	-	-	-	Toelagen aan de gemeenten voor het aanmaken en verspreiden van informatie inzake stedenbouw, ruimtelijke ordening en stadsvernieuwing
	16.21	21.43.22	07.20	d	-	-	-	-	
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans particuliers d'affectation du sol	16.21	22.63.21	07.20	b	570	-	-95	475	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van bijzondere bestemmingsplannen
	16.21	22.63.21	07.20	c	744	-	-	744	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subsides aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon	16.21	23.63.21	07.20	b	118	-	-	118	Toelagen aan de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux d'aménagement des itinéraires cyclables, y compris le réaménagement des zones affectées par des travaux	16.21	23.63.21	07.20	c	1.755	-	-	1.755	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanleggen van fietspaden, met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden
	16.21	24.63.21	12.12	b	-	-	-	-	
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration des plans communaux de développement	16.21	24.63.21	12.12	c	-	-	-	-	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van gemeentelijke ontwikkelingsplannen
	16.21	25.63.21	12.12	b	372	-	-275	97	
Activité 2 : Rénovation urbaine communale	16.21	25.63.21	12.12	c	372	-	-	372	Activiteit 2 : Gemeentelijke stadsvernieuwing
Prestations de tiers dans le cadre de la rénovation urbaine	16.22	21.12.11	07.20	a	66	-	-	66	Prestaties van derden in het kader van de stadsvernieuwing
Subsides pour l'organisation de journées d'études et autres activités en matière de rénovation urbaine	16.22	21.12.11	07.20	d	-	-	-	-	Toelagen voor het organiseren van studiedagen en andere activiteiten inzake stadsvernieuwing
	16.22	22.43.22	07.20	a	94	-	-	94	
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine. - Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire	16.22	23.63.21	07.20	b	6.675	-	-3.075	3.600	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing. - Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het vernieuwen en saneren van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening
	16.22	23.63.21	07.20	c	6.074	-	-	6.074	
	16.22	23.63.21	07.20	e	3.535	-	-1.518	2.017	
	16.22	23.63.21	07.20	f	2.011	-	-	2.011	
	16.22	24.74.22	07.20	a	-	-	-	-	
	16.22	25.43.22	07.20	b	-	-	-	-	
Dépenses patrimoniales	16.22	24.74.22	07.20	a	-	-	-	-	Vermogensuitgaven
Intervention de la Région dans le programme européen Interreg II C	16.22	25.43.22	07.20	b	-	-	-	-	Tussenkomst van het Gewest in het Europees programma Interreg II C
	16.22	25.43.22	07.20	c	-	-	-	-	
Totaux programme 2				a	160	-	-	160	Totaal programma 2
				b	7.735	-	-3.445	4.290	
				c	8.945	-	-	8.945	
				d	-	-	-	-	
				e	3.535	-	-1.518	2.017	
				f	2.011	-	-	2.011	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
3 Primes aux particuliers de rénovation de l'habitat									3 Premies aan privé-personen voor de vernieuwing van hun woning
Activité 0 : Promotion de la politique générale									Activiteit 0 : Promotie van de algemene politiek
Dépenses de toute nature en vue de promouvoir les primes aux particuliers et d'en faciliter l'octroi	16.30	21.12.11	07.10	a	186	75	-	261	Allerhande uitgaven tot bevordering van premies aan privé-personen en om de toekenning ervan te vergemakkelijken
Mandat CIRB - primes	16.30	22.41.40	07.10	a	3	-	-	3	mandaatovereenkomst CIBG - premies
Frais d'avocat	16.30	23.12.11	07.10	a	11	-	-	11	Advocatenkosten
Subsides en vue de la promotion des primes	16.30	24.33.00		a	149	-	-	149	Toelagen met het oog op de promotie van de premies
Activité 1 : Ravalement de façades									Activiteit 1 : Gevelreiniging
Primes aux personnes privées pour le ravalement de façades	16.31	21.53.10	07.10	a	1.242	-75	-	1.167	Premies aan privé-personen voor gevelreiniging
Activité 3 : Rénovation de biens privés et assainissement de l'habitat									Activiteit 3 : Renovatie van privé-bezit en woningsanering
Primes destinées à encourager la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat	16.33	21.53.10	07.10	a	4.178	-	-	4.178	Premies bestemd ter aanmoediging van de renovatie van privé-woningen en de woningsanering
Activité 4 : Rénovation dans le cadre de la politique de soutien à l'activité commerciale									Activiteit 4 : Premies voor de renovatie in het kader van de steun aan de handelswerkzaamheid
Primes à la rénovation dans le cadre de la politique de soutien à l'activité commerciale	16.34	21.53.10	07.10	a	-	-	-	-	Premies voor de renovatie in het kader van de steun aan de handelswerkzaamheid
Totaux programme 3				a	5.769	-	-	5.769	Totaal programma 3
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
4 Politique de rénovation urbaine ainsi que d'acquisition et d'équipement de terrains industriels par la Société de Développement régional de Bruxelles (SDRB)									4
Activité 1 : Fonctionnement									Activiteit 1 : Werking
Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles	16.41	21.41.40	11.10	a	923	-	-	923	Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel
Crédits destinés à couvrir les frais de fonctionnement de la SDRB liés à l'ex-Hôpital Militaire	16.41	22.41.40	11.10	a	217	-	-	217	Kredieten voor het dekken van de werkingskosten van de GOMB in verband met het voormalig Militair Hospitaal
Honoraires d'avocats	16.41	22.41.40	11.10	d	-	-	-	-	Honoraria van advocaten
	16.41	23.12.11	11.10	a	-	-	-	-	
Activité 2 : Acquisition et équipement de terrains industriels									Activiteit 2 : Verwerving en aanleg van industrieterreinen
Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles pour l'acquisition et l'équipement de terrains industriels	16.42	21.61.41	11.10	b	-	-	-	-	Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen
	16.42	21.61.41	11.10	c	-	-	-	-	
Activité 3 : Rénovation urbaine									Activiteit 3 : Stadsvernieuwing
Octroi de crédits en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine de la Société de Développement régional de Bruxelles	16.43	21.85.14	11.10	b	6.073	-	-2.200	3.873	Kredietverlening voor het dekken van de investeringen inzake stadsvernieuwing van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel
	16.43	21.85.14	11.10	c	6.073	-	-	6.073	
Subvention à la SDRB relative à l'aménagement du parc et des voiries du site de l'ex-Hôpital Militaire	16.43	22.61.41	11.10	b	3.079	-	-	3.079	Toelage aan de GOMB voor de aanleg van het park en het wegennet op het terrein van het voormalig Militair Hospitaal
	16.43	22.61.41	11.10	c	-	-	-	-	
Totaux programme 4				a	1.140	-	-	1.140	Totaal programma 4
				b	9.152	-	-2.200	6.952	
				c	6.073	-	-	6.073	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initiel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
5 Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés									5 Vernieuwing van verlaten bedrijfsruimten
Etudes et autres dépenses relatives aux sites d'activités économiques désaffectés	16.50	21.12.11	07.20	a	165	-	-59	106	Studies en andere uitgaven voor de verlaten bedrijfsruimten
Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit privé qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés	16.50 16.50	21.12.11 22.51.12	07.20 07.20	d b	- 11	- -	9 -11	9 -	Financiële steun aan fysieke personen en aan privaatrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten
Dotation à la Régie foncière pour les sites d'activités économiques désaffectés	16.50 16.50	22.51.12 24.61.31	07.20 07.20	c a	24 -	- -	- -	24 -	Dotatie aan de Grondregie voor de verlaten bedrijfsruimten
Totaux programme 5				a b c d e f	165 11 24 - - -	- - - - - -	-59 -11 - 9 - -	106 - 24 9 - -	Totaal programma 5
6 Dette									6 Schuld
Prise en charge des intérêts dus par la Société de Développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique	16.60	21.41.40	14.10	a	29	-	-	29	Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de bij het Gemeentekrediet van België aangeane leningen
Prise en charge des intérêts dus par la SDRB dans l'emprunt contracté pour l'acquisition de l'ex-Hôpital Militaire	16.60	22.41.40	14.10	a	-	-	-	-	Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de GOMB voor de lening aangegaan voor het verwerven van het voormalig Militair Hospitaal
Prise en charge des amortissements dus par la SDRB dans l'emprunt contracté pour l'acquisition de l'ex-Hôpital Militaire	16.60	23.61.41	14.10	a	-	-	-	-	Tenlasteneming van de aflossingen verschuldigd door de GOMB voor de lening aangegaan voor het verwerven van het voormalig Militair Hospitaal
Prise en charge de l'amortissement dû par la Société de Développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique	16.60	24.61.41	14.10	a	562	-	-	562	Tenlasteneming van de aflossingen verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België
Totaux programme 6	16.60	24.61.41	14.10	d	-	-	-	-	Totaal programma 6
				a b c d e f	591 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	591 - - - - -	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
7 Plan Régional de Développement (PRD)									7 Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP)
Dépenses de promotion, de diffusion et de publication	16.70	21.12.11	07.20	a	1.222	-	-1	1.221	Promotie-, verspreidings- en publicatieuitgaven
Frais d'études et frais de publication de ces études - Prestations de tiers	16.70	21.12.11	07.20	d	-	-	1	1	Studiekosten en publicatiekosten van deze studies - Prestaties van derden
Subventions pour l'organisation de conférences, d'expositions, de concours, etc	16.70	22.12.11	07.20	a	-	-	-	-	Toelagen voor het organiseren van conferenties, tentoonstellingen, wedstrijden, enz
Mandat C.I.R.B.	16.70	23.31.32	07.20	a	-	-	-	-	Mandaatsovereenkomst C.I.B.G.
	16.70	24.12.21	07.20	b	-	-	-	-	
	16.70	24.12.21	07.20	c	-	-	-	-	
Totaux programme 7				a	1.222	-	-1	1.221	Totaal programma 7
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	1	1	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
8 Politique de revitalisation des quartiers									8 Herwaardering van de wijken
Frais d'étude, d'expertises et de gestion de dossiers effectués par des tiers	16.81	21.12.11	07.20	a	149	-	-	149	Kosten voor studies en expertisen en het beheer van dossiers uitgevoerd door derden
Subventions à des organismes et des associations privés	16.81	22.33.00	07.20	a	389	535	-	924	Toelagen aan instellingen en privé verenigingen
Dotation au service à gestion séparée pour la revitalisation des quartiers fragilisés - rénovation urbaine	16.81	23.63.21	07.20	a	-	-	-	-	Dotatie aan de dienst voor afzonderlijk beheer voor de herwaardering van de kwetsbare wijken - stadsrenovatie
	16.81	23.63.21	07.20	b	4.710	-	-	4.710	
	16.81	23.63.21	07.20	c	7.287	-	-	7.287	
Dotation au service à gestion séparée pour la revitalisation des quartiers fragilisés - contrats de quartiers	16.81	24.63.21	07.20	b	13.218	-	-5.514	7.704	Dotatie aan de dienst voor afzonderlijk beheer voor de herwaardering van de kwetsbare wijken - wijkcontracten
	16.81	24.63.21	07.20	c	25.000	-	47.503	72.503	
Fonctionnement du secrétariat Régional pour le développement urbain	16.81	25.33.00	07.20	a	535	-535	-	-	Regionaal secretariaat voor stedelijke ontwikkeling

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Heverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subside au Secrétariat Régional pour le Développement Urbain pour la promotion de la revitalisation des quartiers	16.81	26.33.00	07.20	a	-	-	-	-	Subsidie aan Regionaal Secretariaat voor Stedelijke Ontwikkeling om de herwaarding van de wijken te stimuleren
Politique de soutien à la mise en œuvre des Contrats de quartiers	16.81	27.33.00	07.20	a	-	-	-	-	Ondersteuningsbeleid voor de wijkcontracten
Totaux programme 8				a	1.073	-	-	1.073	Totaal programma 8
				b	17.928	-	-5.514	12.414	
				c	32.287	-	47.503	79.790	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 16				a	14.077	450	-102	14.425	TOTAAL AFDELING 16
				b	35.182	-	-11.173	24.009	
				c	47.700	-	47.503	95.203	
				d	-	-	55	55	
				e	3.535	-	-1.518	2.017	
				f	2.011	-	-	2.011	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Heverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 17									
<i>Monuments et Sites</i>									
0 Subsistance									AFDELING 17
<i>Monumenten en Landschappen</i>									
0 Bestaansmiddelen									0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel									Activiteit 1 : Personeel
Rémunérations du personnel statutaire	17.01	03.11.00	08.10	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non-statutaire	17.01	04.11.00	08.10	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Activité 2 : Fonctionnement									Activiteit 2 : Werking
Dépenses de fonctionnement	17.02	21.12.11	08.10	a	-	-	-	-	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	17.02	22.74.22	08.10	a	-	-	-	-	Vermogensuitgaven
Frais d'avocat	17.02	23.12.11	08.10	a	-	-	-	-	Advocatenkosten
Totaux programme 0				a b c d e f	- - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	Totaal programma 0
1 Support de la politique générale en matière de monuments et sites									1 Ondersteuning van het algemeen beleid inzake monumenten en landschappen
Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions. Confection et diffusion de documents scientifiques, y compris des moyens audiovisuels. Frais d'études en ce compris les expérimentations et leur publication. Autres dépenses de même nature	17.10	21.12.11	08.10	a	1.204	55	-	1.259	Kosten wegens deelname aan en voor het houden van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen. Opmaak en verspreiding van wetenschappelijke documenten met inbegrip van audiovisuele middelen. Studiekosten, proefnemingen en hun publicatie inbegrepen. Andere uitgaven van dezelfde aard
Subventions aux associations en vue d'études et d'activités concernant la défense et la mise en valeur des monuments et sites	17.10 17.10	21.12.11 22.33.00	08.10 08.10	d a	- 645	- -42	- -	- 603	Toelagen aan verenigingen voor studies en activiteiten in verband met de bescherming en herwaardering van de monumenten en landschappen
Frais d'avocat	17.10	22.33.00	08.10	d	-	-	-	-	Advocatenkosten
Mandat CIRB - monuments et sites	17.10 17.10	23.12.11 24.41.40	08.10 08.10	a a	38 13	- -13	-38 -	- -	Mandaatovereenkomst CIBG - monumenten en landschappen
Totaux programme 1				a b c d e f	1.900 - - - - -	- - - - - -	-38 - - - - -	1.862 - - - - -	Totaal programma 1

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
4 Projets de protection des monuments et sites									4 Projecten inzake bescherming van monumenten en landschappen
Aide à la conservation ou la reconstruction du patrimoine	17.40	21.52.10	08.10	b	174	39	-	213	Steun voor de conservering of de reconstructie van het erfgoed
Subventions aux particuliers destinées à couvrir la politique des monuments et des sites	17.40 17.40	21.52.10 22.53.10	08.10 08.10	c b	179 7.700	249 -892	- -	428 6.808	Toelagen aan particulieren tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen
Subventions aux pouvoirs publics en vue de couvrir la politique des monuments et des sites	17.40 17.40	22.53.10 24.63.21	08.10 08.10	c b	9.792 5.051	-2.103 338	- -	7.689 5.389	Toelagen aan openbare besturen tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen
Engagements de l'ex-province du Brabant envers le secteur public	17.40 17.40	24.63.21 25.63.21	08.10 08.10	c b	4.586 -	1.146 -	- -	5.732 -	Verbintenissen van de ex-province Brabant ten overstaan van de openbare sector
Frais d'acquisition ou d'expropriation de biens classés	17.40 17.40	25.63.21 26.71.32	08.10 08.10	c b	- -	- 720	- -	- 720	Kosten inzake aankoop of onteigening van geklasseerde goederen
Crédits destinés à la réalisation d'office de travaux non exécutés par les propriétaires de biens classés	17.40 17.40	26.71.32 27.53.00	08.10 08.10	c b	248 72	472 -72	- -	720 -	Kredieten bestemd voor het ambtshalve verwezenlijken van de door de eigenaars van geklasseerde goederen niet uitgevoerde werken
Dépenses liées à la réalisation de travaux exécutés, par le Service des Monuments et des Sites, à des biens protégés	17.40 17.40	27.53.00 28.12.11	08.10 08.10	c b	72 248	-72 -133	- -	- 115	Uitgaven verbonden aan de uitvoering van werken aan beschermd goederen door de dienst Monumenten en Landschappen
	17.40	28.12.11	08.10	c	372	308	-450	230	
Totaux programme 4				a b c d e f	- 13.245 15.249 - - -	- - - - - -	- - -450 - - -	- 13.245 14.799 - - -	Totaal programma 4

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Heverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
5 Commission royale des Monuments et des Sites (CRMS)									5 Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML)
CRMS - Dépenses de fonctionnement	17.50	21.12.11	08.10	a	60	-3	-	57	KCML - Werkingsuitgaven
CRMS - Dépenses d'investissement	17.50	22.74.22	08.10	a	7	3	-	10	KCML - Investeringsuitgaven
Totaux programme 5				a	67	-	-	67	Totaal programma 5
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 17				a	1.967	-	-38	1.929	TOTAAL AFDELING 17
				b	13.245	-	-	13.245	
				c	15.249	-	-450	14.799	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

Division 18 - Afdeling 18

Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels ainsi qu'au repoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune
Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het nieuwe bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna

		in vastleggingstermen en terme d'engagements	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in ordonnancementstermen en terme d'ordonnancements	in ordonnancementstermen en terme d'ordonnancements	in ordonnancementstermen en terme d'ordonnancements
		Initial - Initieel 2002	Ajustement - Aanpassing 2002	Ajusté - Aangepast 2002	Initial - Initieel 2002	Ajustement - Aanpassing 2002	Ajusté - Aangepast 2002
Solde au 31 décembre 2001							
Saldo op 31 decembre 2001	(1)	- 826		- 826	1.383		1.383
Recettes prévues pour 2002							
Geraamde ontvangsten voor 2002	(2)	3.498	-	3.498	3.498	-	3.498
Total des recettes							
Totale ontvangsten	(3)=(1)+(2)	2.672		2.672	4.881		4.881
Prévisions de dépenses 2002							
Uitgavenraming voor 2002	(4)	2.975	-	2.975	2.975	-	2.975
Prévision du solde au 31 décembre 2002							
Geraamd saldo op 31 decembre 2002	(5)=(3)-(4)	- 303		- 303	1.906		1.906

Division 18 - Afdeling 18
Fonds pour la protection de l'environnement
Fonds voor de bescherming van het milieu

	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements
	Initial - Initieel 2002	Ajustement - Aanpassing 2002	Ajusté - Aangepast 2002	Initial - Initieel 2002	Ajustement - Aanpassing 2002	Ajusté - Aangepast 2002
Solde au 31 décembre 2001						
Saldo op 31 decembre 2001 (1)	4.061		4.061	4.061		4.061
Recettes prévues pour 2002						
Geraamde ontvangsten voor 2002 (2)	878	-	878	878	-	878
Total des recettes						
Totale ontvangsten (3)=(1)+(2)	4.939		4.939	4.939		4.939
Prévisions de dépenses 2002						
Uitgavenraming voor 2002 (4)	878	-	878	363	-	363
Prévision du solde au 31 décembre 2002						
Geraamd saldo op 31 decembre 2002 (5)=(3)-(4)	4.061		4.061	4.576		4.576

Division 18 - Afdeling 18

Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales

Fonds voor het beheer van afval- en regenwater

		in	in	in	in	in	in
		vastleggingstermen en terme d'engagements	vastleggingstermen en terme d'engagements	vastleggingstermen en terme d'engagements	ordonnancementstermen en terme d'ordonnements	ordonnancementstermen en terme d'ordonnements	ordonnancementstermen en terme d'ordonnements
		Initial - Initieel 2002	Ajustement - Aanpassing 2002	Ajusté - Aangepast 2002	Initial - Initieel 2002	Ajustement - Aanpassing 2002	Ajusté - Aangepast 2002
Solde au 31 décembre 2001							
Saldo op 31 december 2001	(1)	51.252		51.252	55.967		55.967
Recettes prévues pour 2002							
Geraamde ontvangsten voor 2002	(2)	24.046	- 2.975	21.071	24.046	- 2.975	21.071
Total des recettes							
Totale ontvangsten	(3)=(1)+(2)	75.298		72.323	80.013		77.038
Prévisions de dépenses 2002							
Uitgavenraming voor 2002	(4)	10.141	62.182	72.323	11.765	65.273	77.038
Prévision du solde au 31 décembre 2002							
Geraamd saldo op 31 décembre 2002	(5)=(3)-(4)	65.157		-	68.248		-

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 18									AFDELING 18
<i>Environnement, Politique de l'Eau et Propreté publique</i>									<i>Leefmilieu, Waterbeleid en Openbare Reiniging</i>
0 Subsistance									0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel									Activiteit 1 : Personeel
Rémunérations du personnel statutaire	18.01	03.11.00	07.30 07.40	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non-statutaire	18.01	04.11.00	07.30 07.40	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Activité 2 : Fonctionnement									Activiteit 2 : Werking
Dépenses de fonctionnement	18.02	21.12.11	07.30 07.40	a	-	-	-	-	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	18.02	22.74.22	07.30 07.40	a	-	-	-	-	Vermogensuitgaven
Frais d'avocats	18.02	23.12.11	07.30 07.40	a	-	-	-	-	Advocatenkosten
Totaux programme 0				a b c d e f	- - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	Totaal programma 0
1 Support de la politique générale									1 Ondersteuning van het algemeen beleid
Activité 1 : Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (IBGE)									Activiteit 1 : Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM)
Subvention de fonctionnement à l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (IBGE)	18.11	21.41.40	07.30	a	35.056	-	-	35.056	Werkingsstoelage aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM)
Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du "Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au repoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune"	18.11	22.41.40	07.30	a	-	-	-	-	Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna"
	18.11	22.41.40	07.30	e	2.975	-	-	2.975	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du "Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au repoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune"	18.11	22.41.40	07.30	f	2.975	-	-	2.975	Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepotten en noodingrepen ten behoeve van de fauna"
Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du "Fonds pour la protection de l'Environnement"	18.11	23.41.40	07.30	e	363	-	-	363	Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds voor de bescherming van het milieu"
Subvention à l'IBGE pour les travaux d'investissement relatifs au Cinquantenaire et études y afférentes	18.11	23.41.40	07.30	f	878	-	-	878	Toelage aan het BIM voor investeringswerken i.v.m. het Jubelpark en de ermee verbonden studies
	18.11	24.61.41	07.30	b	-	-	-	-	
Activité 2 : Agence régionale pour la Propreté (ARP)	18.11	24.61.41	07.30	c	-	-	-	-	Activiteit 2 : Gewestelijk Agentschap voor Netheid (GAN)
	18.11	24.61.41	07.30	c	-	-	-	-	
Dotation à l'Agence régionale pour la Propreté	18.12	21.41.40	07.34	a	65.420	-	-5.000	60.420	Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid
Totaux programme 1				a	100.476	-	-5.000	95.476	Totaal programma 1
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	3.338	-	-	3.338	
				f	3.853	-	-	3.853	
3 Espaces verts, forêts et conservation de la nature									3 Groene ruimten, bossen en natuurbehoud
Activité 6 : Aménagement d'espaces verts, en ce compris les bâtiments									Activiteit 6 : Inrichting van groene ruimten, gebouwen inbegrepen
Aménagement des espaces verts et des immeubles publics, dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire	18.36	21.73.11	07.50	b	-	-	-	-	Aanleg van openbare groene ruimten en van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening
	18.36	21.73.11	07.50	c	-	-	-	-	
Totaux programme 3				a	-	-	-	-	Totaal programma 3
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
4 Eaux de surface, souterraines et de distribution									4 Oppervlakte-, grond- en leidingwater
Activité 1 : Etudes et entretien									Activiteit 1 : Studies en onderhoud
Dépenses généralement quelconques relatives aux études hydrauliques, à l'entretien et au contrôle des eaux de surface	18.41	21.12.11	07.33	a	372	-	-	372	Allerhande uitgaven betreffende de studie van de hydrologie, het onderhoud en de controle van oppervlaktewater
	18.41	21.12.11	07.33	d	-	-	-	-	
Activité 2 : Travaux									Activiteit 2 : Werken
Subsides à l'Intercommunale bruxelloise de Distribution d'Eau (IBDE) destinés à l'amélioration, la transformation et l'extension du réseau de distribution d'eau	18.42	21.51.11	07.40	b	141	-	-116	25	Toelagen aan de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD) bestemd voor het verbeteren, het wijzigen en het uitbreiden van het waterdistributienet
	18.42	21.51.11	07.40	c	25	-	-	25	
Activité 3 : Travaux et études y liées									Activiteit 3 : Werken en studies dienaangaande
Travaux liés à la production et à la distribution d'eau et dépenses découlant de l'application des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, en ce compris les études et expertises	18.43	21.73.41	07.40	b	161	-	-86	75	Werken inzake waterproductie en -distributie, en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, met inbegrip van studies en expertises
	18.43	21.73.41	07.40	c	161	-	-	161	
Totaux programme 4				a	372	-	-	372	Totaal programma 4
				b	302	-	-202	100	
				c	186	-	-	186	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
5 Lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées									5 Bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater
Activité 1 : Support de la politique en matière de lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées									Activiteit 1 : Ondersteuning van het beleid inzake de bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater
Dépenses de toute nature, études, publications, colloques et expositions	18.51	21.12.11	07.33	a	186	-	-	186	Allerhande uitgaven, studies, publicaties, colloquia en tentoonstellingen
	18.51	21.12.11	07.33	d	-	-	-	-	
Rétribution de l'IBDE	18.51	22.12.11	07.33	a	744	-	-	744	Vergoeding van de BIWD
	18.51	22.12.11	07.33	e	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Rétribution de l'IBDE	18.51	22.12.11	07.33	f	-	-	-	-	Vergoeding van de BIWD
Subvention au CIRB dans le cadre de la taxe sur l'eau	18.51	23.12.11	07.33	a	-	-	-	-	Toelage aan het CIBG in het kader van de watertaks
Subvention pour la participation aux Commissions Escaut-Meuse	18.51	24.35.20	07.33	a	57	-	-	57	Toelage voor de deelname aan de Scheldecommissie en de Maascommissie
Dépenses et frais juridiques en matière de la politique de l'eau	18.51	25.12.11	07.33	a	149	-	-	149	Uitgaven en juridische kosten inzake het waterbeleid
Subsides à des associations œuvrant à la mise en valeur de la qualité de l'eau	18.51	25.12.11	07.33	d	-	-	-	-	Toelagen voor verenigingen tot verbetering van de waterkwaliteit
Subvention à la SCRL Intercommunale bruxelloise d'Assainissement	18.51	26.33.00	07.33	a	124	94	-	218	Toelage aan de CVBA Brusselse Intercommunale voor Sanering
Activité 2 : Stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage									Activiteit 2 : Waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens
Prestations de tiers, études, publications, achats de biens et de services, ...	18.52	21.12.11	07.40	e	706	-	-	706	Prestaties van derden, studies, publicaties, aankoop van goederen en diensten, ...
Dépenses d'exploitation	18.52	21.12.11	07.40	f	141	-	209	350	Exploitatie-uitgaven
Subsides aux concessionnaires	18.52	22.12.11	07.40	a	6.039	-94	-691	5.254	
	18.52	22.12.11	07.40	d	-	-	691	691	
	18.52	23.51.11	07.40	b	744	150	-394	500	Toelagen aan concessiehouders
	18.52	23.51.11	07.40	c	248	590	-	838	
Achat de terrains et de bâtiments	18.52	24.71.32	07.40	e	-	-	-	-	Aankoop van terreinen en gebouwen
	18.52	24.71.32	07.40	f	-	-	-	-	
Travaux en matière de stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage, et études y afférentes	18.52	25.73.41	07.40	b	17.600	-150	-8.639	8.811	Werken inzake waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens, en studies in verband ermee
	18.52	25.73.41	07.40	c	22.310	-590	-	21.720	
	18.52	25.73.41	07.40	e	10.191	-	65.273	75.464	
	18.52	25.73.41	07.40	f	10.000	-	61.973	71.973	
Litiges en investissements pour stations d'épurations, bassins d'orages,...	18.52	26.73.21	07.40	a	169	-	-	169	Geschillen inzake investeringen voor zuiveringsstations, stormbekkens,...
Participation de la Région de Bruxelles-Capitale aux travaux de la Région flamande	18.52	27.65.23	07.40	e	-	-	-	-	Deelname van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de werken van het Vlaams Gewest
	18.52	27.65.23	07.40	f	-	-	-	-	
Plan pour égouttage communal	18.52	28.73.41	07.40	e	-	-	-	-	Gemeentelijk rioleringsplan
	18.52	28.73.41	07.40	f	-	-	-	-	
Avances récupérables pour les inondations à Drogenbos	18.52	29.83.00	07.40	a	-	-	-	-	Terugbetaalbare voorschotten voor de overstromingen te Drogenbos
Subsides aux intercommunales dans le cadre des plans d'égouttage communal	18.52	30.51.11	07.40	e	868	-	-	868	Toelagen aan intercommunales in het kader van gemeentelijke rioleringsplannen

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subsides aux intercommunales dans le cadre des plans d'épuration communal	18.52	30.51.11	07.40	f	-	-	-	-	Toelagen aan intercommunales in het kader van gemeentelijke rioleringsplannen
Subventions dans le cadre de la rénovation des installations des piscines	18.52	31.12.11	07.40	b	248	-	-	248	Toelagen in het kader van de renovatie van de zwembaden
Dotation au Fonds pour le financement de la politique de l'eau	18.52	31.12.11	07.40	c	372	-	-	372	Dotatie aan het Fonds voor de financiering van het waterbeleid
	18.52	32.61.31	07.40	e	-	-	-	-	
Subvention à l'Intercommunale chargée de la politique de l'eau	18.52	32.61.31	07.40	f	-	-	-	-	Toelage aan de betrokken intercommunale bevoegd met het waterbeleid
	18.52	33.51.11	07.40	a	-	-	-	-	
Totaux programme 5				a	7.468	-	-691	6.777	Totaal programma 5
				b	18.592	-	-9.033	9.559	
				c	22.930	-	-	22.930	
				d	-	-	691	691	
				e	11.765	-	65.273	77.038	
				f	10.141	-	62.182	72.323	
6 Dette									6 Schuld
Activité 0 : Dette									Activiteit 0 : Schuld
Part de la Région dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de l'IBDE	18.60	21.31.11	07.40	a	2	-	-	2	Aandeel van het Gewest in de rentelasten en kosten van de leningen van de BIWD
Part de la Région dans les charges d'amortissement des emprunts de l'IBDE	18.60	22.51.11	07.40	a	27	-	-	27	Aandeel van het Gewest in de aflossingslasten van de leningen van de BIWD
Totaux programme 6	18.60	22.51.11	07.40	d	-	-	1	1	Totaal programma 6
				a	29	-	-	29	
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	1	1	
				e	-	-	-	-	
			f	-	-	-	-		
TOTAUX DIVISION 18				a	108.345	-	-5.691	102.654	TOTAAL AFDELING 18
				b	18.894	-	-9.235	9.659	
				c	23.116	-	-	23.116	
				d	-	-	692	692	
				e	15.103	-	65.273	80.376	
				f	13.994	-	62.182	76.176	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 21									
<i>Politique de l'Energie</i>									
1 Support de la politique de l'énergie									AFDELING 21
									<i>Energiebeleid</i>
Activité 1 : Information, promotion, sensibilisation									1 Ondersteuning van het energiebeleid
Frais d'études, d'expérimentations, d'expertises, de publications, de campagnes et communication de sensibilisation et frais divers en matière d'énergie	21.11	22.12.11	09.20	a	627	-	-320	307	Activiteit 1 : Voorlichting, promotie, sensibilisering
									Onkosten voor studies, experimenten, expertises, publicaties, sensibiliseringscampagnes en -communicatie, en diverse kosten met betrekking tot energie
Subsides relatifs à la promotion de l'URE, des énergies renouvelables et des améliorations technologiques (rendement, remplacement)	21.11 21.11	22.12.11 24.33.00	09.20 09.20	d a	- 273	- -	- 50	- 323	Toelagen ter bevordering van het REG, hernieuwbare energieën en technologische verbeteringen (rendement, vervanging)
Soutien à des tiers associés à des projets financés par l'Union européenne dans le cadre de programmes touchant à l'énergie	21.11	25.12.11	09.20	a	-	-	-	-	Steun aan derden betrokken bij projecten gefinancierd door de Europese Unie in het kader van de programma's die de energieproblematiek omvatten
Activité 4 : Gestion administrative									Activiteit 4 : Administratief beheer
Subside pour l'exercice des compétences administratives de la politique de l'énergie au sein de l'IBGE	21.14	22.41.40	09.20	a	812	-	-250	562	Toelage voor de uitoefening van de administratieve bevoegdheden in het raam van het energiebeleid van het BIM
Totaux programme 1				a b c d e f	1.712 - - - - -	- - - - - -	-520 - - - - -	1.192 - - - - -	Totaal programma 1
2 Investissements et projets de démonstration en matière d'économie d'énergie									2 Energiebesparende demonstratieprojecten en investeringen
Activité 1 : Investissements en matière d'économie d'énergie									Activiteit 1 : Energiebesparende investeringen
Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie	21.21	21.51.12	09.20	a	13	-	74	87	Toelagen aan niet-commerciële instellingen bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie	21.21	21.51.12	09.20	d	-	-	-	-	Toelagen aan niet-commerciële instellingen bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen
Activité 2 : Projets de démonstration									Activiteit 2 : Demonstratie-projecten
Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation	21.22	22.51.12	09.20	a	3	-	29	32	Toelagen in het kader van het rationeel energieverbruik toegekend voor demonstratie-projecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of producten, alsook voor hun commercialisering
Subsides aux entreprises faisant appel au "tiers-investisseur"	21.22	23.51.12	09.20	a	-	-	-	-	Toelagen aan bedrijven die beroep doen op de "derde-investeerder"
Primes destinées à encourager des investissements pour l'énergie solaire	21.22	24.51.12	09.20	a	-	-	-	-	Premies bestemd voor de aanmoediging van investeringen inzake zonne-energie
Subsides aux pouvoirs publics faisant appel au "tiers-investisseur"	21.22	25.63.21	09.20	a	-	-	-	-	Toelagen aan openbare besturen die beroep doen op de "derde-investeerder"
Primes destinées à encourager des investissements économiseurs d'énergie dans le logement	21.22	26.51.12	09.20	a	149	-	-40	109	Premies bestemd om energiebesparende investeringen aan te moedigen in de huisvesting
Prêts destinés à encourager des investissements économiseurs d'énergie dans le logement	21.22	27.81.11	09.20	a	-	-	-	-	Leningen bestemd om energiebesparende investeringen aan te moedigen in de huisvesting
Totaux programme 2				a b c d e f	165 - - - - -	- - - - - -	63 - - - - -	228 - - - - -	Totaal programma 2
3 Ouverture et régularisation du marché de l'énergie									3 Opening en regulering van de energiemarkt
Frais d'études et de recherches	21.30	21.12.11	09.20	a	199	-	-90	109	Kosten voor studies en onderzoek
Frais de fonctionnement du Conseil des Usagers de l'électricité et du gaz	21.31	21.12.11	09.20	a	8	-	-8	-	Werkingskosten voor de Raad van de verbruikers van elektriciteit en gas
Totaux programme 3				a b c d e f	207 - - - - -	- - - - - -	-98 - - - - -	109 - - - - -	Totaal programma 3
TOTAUX DIVISION 21				a b c d e f	2.084 - - - - -	- - - - - -	-555 - - - - -	1.529 - - - - -	TOTAAL AFDELING 21

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 22									
<i>Coordination de la Politique du Gouvernement, Relations extérieures, Initiatives communes</i>									
0 Subsistance									
Activité 1 : Personnel									
Rémunérations du personnel statutaire	22.01	03.11.00	01.40	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non-statutaire	22.01	04.11.00	01.40	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Activité 2 : Fonctionnement									
Dépenses de fonctionnement	22.02	21.12.11	01.40	a	-	-	-	-	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	22.02	22.74.22	01.40	a	-	600	-	600	Vermogensuitgaven
Totaux programme 0									
				a	-	600	-	600	Totaal programma 0
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
1 Promotion de l'Image Nationale et Internationale de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Présidence									
Activité 1 : Promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale									
Crédits pour la politique pour le Ministre-Président en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (conventions)	22.11	21.12.11	01.40	a	446	-124	-	322	Kredieten voor het beleid van de Minister- Voorzitter ter bevordering van het natio- naal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (overeenkomsten)
Frais de voyage du Ministre-Président et des membres de son cabinet, et frais de réception de visiteurs étrangers	22.11	21.12.11	01.40	d	-	-	-	-	Reiskosten van de Minister-Voorzitter en van de leden van zijn kabinet, en kosten in verband met de ontvangst van buitenlandse bezoekers
	22.11	22.12.11	01.40	a	48	-	-	48	
	22.11	22.12.11	01.40	d	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2002 ---- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ---- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ---- Aanpassing	Ajusté 2002 ---- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Crédits pour la politique du Ministre-Président en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions)	22.11	23.33.00	01.40	a	1.358	124	-	1.482	Kredieten voor het beleid van de Minister-Voorzitter ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen)
Subvention de fonctionnement à l'a.s.b.l. "Bureau de liaison Bruxelles-Europe"	22.11	23.33.00	01.40	d	-	-	-	-	Werkingsstoelage aan de v.z.w. "Verbindingsbureau Brussel-Europa"
	22.11	24.33.00	01.40	a	781	-	-	781	
Crédits en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions) pour le Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence	22.11	25.33.00	01.40	a	1.237	190	-	1.427	Kredieten ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen) voor de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent
Crédits en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (conventions) pour le Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence	22.11	26.12.11	01.40	a	240	-190	-13	37	Kredieten ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (overeenkomsten) voor de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent
Frais de voyage, dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale, du Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence, et des membres de son cabinet, y compris les frais de représentation, de réception et de cérémonie	22.11	27.12.11	01.40	a	25	-	13	38	Reiskosten, in het kader van de promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent, en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie, -ontvangst - en ceremoniekosten
Subsides pour la politique du Ministre chargé des Relations Extérieures dans le cadre de la promotion de l'image internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions)	22.11	28.33.00	01.40	a	377	-	-87	290	Toelagen voor het beleid van de Minister bevoegd voor Externe Betrekkingen ter bevordering van het internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen)
Crédits pour la politique du Ministre chargé des Relations Extérieures dans le cadre de la promotion de l'image internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions)	22.11	29.33.00	01.40	a	-	-	-	-	Kredieten voor het beleid van de Minister bevoegd voor Externe Betrekkingen ter bevordering van het internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen)
Activité 2 : Présidence									Activiteit 2 : Voorzitterschap
Prestations de tiers dans le cadre de la Présidence du Gouvernement	22.12	21.12.11	01.40	a	24	-	-	24	Prestaties van derden in het kader van het Voorzitterschap van de Regering
Totaux programme 1				a	4.536	-	-87	4.449	Totaal programma 1
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
2 Relations extérieures									2 Externe betrekkingen
Activité 1 : Relations internationales de la Région de Bruxelles-Capitale									Activiteit 1 : Internationale betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Dépenses de toute nature en matière de relations extérieures de la Région et son image internationale	22.21	21.12.11	01.40	a	496	-	-250	246	Allerhande uitgaven in het kader van de buitenlandse betrekkingen van het Gewest en van zijn internationaal imago
Frais de voyage du Ministre chargé des relations extérieures et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie	22.21 22.21	21.12.11 22.12.11	01.40 01.40	d a	- 50	- -	- -	- 50	Reiskosten van de Minister belast met externe betrekkingen en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten
Subsides à des associations et organismes dans le cadre des relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale	22.21 22.21	22.12.11 23.33.00	01.40 01.40	d a	- 1.085	- -	- -77	- 1.008	Toelagen aan verenigingen en instellingen in het kader van de externe betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Actions et projets dans le cadre des accords bi- et multilatéraux et contributions aux organisations internationales	22.21 22.21	23.33.00 24.12.11	01.40 01.40	d a	- 411	- -	- -	- 411	Acties en projecten in het kader van bilaterale en multilaterale akkoorden en bijdragen ten gunste van internationale instellingen
Délégation permanente auprès de l'Union européenne	22.21	25.12.12	01.40	a	62	-	-	62	Permanente vertegenwoordiging bij de Europese Unie
Bruxelles, Ville-Région saine	22.21	27.33.00	01.40	a	13	-	-	13	Brussel, Gezond Stadsgewest
Actions et projets pour la promotion de la présence du bureau de représentation et des associations internationales dans la Région Bruxelles-Capitale	22.21	28.35.50	01.40	a	99	-	-	99	Acties en projecten ter bevordering van de aanwezigheid van vertegenwoordigingskantoren en internationale organisaties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Totaux programme 2				a b c d e f	2.216 - - - - -	- - - - - -	-327 - - - - -	1.889 - - - - -	Totaal programma 2
3 Initiatives communes des membres du Gouvernement									3 Gemeenschappelijke initiatieven van de leden van de Regering
Subside à l'asbl "Quartiers d'initiatives pour Bruxelles"	22.30	21.33.00	01.40	a	-	-	-	-	Toelage aan de vzw "Initiatieven in de wijken voor Brussel"
Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe en 2000	22.30	23.12.11	01.40	a	-	-	-	-	Brussel - Culturele hoofdstad van Europa in 2000

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subside à l'asbl BITC (Bruxelles International Tourisme et Congrès)	22.30	24.33.00	01.40	a	177	-	-	177	Toelage aan de vzw BITC (Brussel Internationaal Toerisme en Congres)
Présence de la Région de Bruxelles-Capitale sur Internet (subside au CIRB)	22.30	26.41.40	01.30	a	314	-	-	314	Aanwezigheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op Internet (toelage aan het CIBG)
Crédit en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de Bruxelles	22.30	27.12.11	01.40	a	75	-	-	75	Krediet voor de promotie van het nationaal en internationaal imago van Brussel
Participation de Bruxelles dans la Présidence belge de l'Union européenne	22.30	28.12.11	01.40	a	-	-	-	-	Bijdrage van Brussel voor het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie
	22.30	29.33.00	01.40	a	-	-	-	-	
Activité 1 : Investissements dans le cadre de Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe en 2000									Activiteit 1 : Investerings in het kader van Brussel - Culturele Hoofdstad van Europa in 2000
Dotation à la SLRB pour la rénovation du patrimoine remarquable en logement social	22.31	21.51.11	07.10	b	-	-	-	-	Dotatie aan de BGHM voor de renovatie van het opmerkelijk patrimonium in de sociale huisvesting
	22.31	21.51.11	07.10	c	-	-	-	-	
Investissements dans le cadre de Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur privé)	22.31	22.53.10	01.40	b	-	-	-	-	Investerings in het kader van Brussel - Culturele Hoofdstad van Europa in 2000 (privé-sector)
	22.31	22.53.10	01.40	c	-	-	-	-	
Réaménagement du Parc du Cinquantenaire	22.31	23.61.40	01.40	b	-	-	-	-	Heraanleg van het Jubelpark
	22.31	23.61.40	01.40	c	-	-	-	-	
Investissements dans le cadre de Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur public)	22.31	24.63.21	01.40	b	-	-	-	-	Investerings in het kader van Brussel - Culturele Hoofdstad van Europa in 2000 (openbare sector)
	22.31	24.63.21	01.40	c	-	-	-	-	
Sentiers de l'Europe ou mise en lumière du tracé royal	22.31	25.73.41	01.40	b	71	-	-25	46	Paden van Europa of belichting van de koninklijke reisweg
	22.31	25.73.41	01.40	c	-	-	-	-	
Valorisation des souterrains de la Place royale	22.31	26.73.41	01.40	b	-	-	-	-	Valorisatie van de ondergrond van het Koningsplein
	22.31	26.73.41	01.40	c	-	-	-	-	
Totaux programme 3				a	566	-	-	566	Totaal programma 3
				b	71	-	-25	46	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 22				a	7.318	600	-414	7.504	TOTAAL AFDELING 22
				b	71	-	-25	46	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 23									AFDELING 23
<i>Dette régionale</i>									<i>Gewestschuld</i>
1 Dette									1 Schuld
Intérêts débiteurs	23.10	21.21.10	13.10	a	6.818	-	-116	6.702	Debetinteresten
Intérêts sur décompte des moyens attribués	23.10	22.21.30	13.10	a	248	-	-	248	Interesten op de eindafrekening van de toegewezen middelen
Dépenses pour les intérêts sur la dette de l'Agglomération de Bruxelles effectuées au nom et pour compte de cette dernière	23.10	23.21.10	13.10	a	878	-	-8	870	Uitgaven voor de interesten op de schuld van de Agglomeratie Brussel gedaan in naam en voor rekening van deze laatste
Intérêts sur la dette de l'ex-province du Brabant	23.10	24.21.10	13.10	a	1.875	-	-145	1.730	Interesten op de schuld van de ex-province Brabant
Intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	25.21.10	13.10	a	2.313	-	-43	2.270	Tussenkomst in de interestlasten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken
Intérêts sur la dette reprise du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale	23.10	26.21.10	13.10	a	1.334	-	-	1.334	Interesten op de schuld overgenomen van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
Intérêts sur la dette reprise de l'Agence régionale pour la Propreté	23.10	27.21.10	13.10	a	1.220	-	-	1.220	Interesten op de schuld overgenomen van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid
Crédits destinés au paiement des intérêts de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989	23.10	29.21.10	13.10	a	62.487	-	-5.131	57.356	Kredieten voor het betalen van de interesten van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989
Dotation au Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale pour les intérêts qui sont encore payés par ce dernier	23.10	30.41.40	03.40	a	-	-	-	-	Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp voor de interesten die nog door deze laatste worden betaald
Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	32.43.23	13.20	a	1.161	-	-	1.161	Toelagen aan de openbare besturen als tussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken
Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	35.63.21	13.20	a	2.921	-	-	2.921	Toelagen aan openbare besturen als tussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken
Dépenses pour l'amortissement de la dette de l'Agglomération de Bruxelles effectuées au nom et pour compte de cette dernière	23.10	36.91.10	14.10	a	3	-	-	3	Uitgaven voor de aflossing van de schuld van de Agglomeratie Brussel gedaan in naam en voor rekening van deze laatste
Amortissement de la dette de l'ex-province du Brabant	23.10	37.91.10	14.10	a	1.399	-	-	1.399	Aflossing van de schuld van de ex-province Brabant

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	38.91.10	14.10	a	70	-	12	82	Tussenkost in de aflossingslasten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken
Amortissement de la dette reprise du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale	23.10	39.91.10	14.10	a	-	-	-	-	Aflossing van de schuld overgenomen van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
Amortissement de la dette reprise de l'Agence régionale pour la Propreté	23.10	40.91.10	14.10	a	-	-	-	-	Aflossing van de schuld overgenomen van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid
Amortissements sur la dette reprise des pouvoirs publics qui ont contracté des emprunts auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	41.91.10	14.10	a	-	-	-	-	Aflossingen op de schuld overgenomen van de openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen aangingen voor de financiering van werken
Crédits destinés à l'amortissement de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989	23.10	42.91.10	14.10	a	105.903	-	-	105.903	Kredieten voor de aflossing van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989
Dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette y compris le remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts ou des décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas d'emprunts émis en devises	23.10	43.91.10	14.10	e	173.526	-	-	173.526	Uitgaven gedaan in het kader van schuldbeheerverrichtingen met inbegrip van de gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen of van uitbetalingen in kapitaal voortvloeiend uit wisselkoersschommelingen in het geval van leningen in deviezen
Provision pour l'amortissement de la dette	23.10	43.91.10	14.10	f	173.526	-	-	173.526	
	23.10	44.91.10	14.10	a	-	-	-	-	Provisie voor schuldafbouw
Totaux programme 1				a	188.630	-	-5.431	183.199	Totaal programma 1
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	173.526	-	-	173.526	
				f	173.526	-	-	173.526	
3 Politique financière									3 Financieel beleid
Subventions au "Fonds de Réserve"	23.30	21.41.40	01.30	a	9.916	-	-9.916	-	Toelagen aan het "Reservefonds"
Dotations à l'organe central de financement	23.30	22.41.40	01.02	a	75	-	-75	-	Dotaties aan het Centraal Financieringsorgaan
Totaux programme 3				a	9.991	-	-9.991	-	Totaal programma 3
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 23				a	198.621	-	-15.422	183.199	TOTAAL AFDELING 23
				b	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	
				e	173.526	-	-	173.526	
				f	173.526	-	-	173.526	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2002 ----- Initieel 2002	Redistrib. 2002 ----- Herverd. 2002	Ajustement 2002 ----- Aanpassing	Ajusté 2002 ----- Aangepast 2002	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 24									
<i>Recherche non économique</i>									
1 Recherche non économique									
Frais d'expertises, gestion et recherche par des tiers	24.10	21.12.11	13.401	a	62	-21	-	41	Kosten expertises , beheer en onderzoek door derden
Dépenses de toute nature en matière de politique scientifique non économique	24.10	22.12.11	13.401	a	781	21	-	802	Allerhande uitgaven inzake niet-economisch wetenschapsbeleid
Subventions en matière de politique scientifique non économique	24.10	22.12.11	13.401	d	-	-	-	-	Toelagen inzake niet-economisch wetenschapsbeleid
	24.10	23.44.30	13.401	a	422	-	-	422	
Recherche universitaire à long terme	24.10	24.12.11	13.401	b	2.531	-	-450	2.081	Universitair onderzoek op lange termijn
	24.10	24.12.11	13.401	c	2.826	-	-	2.826	
Totaux programme 1				a	1.265	-	-	1.265	Totaal programma 1
				b	2.531	-	-450	2.081	
				c	2.826	-	-	2.826	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAUX DIVISION 24				a	1.265	-	-	1.265	TOTAAL AFDELING 24
				b	2.531	-	-450	2.081	
				c	2.826	-	-	2.826	
				d	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	
TOTAL GENERAL DES DEPENSES				a	1.656.599	-	47.993	1.704.592	ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN
				b	254.104	-	-44.388	209.716	
				c	421.287	-	50.628	471.915	
				d	-	-	939	939	
				e	201.090	-	62.747	263.837	
				f	201.763	-	60.182	261.945	

TABLEAU

SECTION II. –
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

TABEL

SECTIE II. –
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

CENTRE D'INFORMATIQUE POUR LA REGION BRUXELLOISE		CENTRUM VOOR INFORMATICA VOOR HET BRUSSELS GEWEST						
Art.	ECE	Libellés	2002 initial EUR	2002 ajustement	2002 Ajusté	Omschrijving	ECE	Art.
411		4. RECETTES						
411.01	16.20	CHAPITRE 41						
		Recettes fonctionnelles						
02	26.10	Produit de ventes (cartographie ...)	45.000,00	0,00	45.000,00	Verkoopopbrengst (cartografie ...)	16.20	411.01
03	12.11	Produits financiers	5.000,00	0,00	5.000,00	Financiële opbrengsten	26.10	02
10	06.00	Remboursement de prestations	0,00	0,00	0,00	Terugbetaling van prestaties	12.11	03
		Produits exceptionnels divers	13.000,00	0,00	13.000,00	Buitengewone diverse opbrengsten	06.00	10
		Totaux du chapitre 41	63.000,00	0,00	63.000,00	Totalen voor Hoofdstuk 41		
450		CHAPITRE 45						
450.01	46.10	Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale						
		(A.B.10.20.21.41.40.)	3.481.000,00	225.000,00	3.706.000,00	Tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	46.10	450.01
06	46.10	Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale personnel	2.281.000,00	0,00	2.281.000,00	Tegenwoordkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : personeel MBHG	46.10	06
		MRBC (A.B.10.20.21.41.40.)				(B.A.10.20.21.41.10.)		
07	46.10	Projet écoles (A.B.10.40.22.61.40)	731.000,00	0,00	731.000,00	Project scholen (B.A. 10.40.22.61.40)	46.10	07
03	46.10	Rétribution du mandat conclu avec l'administration régionale	31.000,00	0,00	31.000,00	Vergoeding voor de mandaatsovereenkomst met de administratie	46.10	03
		(A.B.10.02.26.12.21.)				(B.A.10.02.26.12.21.)		
05	03.20	Utilisation de soldes des années antérieures	6.524.000,00	225.000,00	6.749.000,00	Gebruik saldi van voorgaande jaren	03.20	05
		Totaux du chapitre 45	6.524.000,00	225.000,00	6.749.000,00	Totalen voor hoofdstuk 45		
490		CHAPITRE 49						
490.01	08.30	Recettes pour comptes de tiers						
		Convention de mandat avec le S.I.A.M.U.	422.000,00	0,00	422.000,00	Mandaatsovereenkomst met de D.B.D.M.H.	08.30	490.01
02	08.30	Conventions de mandat : cartographie digitale	620.000,00	0,00	620.000,00	Mandaatsovereenkomsten : digitale cartografie	08.30	02
03	08.30	Plan pluriannuel télématique au profit des administrations publiques (engagements)	1.828.000,00	0,00	1.828.000,00	Meerjareprogramma telematica ten gunste van de openbare besturen (vastleggingen)	08.30	03
		Plan pluriannuel télématique au profit des administrations publiques (ordonnancements)	723.000,00	0,00	723.000,00	Meerjareprogramma telematica ten gunste van de openbare besturen (ordonnancements)		
04	08.30	Projets télématiques	124.000,00	0,00	124.000,00	Telematica-projecten	08.30	04
05	08.30	Rémunération du mandat conclu avec la Région et relatif au site	314.000,00	0,00	314.000,00	Vergoeding voor de mandaatsovereenkomst gesloten met het Gewest betreffende een Brusselse Internet-site (B.A.22.30.26.41.40)	08.30	05
		Bruxellois d'Internet (A.B.22.30.26.41.40)						
08	08.30	Mandat pour la développement de projets informatiques au	1.066.000,00	347.000,00	1.413.000,00	Mandaatsovereenkomst voor de uitwerking van informaticaprojecten in het	08.30	08
		MRBC (A.B.10.02.33.41.40)				MBHG (B.A.10.02.33.41.40)		
09	08.30	Mandats divers	821.000,00	208.000,00	1.029.000,00	Diverse mandaten	08.30	09
10	08.30	Mandat écoles : équipement (A.B.10.40.22.61.40)	1.600.000,00	0,00	1.600.000,00	Mandaat scholen : uitrusting (B.A. 10.40.22.61.40)	08.30	10
11	08.30	Mandat informatisation cabinets (A.B.09.00.23.41.40)	358.000,00	0,00	358.000,00	Mandaat informatisering kabinetten (B.A.09.00.23.41.10)	08.30	11
13	08.30	Outil carto gestion chantiers (A.B. 14.35.21.43.22)	113.000,00	0,00	113.000,00	Cartografische tool voor coördinate wegenwerken (B.A. 14.35.21.43.22)	08.30	13
12	08.30	Mandat télécommunication (A.B. 11.31.26.41.40)	471.000,00	50.000,00	521.000,00	Mandaat telecommunicatie (A.B. 11.31.26.41.40)	08.30	12
		Totaux du chapitre 49 (ordonnancements)	6.632.000,00	605.000,00	7.237.000,00	Totalen voor hoofdstuk 49 (ordonnancements)		
		Totaux des recettes (ordonnancements)	13.219.000,00	830.000,00	14.049.000,00	Totalen van de ontvangsten (ordonnancements)		

CENTRE D'INFORMATIQUE POUR LA REGION BRUXELLOISE		CENTRUM VOOR INFORMATICA VOOR HET BRUSSELSE GEWEST						
Art.	ECE	Libellés	2002 initial EUR	2002 ajustement	2002 Ajusté	Omschrijving	ECE	Art.
		5. DEPENSES CHAPITRE 51 Personnel	5. UITGAVEN HOOFDSTUK 51 Personnel					
511								
511.01	11.11	Rémunérations du personnel	4.365.000,00	103.950,00	4.468.950,00	Bezoldigingen van het personeel	11.11	511.01
03	11.20	Charges de pension - Charges sociales dérivant de la législation sociale (Part patronale)	1.419.000,00	46.050,00	1.465.050,00	Pensioenlasten - Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving (Werkgeversbijdrage)	11.20	03
06	11.40	Subvention à l'ASBL "Service social du CIRB"	24.000,00	0,00	24.000,00	Subsidie aan de VZW " Sociale dienst van het CIRB"	11.40	06
10	12.11	Honoraires - Frais de formation - Réparation des dommages causés par accidents de travail - indemnités	40.000,00	75.000,00	115.000,00	Honoraria - Kosten van vorming - Schadevergoedingen bij arbeidsongevallen - Vergoedingen	12.11	10
512		Rétributions autres que celles du personnel	Autre bezoldigingen dan die van het personeel					
512.03	12.11	Organes de contrôle	5.000,00	0,00	5.000,00	Controleorganen	12.11	512.03
513		Frais de représentation et de déplacement	Representatie- en verplaatsingskosten					
513.01	12.11	Déplacement - Intérim - Missions - Réceptions et frais de même nature	30.000,00	0,00	30.000,00	Dienstretizen - Waarnemingen - Opdrachten - Recepties en gelijkaardige kosten	12.11	513.01
Totaux du chapitre 51			5.883.000,00	225.000,00	6.108.000,00	Totaal voor hoofdstuk 51		
		CHAPITRE 52 Locaux et matériel	HOOFDSTUK 52 Lokalen en materieel					
521								
521.01	12.12	Loyers de locaux et charges complémentaires - Location de matériel et de mobilier	345.000,00	0,00	345.000,00	Huur van gebouwen en aanvullende lasten - Huur van materieel en meubilair	12.12	521.01
03	12.11	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux (à l'exclusion des dépenses énergétiques) - Dépenses d'entretien et de réparation de bâtiments et de locaux - Dépenses d'entretien et de réparation de matériel, de mobilier et de véhicules	73.000,00	0,00	73.000,00	Consumptiebestedingen i.v.m. het betrekken van lokalen (zonder energie-uitgaven) - Onderhoudskosten en uitgaven voor herstellingen aan gebouwen en lokalen - Onderhoudskosten en uitgaven voor herstellingen van materieel, meubilair en voertuigen	12.11	03
05	12.11	Assurances - Impôts - Taxes communales et provinciales	57.000,00	0,00	57.000,00	Verzekeringen - Belastingen - Gemeentelijke en provinciale heffingen	12.11	05
07	12.11	Dépenses de consommation énergétique - combustibles - énergie électrique - eau - gaz	24.000,00	0,00	24.000,00	Consumptiebestedingen inzake energieverbruik : brandstof - elektriciteit - water - gas	12.11	07
08	12.11	Frais d'installation - Habillement du personnel	3.000,00	0,00	3.000,00	Kosten in verband met de inrichting - Dienskleding van het personeel	12.11	08
522		Bureau	Kantoor					
522.01	12.11	Frais de bureau généralement quelconques	50.000,00	0,00	50.000,00	Kantoorkosten allerhande	12.11	522.01
02	12.11	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des installations informatiques, notamment banques de données, études, ...	50.000,00	0,00	50.000,00	Uitgaven allerhande in verband met de werking van de informatica-installaties onder meer van gegevensbanken, studies, ...	12.11	02
523		Publications - Publicité	Publicaties - Publiciteit					
523.01	12.11	Frais de publication - Publicité - Expositions et manifestations diverses - Cotisations pour association du Centre avec des organismes privés ou publics	20.000,00	0,00	20.000,00	Publicatiekosten - Reclame - Tentoonstellingen en diverse manifestaties - Bijdragen voor de associatie van het Centrum met particuliere of openbare instellingen	12.11	523.01
526		Autres prestations et travaux par tiers	Anderc prestaties en werken door derden					
526.01	12.11	Frais de transport	6.000,00	0,00	6.000,00	Vervoerkosten	12.11	526.01
529		Cartographie	Cartografie					
529.01	12.11	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement de la cartographie				Uitgaven allerhande in verband met de werking van de cartografie	12.11	529.01
Totaux du chapitre 52			628.000,00		628.000,00	Totaal voor hoofdstuk 52		

CENTRE D'INFORMATIQUE POUR LA REGION BRUXELLOISE		CENTRUM VOOR INFORMATICA VOOR HET BRUSSELSE GEWEST						
Art.	ECE	Libellés	2002 initial EUR	2002 ajustement	2002 Ajusté	Omschrijving	ECE	Art.
532	12.30	CHAPITRE 53 Intervention à fonds perdus en faveur de tiers				HOOFDSTUK 53 Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden		532
532.01	12.30	Convention avec le Service communal de Belgique dans le cadre de la cartographie digitale	0,00	0,00	0,00	Overeenkomst met de Gemeentedienst van België in verband met de digitale cartografie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest	12.30	532.01
		Totaux du chapitre 53	0,00	0,00	0,00	Totalen voor hoofdstuk 53		
550	71.30	CHAPITRE 55 Acquisition de biens patrimoniaux				HOOFDSTUK 55 Aankoop van patrimoniale goederen		550
550.01	71.30	Immeubles				Gebouwen	71.30	550.01
02	74.22	Mobilier	21.000,00	0,00	21.000,00	Meubilair	74.22	02
03	74.22	Matériel de bureau	5.000,00	0,00	5.000,00	Kantoorbehoeften	74.22	03
04	74.10	Véhicules	0,00	0,00	0,00	Voertuigen	74.10	04
05	74.22	Equipements informatiques	50.000,00	0,00	50.000,00	Informatica-uitrusting	74.22	05
		Totaux du chapitre 55	76.000,00	0,00	76.000,00	Totalen voor hoofdstuk 55		
590		Chapitre 59 Dépenses pour comptes de tiers				HOOFDSTUK 59 Uitgaven voor rekening van derden		590
590.01	03.30	Convention de mandat avec le S.I.A.M.U.	422.000,00	0,00	422.000,00	Mandaatsovereenkomst met de D.M.D.M.H.	03.30	590.01
02	03.30	Conventions de mandat : cartographie digitale	620.000,00	0,00	620.000,00	Mandaatsovereenkomsten : digitale cartografie	03.30	02
03	03.30	Plan pluriannuel télématique au profit des administrations publiques (engagements)	1.828.000,00	0,00	1.828.000,00	Meerjareprogramma telematica ten gunste van de openbare besturen (vastleggingen)	03.30	03
04	03.30	Plan pluriannuel télématique au profit des administrations publiques (ordonnancements)	723.000,00	0,00	723.000,00	Meerjareprogramma telematica ten gunste van de openbare besturen (ordonnancements)	03.30	04
05	03.30	Convention de mandat conclu avec la Région et relatif au site Bruxellois d'Internet	124.000,00	0,00	124.000,00	Telematica-projecten	03.30	05
08	03.30	Mandat pour le développement de projets informatiques au MRBC	314.000,00	0,00	314.000,00	Mandaatsovereenkomst gesloten met het Gewest betreffende een Brusselse Internet-site	03.30	08
09	03.30	Mandats divers	1.066.000,00	347.000,00	1.413.000,00	Mandaatsovereenkomst voor de uitwerking van informaticaprojecten in het MRBC	03.30	09
10	03.30	Mandat écoles : équipement	821.000,00	208.000,00	1.029.000,00	Diverse mandaten	03.30	10
11	03.30	Mandat informatisation cabinets	1.600.000,00	0,00	1.600.000,00	Mandaat scholen : uitrusting	03.30	11
13	08.30	Outil carto gestion chantiers	358.000,00	0,00	358.000,00	Mandaat informatisering kabinetten	03.30	13
12	03.30	Mandat télécommunication	113.000,00	0,00	113.000,00	Cartografisch tool voor coördinatie wegenwerken (B.A. 14.35.21.43.22)	08.30	12
		Totaux du chapitre 59 (ordonnancements)	471.000,00	50.000,00	521.000,00	Totalen voor hoofdstuk 59 (ordonnancements)	03.31	
		Totaux des dépenses (ordonnancements)	6.632.000,00	605.000,00	7.237.000,00	Totalen van de uitgaven (ordonnancements)		
			13.219.000,00	830.000,00	14.049.000,00			
			0,00	0,00	0,00			

**Fonds Régional Bruxellois de Refinancement
des Trésoreries Communales**

4. RECETTES (en milliers d'euros)

**Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds
van de Gemeentelijke Thesaurieën**

4. Ontvangsten (in duizendtallen euro)

Art.	Sec	Libellés	2002 Initial Initiaal	Premier Ajustement Eerste aanpassing	2002 Ajusté Aangepast	Art.	Sec	Omschrijving
CHAPITRE 41						HOOFDSTUK 41		
411.		Recettes fonctionnelles				411.		Functionele ontvangsten
411.03	16.20	recettes de prestations	0	0	0	411.03	16.20	ontvangsten voor prestaties
411.08	38.30	indemnités versées par les compagnies d'assurances	0	0	0	411.08	38.30	vergoedingen gestort door verzekeringsmaatschappijen
411.11	11.10	remboursement frais de personnel détaché	0	0	0	411.11	11.10	terugbetaling uitgaven voor detacheringen
411.15	06.00	recettes diverses	0	0	0	411.15	06.00	diverse ontvangsten
413.		Revenus financiers				413.		Financiële ontvangsten
413.01	26.10	intérêts sur placements	0	0	0	413.01	26.10	Interesten van beleggingen
413.02	26.20	intérêts sur prêts accordés par le fonds	5.241	3.374	8.615	413.02	26.20	interesten van leningen toegekend door het fonds
413.03	26.20	remboursement d'intérêts	0	0	0	413.03	26.20	terugbetaling van interesten
413.04	26.10	intérêts créditeurs	0	0	0	413.04	26.10	credietinteresten
413.05	26.20	intérêts de retards	0	0	0	413.05	26.20	verwijlinteresten
TOTAUX DU CHAPITRE 41			5.241	3.374	8.615	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41		
CHAPITRE 44						HOOFDSTUK 44		
442.01	96.10	produit d'emprunts	138.908	1.033	139.941	442.01	96.10	opbrengst van leningen
443.03	89.32	remboursement d'avances de trésorerie	0	0	0	443.03	89.32	terugbetaling van thesaurievoorschotten
443.09	89.32	remboursement d'emprunts	5.490	-1.082	4.408	443.09	89.32	terugbetaling van leningen
TOTAUX DU CHAPITRE 44			144.398	-49	144.349	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 44		
CHAPITRE 45						HOOFDSTUK 45		
450.01	46.10	intervention de la Région				450.01	46.10	tussenkoms van het Gewest
a)		dotation de fonctionnement (14.25.41.03)	160	-1	159	a)		dotatie voor de werking
b)		dotation de financement des missions du fonds (14.25.61.01)	10.127	0	10.127	b)		dotatie voor de financiering van de opdrachten van het fonds
450.03	48.22	dotations des communes	0	0	0	450.03	48.22	dotaties van de gemeenten
TOTAUX DU CHAPITRE 45			10.287	-1	10.286	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45		
CHAPITRE 49						HOOFDSTUK 49		
490.01	08.30	recettes pour compte de tiers	0	0	0	490.01	08.30	Ontvangsten voor rekening van derden
TOTAUX DU CHAPITRE 49			0	0	0	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 49		
TOTAUX DES RECETTES			159.926	3.324	163.250	TOTALEN VAN DE ONTVANGSTEN		

**Fonds Régional Bruxellois de Refinancement
des Trésoreries Communales**
5. Dépenses (en milliers d'euros)
**Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds
van de Gemeentelijke Thesaurieën**
5. Uitgaven (in duizendtallen euro)

Art.	Sec	Libellés	2002 Initial Initiaal	Premier Ajustement Eerste aanpassing	2002 Ajusté Aangepast	Art.	Sec	Omschrijving
CHAPITRE 51						HOOFDSTUK 51		
511.		Personnel				511.		Personeel
511.01	11.10	rémunération du personnel	0	0	0	511.01	11.10	bezoldiging van het personeel
511.04	11.20	charges sociales part patronale	0	0	0	511.04	11.20	Patronalelasten
511.06	11.40	service social	0	0	0	511.06	11.40	Sociale dienst
511.07	12.11	formation professionnelle	10	-1	9	511.07	12.11	beroepsopleiding
512		Rétributions autres que celles du personnel				512		Andere bezoldigingen dan deze van het personeel
512.03	12.11	Organe de contrôle	6	0	6	512.03	12.11	controle organisme
512.05	12.11	indemnités, honoraires, études	105	0	105	512.05	12.11	erelonen, vergoedingen, studies
513		Frais de représentation et de déplacement				513		Representatie en verplaatsingskosten
513.01	12.11	déplacements missions intérim	1	0	1	513.01	12.11	verplaatsingen interim opdrachten
TOTAUX DU CHAPITRE 51			122	-1	121	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51		
CHAPITRE 52						HOOFDSTUK 52		
521.		Locaux et matériel				521.		Lokalen en materiaal
521.01	12.12	loyers locaux	0	0	0	521.01	12.12	huur van lokalen
521.02	12.12	loyer de matériel et de mobilier	0	0	0	521.02	12.12	huren van materiaal en meubelen
521.03	12.11	entretien et réparation de locaux	0	0	0	521.03	12.11	onderhoud en herstellingen van lokalen
521.04	12.11	entretien et réparation de matériel et mobilier	1	0	1	521.04	12.11	onderhoud en herstellingen van materiaal en meubelen
521.05	12.11	assurances	1	0	1	521.05	12.11	verzekeringen
522.		Bureau				522.		Kantoor
522.01	12.11	frais de bureau généralement quelconques	1	0	1	522.01	12.11	allerhande kantooruitgaven
522.02	12.11	dépenses relatives au matériel informatique	16	1	17	522.02	12.11	uitgaven voor informatica materiaal
523.		Publications, Propagande, Publicité				523.		Publicaties, propaganda, publiciteit
523.01	12.11	frais de publication	2	-1	1	523.01	12.11	uitgaven voor publicaties
523.02	12.30	bibliothèque	4	0	4	523.02	12.30	bibliotheek
525.		Charges Financières				525.		Financiële lasten
525.01	21.10	intérêts sur emprunts, en ce compris les charges relatives aux opérations de gestion de la dette (crédit non limitatif)	5.789	-71	5.718	525.01	21.10	Interesten van leningen, met in de grip van de lasten m.b.t. schuldbeheeroperaties (niet beperkend krediet)
525.05	21.10	intérêts débiteurs	0	0	0	525.05	21.10	debetinterest
525.09	12.11	frais bancaires	0	0	0	525.09	12.11	bankkosten
TOTAUX DU CHAPITRE 52			5.814	-71	5.743	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52		

Art.	Sec	Libellés	2002 Initial Initiaal	Premier Ajustement Eerste aanpassing	2002 Ajusté Aangepast	Art.	Sec	Omschrijving
		CHAPITRE 53						HOOFDSTUK 53
534.		Remboursement et non valeurs				534.		Terugbetaling en kwade-posten
534.01	63.22	amortissement de créances irrécouvrables	10.732	2.292	13.024	534.01	63.22	afschrijvingen van oninbare schuldvorderingen
		TOTAUX DU CHAPITRE 53	10.732	2.292	13.024			TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53
		CHAPITRE 55						HOOFDSTUK 55
550.		Biens Meubles				550.		Roerende goederen
550.02	74.22	meublier	0	0	0	550.02	74.22	meubelen
550.03	74.22	matériel de bureau	0	0	0	550.03	74.22	materieel van bureel
550.05	74.22	équipement informatique	11	0	11	550.05	74.22	informatica uitrusting
		TOTAUX DU CHAPITRE 55	11	0	11			TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55
		CHAPITRE 56						HOOFDSTUK 56
560.01	91.10	amortissements d'emprunts (crédit non limitatif)	114.651	-47	114.604	560.01	91.10	amortisatie van leningen (niet beperkend krediet)
560.03	85.32	avances de trésoreries accordées aux communes	0	0	0	560.03	85.32	thesaurievoorschotten toegekend aan de gemeenten
560.09	85.32	prêts accordés aux communes	29.747	0	29.747	560.09	85.32	leningen toegekend aan de gemeenten
		TOTAUX DU CHAPITRE 56	144.398	-47	144.351			TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 56
		CHAPITRE 59						HOOFDSTUK 59
590.01	03.30	dépenses pour compte de tiers	0	0	0	590.01	03.30	uitgaven voor rekening van derden
		TOTAUX DU CHAPITRE 59	0	0	0			TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 59
		TOTAUX DES DEPENSES	161.077	2.173	163.250			TOTALEN VAN DE UITGAVEN

TABLEAU

SECTION III. –
SERVICES A GESTION SEPARÉE

TABEL

SECTIE III. –
DIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

Aangepaste begroting van de Grondregie voor het jaar 2002

Budget ajusté de la Régie foncière pour l'année 2002

ECE artikel article	LIBELLES	initiële begroting 2002	herverdelingen 2002	aanpassing 2002	aangepaste begroting 2002	OMSCHRIJVING
		budget initial 2002	transfers 2002	ajustement 2002	budget ajusté 2002	
		EUR	EUR	EUR	EUR	
	A. RECETTES					A. ONTVANGSTEN
06.11/766	Produits divers	53.099	0	0	53.099	Allerhande opbrengsten
16.10/747.1	Produits de la mise en location de biens immeubles de la Régie et autres	644.523	0	0	644.523	Huuropbrengst van de onroerende goederen van de Regie en anderen
16.11/767	Contributions locatives et de frais de gestion et de maintenance dans le cadre de la copropriété CCN	530.988	0	0	530.988	Bijdragen voor huur-, beheer- en onderhoudskosten in het kader van de gemeenschappelijke eigendom van het CCN
26.10/759	Produits financiers	0	0	0	0	Financiële opbrengsten
46.10/794.1	Intervention de la RBC	17.057.553	0	-8.529.000	8.528.553	Tussenkost van het BHG
46.10/794.2	Dotation spéciale d'investissement	1.809.623	0	0	1.809.623	Speciale investeringsdotatie
46.10/794.3	Dotation spéciale d'acquisition	p.m.	0	0	p.m.	Speciale verwervingsdotatie
46.20/740	Subside de l'AEE pour financer les frais dans le cadre du Domaine Latour de Freins	0	0	750.000	750.000	Toelage van het BEW voor het decken van de uitgaven in het kader van het Domein Latour de Freins
76.32/701.1	Produits de la vente d'immeubles patrimoniaux	495.787	0	42.195	537.982	Opbrengst van de verkoop van onroerende patrimoniumgoederen
76.32/701.2	Produits de la vente exceptionnelle d'immeubles patrimoniaux	p.m.	0	0	p.m.	Opbrengst van de uitzonderlijke verkoop van onroerende patrimoniumgoederen
	Total pour les recettes	20.591.573	0	-7.736.805	12.854.768	Totaal van de ontvangsten
	B. DEPENSES					B. UITGAVEN
01.00/610.1	Crédit provisionnel non-dissocié	1.135.352	-750.000	-25.000	360.352	Niet-gesplitst provisioneel krediet
01.00/610.2	Crédit provisionnel d'engagement	495.787	0	0	495.787	Provisioneel vastleggingskrediet
01.00/610.2	Crédit provisionnel d'ordonnancement	495.787	0	-495.787	0	Provisioneel ordonnanceringskrediet
12.11/611	Frais généraux de fonctionnement	207.338	0	25.000	232.338	Algemene werkingskosten
12.11/616	Frais de consultations et expertises diverses	0	0	50.000	50.000	Kosten van consultaties en allerhande expertises
12.11/612.1	Frais dans le cadre des missions de la Régie	6.680.433	0	0	6.680.433	Kosten in het kader van de opdrachten van de Regie
12.11/615	Frais dans le cadre du domaine Latour de Freins	0	750.000	0	750.000	Kosten in het kader van het domein Latour de Freins
12.12/613.1	Loyers et charges locatives	7.241.416	0	292.000	7.533.416	Huren en huurlasten
12.21/640	Charges fiscales d'exploitation	718.098	0	40.000	758.098	Fiscale exploitatiekosten
70.00/600.5	Actions en matière de politique foncière et immobilière	0	0	0	0	Acties inzake grondbeleid
71.32/600.1	Acquisitions de biens immeubles	503.224	0	-400.000	103.224	Verwerving van onroerende goederen
71.32/600.4	Acquisition exceptionnelle de biens immeubles	p.m.	0	0	0	Uitzonderlijke verwerving van onroerende goederen
71.32/600.3	Acquisitions de biens immeubles dans le cadre du maillage vert (eng.)	2.875.565	0	-2.875.565	0	Verwerving van onroerende goederen in het kader van het groene netwerk (vastl.)
71.32/600.3	Acquisitions de biens immeubles dans le cadre du maillage vert (ord.)	2.875.565	0	-2.875.565	0	Verwerving van onroerende goederen in het kader van het groene netwerk (ord.)
72.00/614.1	Constructions de bâtiments (eng.)	4.152.217	0	0	4.152.217	Oprichting van gebouwen (vastl.)
72.00/614.2	Construction exceptionnelle de bâtiments (eng.)	8.552.326	0	-8.552.326	0	Uitzonderlijke oprichting van gebouwen (vastl.)
72.00/614.1	Constructions de bâtiments (ord.)	2.354.989	0	-500.000	1.854.989	Oprichting van gebouwen (ord.)
72.00/614.2	Construction exceptionnelle de bâtiments (ord.)	4.040.664	0	-4.040.664	0	Uitzonderlijke oprichting van gebouwen (ord.)
74.22/600.2	Dépenses patrimoniales de la Régie foncière	230.095	0	0	230.095	Patrimoniumuitgaven van de Grondregie
	Total pour les dépenses (crédits non dissociés)	16.715.956	0	-18.000	16.697.956	Totaal van de uitgaven (niet-gesplitste kredieten)
	Total pour les dépenses (crédits d'engagement dissociés)	16.075.895	0	-11.427.891	4.648.004	Totaal van de uitgaven (gesplitste vastleggingskredieten)
	Total pour les dépenses (crédits d'ordonnancement dissociés)	9.767.005	0	-7.912.016	1.854.989	Totaal van de uitgaven (gesplitste ordonnanceringskredieten)

**Service Régional pour la Revitalisation des Quartiers Fragilisés
Begroting van de Gewestelijke Dienst voor de Herwaardering van de Kwetsbare Wijken**

A. Recettes**A. Ontvangsten**

Art.	CE	SC	Initial Initiel 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	Report Overdracht 2001 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	tft Overdracht 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	2ème Ajust 2e aanpassing 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	Ajusté Aangepast 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	
411	08.20		3.822	14.586			18.408	Beschikbaar saldo op 31/12/2001
421	46.10		6.358	0			6.358	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de Herwaardering van de kwetsbare wijken - Développement économique (allocation de base 11.61.23.63.21)
422	46.10		4.710	0			4.710	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de Herwaardering van kwetsbare wijken - Rénovation Urbaine (allocation de base 16.81.23.63.21)
423	46.10		13.218	0		-5.514	7.704	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de Herwaardering van kwetsbare wijken - Wijkcontracten (basisallocatie 16.81.24.63.21)
431	49.43		1.239	0			1.239	Ontvangsten afkomstig van de Federale Staat in het raam van het samenwerkingsakkoord inzake sociale economie
432	49.43							Ontvangsten afkomstig van de Federale Staat in het raam van het samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 betreffende bepaalde initiatieven ter bevordering van de internationale rol van Brussel en zijn functie als hoofdstad
441	49.43		1.005	0		816	1.821	Ontvangsten afkomstig van de Europese Unie in het raam van Doelstelling 2 van de Europese Structuurfondsen
442	49.43		496	0		-496	0	Ontvangsten afkomstig van de Europese Unie in het raam van het gemeenschapsinitiatief Urban
			30.848	14.586	0	-5.194	40.240	Totaal van de ontvangsten

B. Uitgaven van het Gewest

B. Dépenses Région

Art. CE	SC	Initial 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	Report Overdracht 2001 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	ft Overdracht 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	2ème Ajust 2e aanpassing 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	Ajusté Aangepast 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)
500	b c	3 3	0 0		-3 -3	0 0
501	a	0	0			0
511	b c	612 585	350 233	318 1.415		1.280 2.233
512	b c	1.386 1.463	1.700 1.877	-318 -1.178		2.768 2.162
513	b c	296 846	300 90			596 936
515	b c	1.198 1.426	200 139			1.398 1.565
516	b c	359 163	950 741			1.309 904
517	b c	405 445	500 770	-144		905 1.071
518	b c	283 261	0 0	144		283 405

Art.	CE	SC	Initial Initiaal 2002-€ (en Milliers) (in duizendtal.)	Report Overdracht 2001 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	ftt Overdracht 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	2ème Ajust 2e aanpassing 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	Ajusté Aangepast 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	
521	43.22	b c	0 0	0 0			0 0	0 0
								0
522	63.21	b c	326 334	150 300			476 634	0 0
523	31.32	b c	141 112	150 292	964		763 1.368	0 0
524	51.12	b c	1.280 1.344	750 1.199	55		2.030 2.598	0 0
531	63.21	b c	13.218 25.000	4.101 12		-5.514	11.805 25.012	0 0
535	00.00	b c	149 620	0 0		-149 -620	0 0	0 0
541	00.00	b c	1.243 805	0 0			1.243 805	0 0
542	00.00	b c	746 473	0 0			746 473	0 0

C. Uitgaven EFRO

C. Dépenses FEDER

Art.	CE	SC	Initial Initiaal 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	Report Overdracht 2001 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	ftt Overdracht 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	2 ^{de} aanpassing 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	Ajusté Aangepast 2002 - € (en Milliers) (in duizendtal.)	
611	31.32	b c	672 649	400 234	132 1.178		1.204 2.061	Werkingsstoeilagen aan de bedrijvencentra en aan de loketten voor plaatselijke economie - EFRO
612	51.12	b c	1.510 1.600	1.700 1.877	-132 -1.415		3.078 2.062	Investeringsstoeilagen aan de bedrijvencentra en aan de loketten voor plaatselijke economie - EFRO
613	31.32	b c	329 846	535 390			864 1.236	Toelagen aan instellingen die deelnemen aan projecten van financiële engineering - EFRO
615	31.32	b c	714 817	200 164			914 981	Werkingsstoeilagen aan instellingen die deelnemen aan projecten voor sociale economie - EFRO
616	51.12	b c	1.013 963	900 679			1.913 1.642	Investeringsstoeilagen aan instellingen die deelnemen aan projecten voor sociale economie - EFRO
617	51.12	b c	406 444	500 865			906 1.209	Investeringsstoeilagen aan instellingen die deelnemen aan NTIC -projecten - EFRO
618	31.32	b c	321 305	0 0		100	321 405	Werkingsstoeilagen aan instellingen die deelnemen aan NTIC -projecten - EFRO

Art.	CE	SC	Initial Initieel 2002 - € (en Milliers) (in duizendt.)	Report Overdracht 2001 - € (en Milliers) (in duizendt.)	ftt Overdracht 2002 - € (en Milliers) (in duizendt.)	2e Ajust 2e aanpassing 2002 - € (en Milliers) (in duizendt.)	Ajusté Aangepast 2002 - € (en Milliers) (in duizendt.)	
621	43.22	b c	0 0	0 0				0 0
								0
622	63.21	b c	339 349	200 385				539 734
623	31.32	b c	176 136	200 212	365			376 713
624	51.12	b c	1.734 1.832	800 1.022	-1.384			2.534 1.470
641	00.00	b c	1.243 805	0 0				1.243 805
642	00.00	b c	746 473	0 0				746 473
		b	30.848	14.586	0	-5.666	40.240	Totaal van de uitgaven
		c	43.099	11.481	0	-623	53.957	

Budget 2002 du « Centre bruxellois d'Expertise Alimentaire »
Begroting 2002 van het « Brussels Centrum voor Voedingsmiddelenexpertise »

ECE article artikel	Libellés	Budget 2002 Begroting 2002 milliers € duizenden €			Omschrijving
		Initial Initieel	Ajust. Aan- gepast	Total Totaal	
	A. RECETTES				A. ONTVANGSTEN
441.08.20	Solde disponible au 31/12/01	125	74	199	Beschikbaar saldo op 31/12/01
441.16.10	Recettes d'exploitation	0	163	163	Exploitatieontvangsten
	<i>Total pour les recettes</i>	<i>125</i>	<i>237</i>	<i>362</i>	<i>Totaal van de ontvangsten</i>
	B. DEPENSES				B. UITGAVEN
13.321	Dépenses de fonctionnement	119	0	119	Werkingsuitgaven
13.322	Dépenses d'investissement	93	0	93	Investeringsuitgaven
	<i>Total pour les dépenses</i>	<i>212</i>	<i>0</i>	<i>212</i>	<i>Totaal van de uitgaven</i>